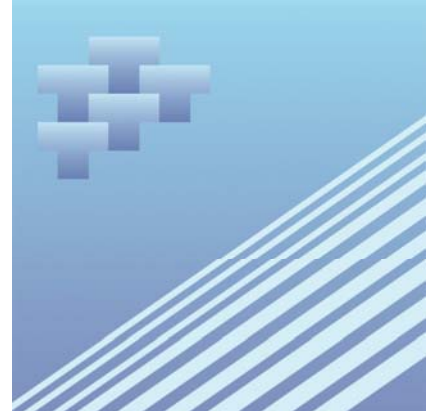




Nº 54-205-XIF au catalogue

Le transport maritime au Canada

2004



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des transports multimodaux, Division des transports, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 1-866-500-8400).

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web à www.statcan.ca.

Service national de renseignements **1-800-263-1136**

Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants **1-800-363-7629**

Renseignements concernant le Programme des services de dépôt **1-800-700-1033**

Télécopieur pour le Programme des services de dépôt **1-800-889-9734**

Renseignements par courriel infostats@statcan.ca

Site Web www.statcan.ca

Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 54-205-XIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Publications.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de *service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada
Division des transports
Section des transports multimodaux

Le transport maritime au Canada

2004

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2007

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 2007

N° 54-205-XIF au catalogue

ISSN 1708-4008

Périodicité : annuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 54-205-XIE).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Informations pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des transports sous la direction générale de Gord Baldwin, Directeur; Bruce Meyer, Directeur-adjoint et Augustine Akuoko-Asibey, chef de la Section des transports multimodaux.

Les personnes suivantes ont également contribué, directement ou indirectement, à la préparation de cette publication :

Sous-section du transport maritime :

Nicole Allard	Lyne Gingras
Sylvie Carrière	Sean Hanratty
Christiane Chenus	Colette Joly
Rebecca Chung	Joanne Kennedy
Gwen Cromwell	Martin Monette
Allen De Vecchi	Suzanne Poirier
Sunny Fung	Tammy Rousselle

Section des systèmes :

Gilles Boivin
Cory Matieyshen
Kevin Ringuette

Diffusion et marketing :

Ron Chrétien
Michel Savard

Table des matières

Faits saillants	10
Le transport maritime au Canada en 2004 (préliminaire)	12
Fret conteneurisé	13
Fret maritime international	14
Fret acheminé entre le Canada et les États-Unis	14
Fret acheminé entre le Canada et les pays d'outre-mer	14
Fret intérieur	15
Trafic portuaire du Canada	16
Produits connexes	20
Tableaux statistiques	
1 Transport maritime intérieur et international – Tonnage chargé et déchargé	22
2 Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret conteneurisé chargé et déchargé et part en pourcentage du total	22
3 Transport maritime international – EVPs (Équivalentes à Vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens	23
4 Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et déchargé, variation annuelle et taux de conteneurisation par région canadienne	24
5 Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère	25
6 Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise	27
7 Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne, tonnage et premier port de chargement	33
7-1 Chargées	33
7-2 Déchargées	35
8 Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne et par région étrangère	37
9 Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne	38
9-1 Agriculture et produits alimentaires	38
9-2 Minéraux	39
9-3 Charbon	40

Table des matières – suite

9-4	Carburants et produits chimiques de base	41
9-5	Produits forestiers et produits du bois	42
9-6	Pulpe et produits de papiers	43
9-7	Produits métalliques primaires et fabriqués	44
9-8	Machines et équipement de transport	45
9-9	Biens manufacturés et divers	46
10	Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère	47
11	Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port	49
11-1	Terre-Neuve-et-Labrador	49
11-2	Île-du-Prince-Édouard	49
11-3	Nouvelle-Écosse	50
11-4	Nouveau-Brunswick	50
11-5	Québec	51
11-6	Ontario	52
11-7	Manitoba	53
11-8	Colombie-Britannique	53
11-9	Territoires du Nord-Ouest	54
11-10	Nunavut	54
12	Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port	55
12-1	Terre-Neuve-et-Labrador	55
12-2	Île-du-Prince-Édouard	55
12-3	Nouvelle-Écosse	56
12-4	Nouveau-Brunswick	56
12-5	Québec	57
12-6	Ontario	58
12-7	Manitoba	58
12-8	Colombie-Britannique	59
12-9	Territoires du Nord-Ouest	60
12-10	Nunavut	61
13	Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé et déchargé dans les 50 principaux ports canadiens par secteur	62
14	Transport maritime international – Capacité des navires (tonnage brut (TB)), tonnage du fret transporté et nombre de mouvements selon le pays d'immatriculation	63

Table des matières – suite

15	Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne	64
15-1	Chargé	64
15-2	Déchargé	71
16	Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement	78
16-1	Blé	78
16-2	Maïs	79
16-3	Orge	80
16-4	Seigle, avoine et autres céréales	81
16-5	Légumes frais, réfrigérés ou secs	82
16-6	Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	83
16-7	Graines de colza (canola)	84
16-8	Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	85
16-9	Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	86
16-10	Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	87
16-11	Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	88
16-12	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	89
16-13	Sucre	90
16-14	Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	91
16-15	Boissons alcoolisées et non alcoolisées	92
16-16	Castines	93
16-17	Pierres, sable, gravier et pierres concassées	94
16-18	Sel	95
16-19	Soufre	96
16-20	Autres minéraux non métalliques	97
16-21	Minerais de fer et leurs concentrés	98
16-22	Minerais de cuivre et leurs concentrés	99
16-23	Minerais d'aluminium (bauxite)	100
16-24	Autres minerais métalliques et leurs concentrés	101
16-25	Charbon	102
16-26	Pétrole brut	103
16-27	Mazouts	104
16-28	Essence et carburacteur	105
16-29	Coke de charbon et coke de pétrole	106
16-30	Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	107
16-31	Alumine	108
16-32	Autres produits chimiques de base	109
16-33	Potasse	110

Table des matières – suite

16-34	Engrais (sauf la potasse)	111
16-35	Autres produits et préparations chimiques	112
16-36	Matières plastiques et caoutchouc	113
16-37	Rondins et autres bois bruts	114
16-38	Copeaux de bois	115
16-39	Bois d'oeuvre	116
16-40	Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	117
16-41	Pâte de bois	118
16-42	Papier journal	119
16-43	Papier et carton, sauf les produits imprimés	120
16-44	Ciment	121
16-45	Autres produits minéraux non métalliques	122
16-46	Fer et acier, formes primaires et semi-finies	123
16-47	Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	124
16-48	Articles en métaux communs	125
16-49	Machines	126
16-50	Véhicules et pièces et accessoires	127
16-51	Déchets et débris métalliques	128
16-52	Déchets et débris non métalliques	129
16-53	Autres produits manufacturés et divers	130
16-54	Chargements mixtes ou fret non identifié	131
17	Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement	132
17-1	Blé	132
17-2	Maïs	133
17-3	Orge	134
17-4	Seigle, avoine et autres céréales	135
17-5	Légumes frais, réfrigérés ou secs	136
17-6	Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	137
17-7	Graines de colza (canola)	138
17-8	Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	139
17-9	Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	140
17-10	Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	141
17-11	Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	142
17-12	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	143
17-13	Sucre	144
17-14	Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	145
17-15	Boissons alcoolisées et non alcoolisées	146
17-16	Castines	147

Table des matières – suite

17-17	Pierres, sable, gravier et pierres concassées	148
17-18	Sel	149
17-19	Soufre	150
17-20	Autres minéraux non métalliques	151
17-21	Minerais de fer et leurs concentrés	152
17-22	Minerais de cuivre et leurs concentrés	153
17-23	Minerais d'aluminium (bauxite)	154
17-24	Autres minerais métalliques et leurs concentrés	155
17-25	Charbon	156
17-26	Pétrole brut	157
17-27	Mazouts	158
17-28	Essence et carburéacteur	159
17-29	Coke de charbon et coke de pétrole	160
17-30	Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	161
17-31	Alumine	162
17-32	Autres produits chimiques de base	163
17-33	Potasse	164
17-34	Engrais (sauf la potasse)	165
17-35	Autres produits et préparations chimiques	166
17-36	Matières plastiques et caoutchouc	167
17-37	Rondins et autres bois bruts	168
17-38	Copeaux de bois	169
17-39	Bois d'oeuvre	170
17-40	Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	171
17-41	Pâte de bois	172
17-42	Papier journal	173
17-43	Papier et carton, sauf les produits imprimés	174
17-44	Ciment	175
17-45	Autres produits minéraux non métalliques	176
17-46	Fer et acier, formes primaires et semi-finies	177
17-47	Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	178
17-48	Articles en métaux communs	179
17-49	Machines	180
17-50	Véhicules et pièces et accessoires	181
17-51	Déchets et débris métalliques	182
17-52	Déchets et débris non métalliques	183
17-53	Autres produits manufacturés et divers	184
17-54	Chargements mixtes ou fret non identifié	185

Table des matières – suite

18	Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger	186
19	Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total	189
19-1	Chargé	189
19-2	Déchargé	191

Qualité des données, concepts et méthodologie

	Qualité des données, concepts et méthodologie	193
--	---	-----

Appendice

I	Glossaire	196
---	-----------	-----

Graphiques

1.	Fret total manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens	12
2.	Fret international manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens	13
3.	Fret intérieur manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens	13

Faits saillants

- L'activité aux ports du Canada a atteint un autre niveau record en 2004 dans le prolongement de la hausse modérée du fret international. Dans l'ensemble, les livraisons ont augmenté dans 12 des 20 principaux ports du pays.
- Au total, les ports ont manutentionné un niveau record d'un peu plus de 452,3 millions de tonnes métriques de fret au cours de l'année, en hausse de 1,9 % par rapport à l'ancien sommet atteint en 2003. Il s'agit toutefois d'un ralentissement marqué par rapport au taux de croissance de 8,7 % enregistré au cours de l'année précédente.
- Le fret international représente presque toute l'augmentation du tonnage constatée au cours de 2004.
- Malgré un long conflit de travail dans le secteur du minerai de fer, les livraisons internationales ont augmenté de 2,6 % pour établir un record de 314,6 millions de tonnes. Les hausses marquées pour le pétrole brut, les céréales et le potasse compensent également les diminutions marquées des livraisons de minerais de fer et de leurs concentrés et de charbon.
- Les ports ont manutentionné 137,8 millions de tonnes de fret intérieur, soit essentiellement le même nombre de tonnes qu'en 2003. Les livraisons intérieures de pétrole brut, de blé et de papier journal ont diminué, tandis que les livraisons de pierre, de sable, de gravier, de pierre concassée et de castine étaient en hausse.
- L'augmentation du trafic de conteneurs a continué de se manifester aussi fortement en ce qui a trait au volume et au tonnage manutentionnés. En 2004, les ports ont manutentionné un volume record de 3,7 millions d'unités équivalents à vingt pieds (EVP) contenant 31,2 millions de tonnes de fret, en hausse par rapport à 3,4 millions d'EVP et 28,2 millions de tonnes en 2003.
- Le port de Sept-Îles, y compris Pointe-Noire, a enregistré le plus net recul en tonnage parmi les 20 plus grands ports (-25,0 %). Les livraisons au port sont passées à 17,0 millions de tonnes, le plus bas niveau enregistré depuis 1982. Un long conflit de travail dans deux sociétés minières a entraîné une chute de 26,7 % des livraisons de la principale marchandise traitée par le port, soit le minerai de fer et ses concentrés.
- L'activité au port de Vancouver, le plus achalandé au pays, a augmenté de 10,4 % pour atteindre 75,0 millions de tonnes en 2004, stimulée par une augmentation de la demande de l'Asie. Cette hausse est attribuable à l'augmentation des livraisons de plusieurs produits de vrac, associée à un volume record de fret conteneurisé.
- Au port de Saint John, au Nouveau-Brunswick, les livraisons sont demeurées essentiellement les mêmes à 26,2 millions de tonnes. Les livraisons intérieures de pétrole brut ont diminué dans le prolongement de la diminution de la production de pétrole au large des côtes de Terre-Neuve-et-Labrador.
- À Montréal, y compris Contrecoeur, le fret a atteint 23,3 millions de tonnes, son niveau le plus élevé depuis 1984. Le volume record de trafic de conteneurs a contribué à une poussée soudaine de l'activité internationale. Le fret conteneurisé représente 58 % du fret international manutentionné au port.
- Les livraisons au port de Québec, y compris Lévis, ont atteint un record de 21,7 millions de tonnes en 2004, en hausse de 6,3 % par rapport à 2003. La reprise du fret international, en particulier les minerais de fer et leurs concentrés, le charbon et le mazout, a été en grande partie à l'origine de cette hausse.
- Le fret total manutentionné au port de Fraser a augmenté de 11,5 % pour atteindre 14,9 millions de tonnes, attribuable à une augmentation des livraisons internationales de fret conteneurisé. Depuis 2002, le volume de trafic de conteneurs au port a plus que triplé et représente maintenant 43,0 % de son fret international.

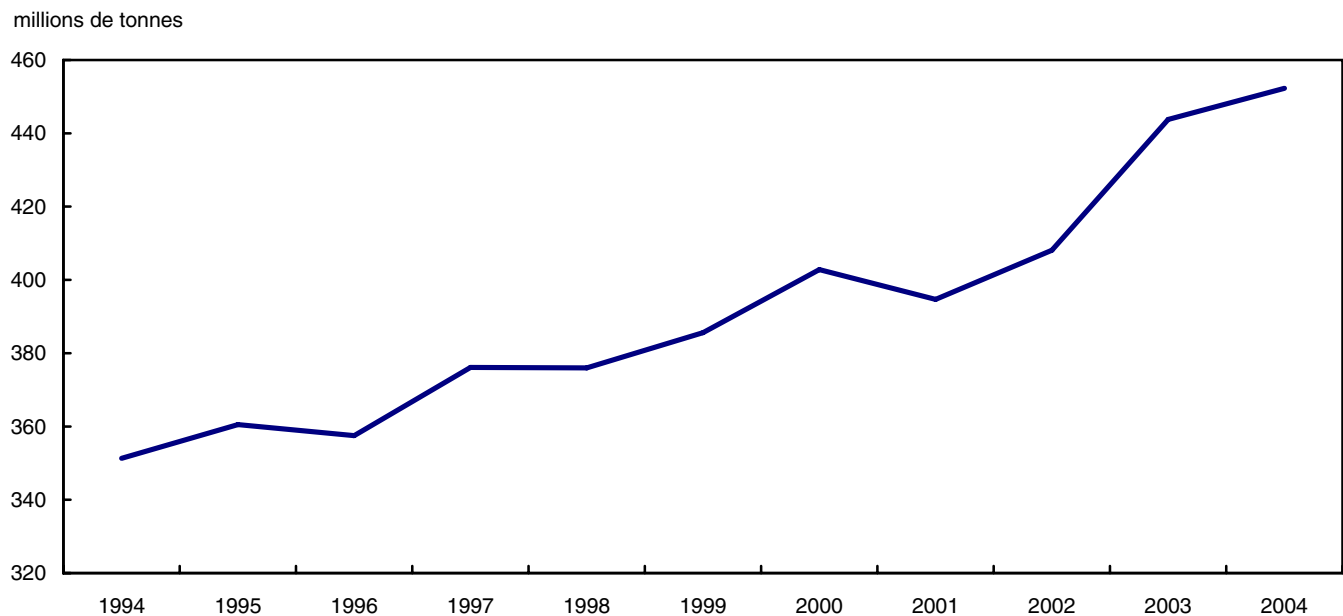
- Au port de Halifax, les livraisons sont demeurées essentiellement les mêmes, soit à 14,2 millions de tonnes. En 2004, une augmentation des livraisons de pétrole brut en provenance de l'étranger, la principale marchandise traitée par le port, a compensé un net repli des livraisons de pétrole brut intérieur. Le port de Halifax était le troisième plus important port de conteneurs au Canada.
- Le trafic maritime à destination et en provenance des États-Unis est demeuré stable à 123,3 millions de tonnes, attribuable à une hausse des livraisons vers des ports étrangers qui a compensé une diminution du fret d'arrivée. L'augmentation des livraisons de pétrole brut à destination de l'Atlantique et Golfe des États-Unis continue d'expliquer une grande partie de l'augmentation du fret en partance du Canada. La baisse du fret à destination du Canada a été influencée par une baisse marquée du charbon en provenance de la région des Grands Lacs des États-Unis.
- Le trafic maritime à destination et en provenance des ports d'outre-mer a atteint un niveau record de 191,3 millions de tonnes en 2004. Les livraisons en provenance de ports d'outre-mer, propulsées par une deuxième année consécutive de livraisons record de pétrole brut, sont principalement à l'origine de cette augmentation. Les livraisons du Canada vers des ports étrangers affichaient seulement une progression modérée.

Le transport maritime au Canada en 2004 (préliminaire)

Après avoir connu une forte croissance au chapitre du fret manutentionné en 2003, les ports et les terminaux maritimes du Canada l'ont vu ralentir en 2004. Plusieurs facteurs, dont un conflit de travail prolongé dans l'industrie canadienne du minerai de fer, ont expliqué cette croissance anémique. À la faveur d'une augmentation de la demande d'exportation et d'importation, le produit intérieur brut réel a progressé de 3,3 % en 2004, comparativement à 2,0 % en 2003. Malgré la vigueur soutenue du dollar canadien en 2004, le commerce international des marchandises avec les États-Unis s'est intensifié pour la première fois depuis 2001 : il s'est chiffré à 601,3 milliards de dollars, en hausse de 5,3 %. Le commerce des marchandises du Canada avec le reste du monde a atteint 191,5 milliards de dollars, en hausse de 11,3 %, sous l'effet de la croissance des importations en provenance d'autres pays¹, surtout la République populaire de Chine².

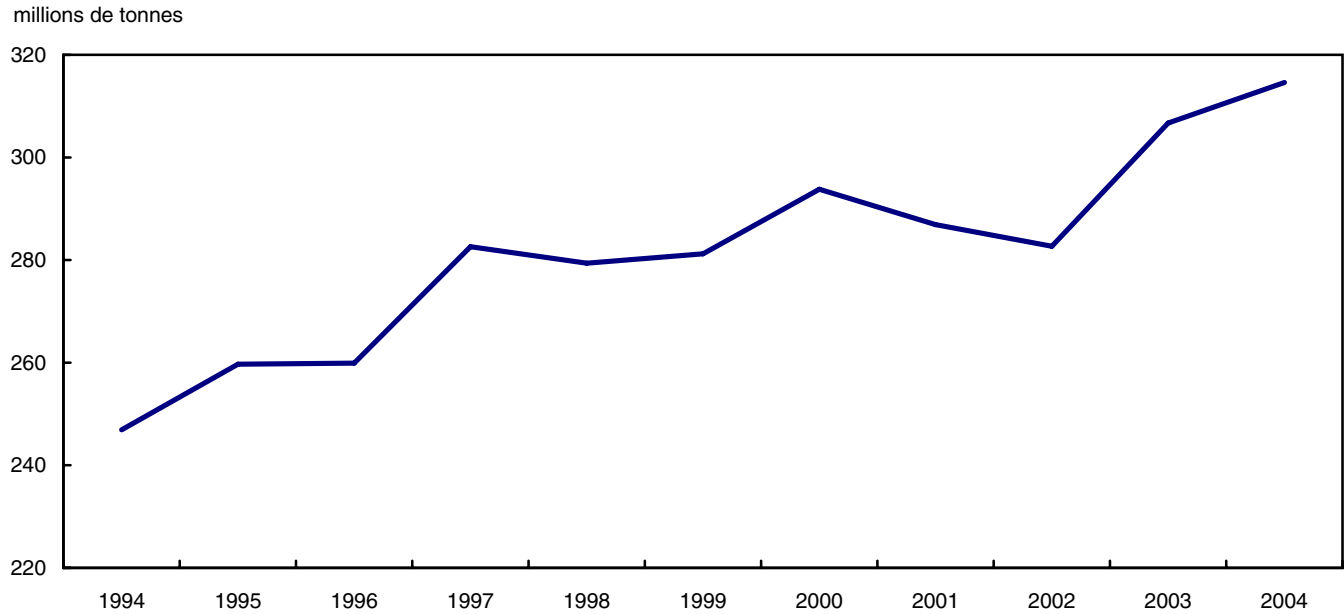
Le tonnage des marchandises manutentionnées par les ports et les terminaux maritimes canadiens a atteint un niveau record de 452,3 millions de tonnes métriques (Mt), une hausse de 1,9 % par rapport à 2003 qui s'explique principalement par la croissance modérée du fret international. En effet, pour une deuxième année consécutive, le fret international (entre les ports canadiens et étrangers) a atteint un sommet. Il est passé de 306,7 Mt à 314,6 Mt, en progression de 2,6 %. Le fret intérieur (entre deux ports canadiens) manutentionné a légèrement augmenté, soit de 0,5 %. Il est passé de 137,1 Mt en 2003 à 137,8 Mt en 2004³.

Graphique 1
Fret total manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens

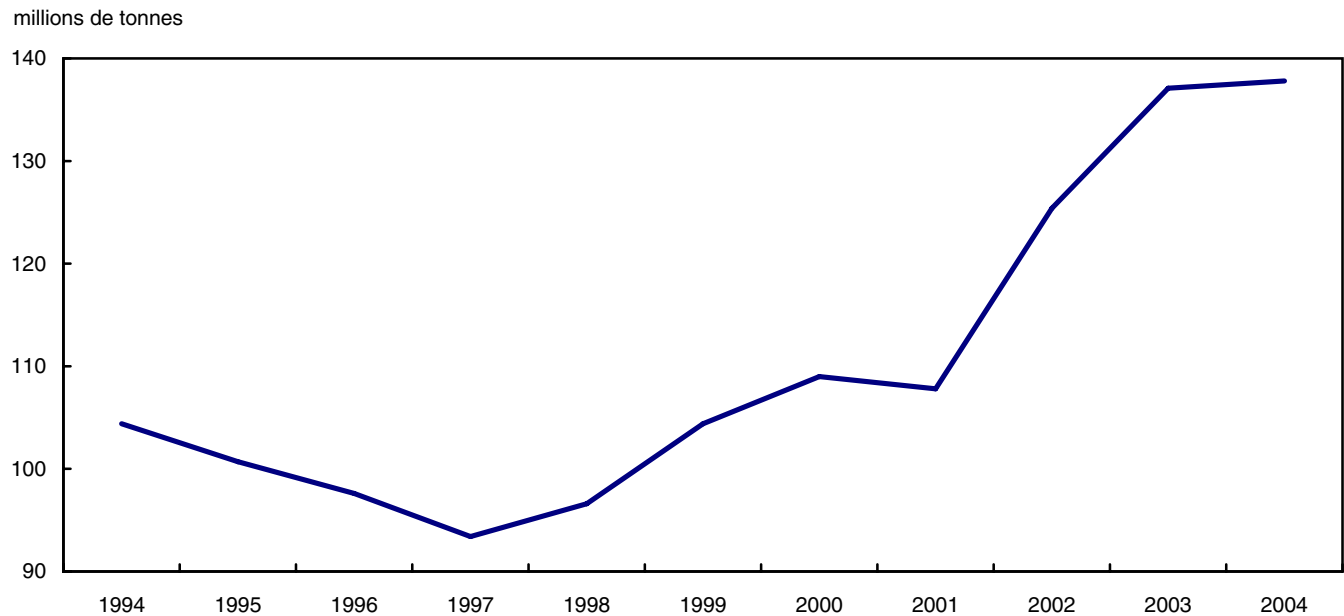


1. Les autres pays excluent les États-Unis, le Japon, l'Union européenne et les autres pays de l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques).
2. Les statistiques relatives aux données de 2004 et de 2003 sont disponibles dans la revue *l'Observateur économique canadien*; vol. 19, n° 12, décembre 2006, Statistique Canada, n° 11-010-X1B au catalogue. L'analyse comparative a été effectuée en utilisant les données des diverses parutions de revue *l'Observateur économique canadien*.
3. Il convient de souligner que le fret intérieur est manutentionné deux fois par le système canadien des ports et des terminaux, à savoir au chargement, puis au déchargement.

Graphique 2
Fret international manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens



Graphique 3
Fret intérieur manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens



Fret conteneurisé

Conformément à la tendance amorcée en 2002, le fret international de conteneurs transitant par les ports canadiens a atteint de nouveaux sommets en fait de volume et de tonnage en 2004. Les ports canadiens ont manutentionné 3,7 millions d'équivalents vingt pieds (EVP) en 2004, soit 8,6 % de plus qu'en 2003. Le tonnage

des conteneurs a augmenté de 10,7 % et s'est établi à 31,2 Mt en 2004, comparativement à 28,2 Mt l'année précédente. Bien que le fret conteneurisé entre les ports canadiens et l'Asie soit demeuré le principal moteur de croissance du tonnage en 2004, le fret arrivant d'Europe a progressé de 10,1 % et est passé à 7,1 Mt.

Fret maritime international

À la faveur de l'augmentation de la demande, surtout en provenance de la République populaire de Chine, les ports et les terminaux canadiens ont chargé 196,1 Mt de marchandises destinées à des pays étrangers, dont les États-Unis, ce qui représente une hausse de 2,5 % de 2003 à 2004. La croissance des expéditions du Canada vers des ports étrangers a été freinée par un conflit de travail prolongé dans l'industrie du minerai de fer. Il en a découlé une nette baisse des chargements internationaux de minerais et de concentrés de fer. En 2004, les ports et les terminaux canadiens ont déchargé 118,5 Mt de fret en provenance de ports étrangers, dont les États-Unis, soit 2,7 % de plus que l'année précédente. L'augmentation des expéditions de pétrole brut, de fer et d'acier (primaires ou semi-finis) et de minerais et de concentrés de fer vers le Canada a suffi à compenser la baisse des expéditions de charbon.

Fret acheminé entre le Canada et les États-Unis

Après deux années de croissance de suite, le fret maritime entre le Canada et les États-Unis est resté stable à 123,3 Mt, un niveau presque inchangé par rapport à celui de 2003. Les expéditions arrivant des États-Unis ont chuté de 6,4 % et ne représentaient plus que 39,5 Mt, leur plus bas niveau depuis 1997. Par contraste, les expéditions à destination des États-Unis ont poursuivi leur tendance à la hausse et sont passées de 81,2 Mt en 2003 à 83,8 Mt en 2004.

La diminution du transport maritime vers le Canada s'expliquait surtout par la réduction de 2,9 Mt des expéditions de charbon en 2004. Les ports principalement touchés par cette baisse étaient Nanticoke, Courtright et Port Credit. Cette diminution était attribuable, en partie, à la décision prise par le gouvernement de l'Ontario d'éliminer progressivement l'utilisation des centrales au charbon. Malgré tout, le charbon est demeuré la principale marchandise déchargée (40,4 %) en provenance des États-Unis. Un autre facteur expliquant la réduction globale du fret vers le Canada était la réduction de 83,7 % des expéditions d'alumine et de 31,6 % de celles de mazout. Ces replis ont plus que neutralisé l'augmentation des expéditions d'autres marchandises, dont les minerais et les concentrés de fer (19,3 %), ainsi que l'essence et le carburant aviation (102,4 %).

Bien que la croissance du fret à destination des États-Unis se soit poursuivie à la faveur d'une hausse des expéditions de pétrole brut, elle n'a pas été aussi dominante qu'au cours des deux années précédentes. Depuis 2001, les expéditions de pétrole brut vers les États-Unis ont progressé de 48 %. D'autres marchandises dont les expéditions ont augmenté en 2004 étaient les autres minéraux non métalliques, de même que la pierre, le sable, le gravier et la pierre concassée. Les gains à ce chapitre ont suffi à annuler la baisse des expéditions de minerais et de concentrés de fer et celle des expéditions de mazout.

Les navires immatriculés au Canada ont transporté 43,0 % du fret Canada-États-Unis en 2004, comparativement à 42,0 % en 2003. Les navires battant pavillon américain en ont transporté 10,9 %, le même pourcentage qu'en 2003. Les navires sous d'autres pavillons ont transporté le reste (46,1 %) du fret Canada-États-Unis en 2004.

Les navires battant pavillon canadien ont été responsables de la majorité de l'activité sur les Grands Lacs entre le Canada et les États-Unis (80,5%) et ont également occupé une plus grande part de l'activité sur la côte du Pacifique. Les marchandises manutentionnées par les navires sous pavillon canadien qui étaient destinées à des ports américains du Pacifique sont passées de 5,6 % en 2001 à 8,2 % en 2004.

Fret acheminé entre le Canada et les pays d'outre-mer

Le fret maritime entre le Canada et les ports d'outre-mer a atteint un niveau record de 191,3 Mt en 2004, en hausse de 4,3 % par rapport au tonnage de 183,3 Mt enregistré en 2003. Ce gain était presque exclusivement attribuable à

l'augmentation de 8,0 % des expéditions provenant de ports d'outre-mer. Le fret expédié vers des ports d'outre-mer a légèrement augmenté, passant de 110,2 Mt en 2003 à 112,3 Mt en 2004.

La croissance du fret arrivant d'outre-mer a été stimulée par une deuxième année consécutive d'expéditions records de pétrole brut. En 2004, les arrivages de pétrole brut ont atteint 37,0 Mt, alors qu'ils étaient de 33,5 Mt un an plus tôt. La majorité des expéditions de pétrole brut provenaient de ports de l'Afrique, qui a supplanté l'Europe comme principale source de pétrole brut d'outre-mer. Un autre facteur expliquant la hausse globale du fret arrivant de ports d'outre-mer était la nette augmentation (de 42,2 % ou de 1,0 Mt) des expéditions de fer et d'acier (primaires ou semi-finis).

La combinaison d'augmentations marquées et de baisses tout aussi prononcées des expéditions de plusieurs marchandises s'est soldée par une légère augmentation globale du fret destiné à des ports étrangers. Les expéditions de céréales⁴ en partance du Canada ont augmenté de 3,3 Mt et atteint 17,7 Mt. Cette croissance était presque exclusivement attribuable à la progression de 3,4 Mt des expéditions de blé vers l'Asie : elles ont plus que doublé, passant de 2,7 Mt en 2003 à 6,1 Mt en 2004. Étaient également destinées principalement à des ports asiatiques des expéditions accrues de potasse et de soufre : ces premières ont atteint 6,8 Mt, en hausse de 1,2 Mt, tandis que ces dernières ont atteint 6,4 Mt, en hausse de 0,9 Mt. Ces gains ont suffi à compenser la baisse des expéditions de plusieurs marchandises, en particulier les minerais et les concentrés de fer, ainsi que le charbon. Les conflits de travail paralysant deux sociétés minières ont fait chuter de 3,9 Mt (baisse de 18,0 %) les expéditions de minerais et de concentrés de fer vers des ports d'outre-mer, pour passer à 17,8 Mt. En particulier, le fret destiné à l'Europe a chuté de 2,8 Mt (baisse de 19,1 %) et ne représentait plus que 11,8 Mt, son plus bas niveau depuis 1988. Les expéditions canadiennes de charbon vers des ports d'outre-mer sont également descendues à 24,5 Mt en 2004, une perte de 1,0 Mt (baisse de 4,0 %).

Le fret transporté par les navires sous pavillon canadien qui fut échangé avec les ports d'outre-mer est resté stable à 0,1 %. Les principaux transporteurs de marchandises vers les ports d'outre-mer sont demeurés les navires immatriculés au Panama (20,2 %), à la Grèce (10,4 %) et au Libéria (9,3 %).

Fret intérieur

En 2004, les ports et les terminaux canadiens ont manutentionné 137,8 Mt de fret intérieur, un niveau essentiellement inchangé par rapport à l'an dernier. Bien que le fret intérieur manutentionné ait augmenté pour la majorité des marchandises, il y a eu quelques exceptions importantes. La baisse la plus marquée fut celle de 4,5 Mt des expéditions intérieures de pétrole brut, qui sont tombées à 35,6 Mt. La production de pétrole au large des Grands Bancs est descendue d'un sommet de 123,0 millions de barils en 2003 à 115,0 millions de barils⁵ en 2004, la première baisse depuis que la production a commencé en 1999. La réduction des expéditions intérieures de pétrole brut en 2004 s'est surtout répercutée sur plusieurs ports de la région de l'Atlantique, en particulier Come-by-Chance (perte de 10,8 %) et Saint John (perte de 41,2 %), où la plus grande partie du pétrole brut produit au pays est manutentionné. Le blé et le papier journal figurent parmi d'autres marchandises dont les expéditions intérieures ont nettement diminué. Les marchandises dont le tonnage intérieur a le plus augmenté comprenaient la pierre, le sable, le gravier et la pierre concassée (1,5 Mt de plus, pour un total de 6,9 Mt), ainsi que le calcaire (1,3 Mt de plus, pour un total de 8,3 Mt).

Malgré de longues grèves à deux des trois exploitations de minerai de fer de la région, les expéditions intérieures dans la région du Saint-Laurent ont poursuivi leur tendance à la hausse en 2004 : elles sont passées à 26,6 Mt, en progression de 0,8 Mt. Le transport maritime intérieur dans la région est fortement influencé par les expéditions de minerais et de concentrés de fer, qui représentent 25,2 % du fret de la région. L'augmentation du fret intérieur transitant par Port Cartier (qui a atteint 5,1 Mt, en hausse de 0,8 Mt) et par Montréal (qui a atteint 5,1 Mt, en progression de 0,6 Mt) a suffi à compenser la baisse des expéditions à Sept-Îles (qui sont tombées à 2,3 Mt, en recul de 1,3 Mt).

4. Les céréales comprennent le blé, les graines de colza (canola), l'orge, le seigle, l'avoine et d'autres grains céréaliers.

5. Les chiffres du pétrole à Terre-Neuve-et-Labrador proviennent des données fournies par l'Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers en avril 2006.

Après des reculs consécutifs au cours des deux années précédentes, le transport maritime dans les Grands Lacs a rebondi en 2004 et s'est établi à 31,0 Mt, soit 2,7 Mt de plus qu'en 2003. Cette croissance était surtout attribuable à une augmentation des expéditions de pierre, de sable, de gravier et de pierre concassée, qui sont passées à 3,6 Mt, en hausse de 1,7 Mt.

En 2004, le transport maritime intérieur dans la région du Pacifique a atteint 32,4 Mt, une légère amélioration de 1,3 %. L'augmentation de 1,0 Mt des expéditions de calcaire (qui sont passées à 2,8 Mt) a compensé dans une large mesure la baisse de 0,7 Mt des expéditions de papier journal (qui sont descendues à 1,1 Mt). La production canadienne de papier journal est demeurée au ralenti à cause d'un certain nombre de facteurs tels que la demande anémique, surtout des États-Unis, et la vigueur du dollar canadien. Par conséquent, plusieurs producteurs de papier journal au Canada ont révélé leur intention de réduire considérablement leur production compte tenu de la conjoncture économique.

Trafic portuaire du Canada

On a créé dix-neuf administrations portuaires canadiennes⁶ (APC) en vertu de la *Loi maritime du Canada* de 1998 en se fondant sur leur potentiel d'autonomie financière. En 2004, les 19 APC ont manutentionné 59,7 % du fret international total et 36,2 % du fret intérieur total transitant par les ports et les terminaux maritimes canadiens⁷.

Les expéditions de marchandises maritimes en provenance du port de Vancouver se sont élevées à 75,0 Mt, soit 7,1 Mt de plus qu'en 2003. Cette hausse des expéditions, la plus importante que le port ait enregistrée depuis 1987, a été stimulée par l'augmentation de la demande provenant de l'Asie, surtout de la République populaire de Chine. Pour une deuxième année consécutive, la croissance globale du fret manutentionné découlait principalement de l'augmentation de 2,0 Mt des expéditions de céréales⁸, qui sont passées à 8,6 Mt. La hausse de 1,7 Mt des expéditions de blé (qui ont atteint 5,1 Mt) expliquait la plus grande partie de ce gain. Ont également affiché des progressions importantes les expéditions de potasse (un niveau record de 5,9 Mt, en hausse de 1,3 Mt) et de soufre (6,4 Mt, en hausse de 1,0 Mt) transitant par le port. La demande pour ces deux marchandises a été fortement influencée par la production d'engrais, dont elles constituent des ingrédients clés.

Vancouver est demeuré le principal port de manutention de conteneurs au pays : y ont transités 1 665 000 EVP, ce qui dépassait le record de 1 539 000 EVP établi un an plus tôt. À la faveur d'un commerce florissant avec l'Asie, le port a manutentionné 45 % du fret conteneurisé au pays. Dans l'ensemble, le fret de conteneurs a atteint 13,3 Mt, soit 1,4 Mt de plus qu'en 2003. Ce gain avait pour principal moteur les expéditions de départ de conteneurs de pâte de bois et de bois d'oeuvre, qui ont augmenté respectivement de 19,4 % et de 15,1 %. Un autre facteur expliquant l'augmentation du fret conteneurisé était la hausse de 6,0 % des expéditions d'arrivée d'autres biens manufacturés et divers.

Le tonnage manutentionné au port de Saint John, au Nouveau-Brunswick, est demeuré essentiellement stable à 26,2 Mt. Le port a vu nettement diminuer les expéditions de mazout (tombées à 4,8 Mt, en recul de 0,6 Mt), d'autres produits raffinés du pétrole et du charbon (tombées à 0,2 Mt, en recul de 0,2 Mt) et de potasse (tombées à 0,7 Mt, en recul de 0,1 Mt). Ces réductions ont été compensées par une augmentation des expéditions de pétrole brut (passées à 13,1 Mt, en hausse de 0,7 Mt), ainsi que d'essence et de carburant aviation (passées à 5,6 Mt, en hausse de 0,3 Mt). Bien que le niveau global de transport maritime de pétrole brut ait augmenté, la proportion provenant du marché intérieur est descendue de 2,2 Mt en 2003 à 1,3 Mt en 2004, conséquence de la baisse de production des champs pétrolifères au large de Terre-Neuve.

En 2004, le port de Montréal/Contrecoeur a manutentionné 23,3 Mt (une augmentation de 3,0 Mt) de fret, son tonnage le plus élevé depuis 1984. Cette hausse découlait dans une large mesure de la croissance marquée des expéditions de plusieurs marchandises : celles des minerais et des concentrés de fer ont progressé de 0,8 Mt et

6. Vancouver, Saint John, Montréal, Sept-Îles, Québec, Halifax, Prince Rupert, Hamilton, fleuve Fraser, Thunder Bay, Windsor (Ont.), Belledune, Trois-Rivières, Nanaimo, Toronto, Saguenay (Chicoutimi), Port Alberni, St. John's, North-Fraser.

7. La quantité de fret signalée à Statistique Canada peut différer, de façon très marquée dans certains cas, des statistiques présentées par les diverses administrations portuaires en raison des différences existant sur la couverture et les sources d'information. Les utilisateurs doivent consulter la section sur les méthodes d'enquête et la qualité des données pour de plus amples renseignements.

8. Les céréales comprennent le blé, les graines de colza (canola), l'orge, le seigle, l'avoine et d'autres grains céréaliers.

atteint 2,0 Mt; celles des produits pétroliers⁹ ont progressé de 0,5 Mt et atteint 5,0 Mt; celles des autres produits chimiques de base ont progressé de 0,3 Mt et atteint 1,5 Mt; quant aux expéditions de sel, elles ont progressé de 0,2 Mt et atteint 0,8 Mt. Ces hausses ont plus que suffi à neutraliser la baisse de 0,1 Mt des expéditions d'engrais (sauf de potasse), qui sont tombées à 0,4 Mt. Le fret international de conteneurs transitant par le port a continué de croître : il est passé de 1 021 000 EVP en 2003 à un niveau record de 1 146 000 EVP en 2004. En 2004, le fret conteneurisé représentait 10,5 Mt des expéditions à destination ou en provenance de ports étrangers.

L'ensemble des expéditions transitant par Québec (y compris Lévis) ont atteint un sommet de 21,7 Mt en 2004, soit 6,3 % de plus que l'année d'avant. Depuis 2001, le fret total manutentionné au port a augmenté de 6,5 Mt, (hausse de 42,7 %), surtout à la faveur de la croissance des expéditions internationales. En 2004, la hausse de 7,4 % du fret international s'expliquait surtout par l'augmentation des expéditions de minerais et de concentrés de fer, de charbon et de mazout. Le fret intérieur s'est légèrement accru (soit de 2,1 %) du fait que les gains enregistrés au chapitre de plusieurs marchandises, dont les déchets et débris métalliques, le blé et d'autres produits raffinés du pétrole et du charbon, ont annulé les baisses marquées des expéditions de pétrole brut et de celles d'essence et de carburant aviation.

Le tonnage manutentionné à Sept-Îles (y compris Pointe-Noire) est descendu à 17,0 Mt, alors qu'il était de 22,7 Mt en 2003. Le port a connu une baisse de 4,4 Mt du fret international (qui est tombé à 14,7 Mt) et de 1,3 Mt du fret intérieur (qui est tombé à 2,3 Mt). Le port a été durement touché par les conflits de travail prolongés tant à la Compagnie minière IOC (10 semaines) qu'aux Mines Wabush (14 semaines). Par conséquent, les expéditions de minerais et de concentrés de fer ont diminué de 26,7 % et sont descendues à 15,2 Mt, leur plus bas niveau depuis 1982.

Le fret total manutentionné au port de Fraser a atteint 14,9 Mt en 2004, comparativement à 13,3 Mt en 2003. L'augmentation du fret intérieur aussi bien qu'international a contribué à cette croissance. Parmi les principales marchandises de fret intérieur du port, seules les expéditions de papier journal et de charbon ont baissé. Le fret international au port, en particulier sous forme de conteneurs, a poursuivi sa tendance à la hausse. Le port a manutentionné 321 000 EVP, ce qui dépassait le record de 264 000 EVP de l'année d'avant. Le fret conteneurisé a atteint un tonnage de 2,8 Mt, en hausse de 0,6 Mt ou de 25,7 %.

Au port de Halifax, les livraisons sont demeurées stables, soient à 14,2 Mt, du fait que les expéditions intérieures ont diminué légèrement, tandis que le fret international est demeuré presque inchangé. Le pétrole brut demeure la principale marchandise transitant par le port (3,8 Mt en 2004). La baisse de 4,6 % du fret intérieur (qui est tombé à 2,9 Mt) était presque exclusivement attribuable à une réduction de 27,4 % des expéditions d'arrivée de pétrole brut intérieur. Cette baisse a été compensée par une augmentation du fret international de pétrole brut en provenance de l'Amérique du Sud et de l'Europe. Bien que le fret de conteneurs soit tombé de 499 000 EVP en 2003 à 492 000 EVP en 2004, Halifax est demeuré le troisième port le plus actif au pays à ce chapitre.

Le fret manutentionné à Hamilton a progressé de 1,1 Mt et atteint 11,9 Mt en 2004, signe d'une amélioration de la conjoncture dans l'industrie sidérurgique. La croissance de la demande mondiale d'acier, principalement en provenance de la République populaire de Chine, a fait augmenter le prix de l'acier et sa production. Au port, ces changements se sont fait sentir principalement sur les marchandises nécessaires à la production d'acier, soit le minerai de fer et leurs concentrés ainsi que le charbon. Le tonnage du fret international d'arrivée de fer et d'acier (primaires ou semi-finis) a augmenté de 0,2 Mt et est passé à 1,0 Mt. En outre, les expéditions d'arrivée de minerais et de concentrés de fer ont affiché un gain net de 0,6 Mt. Le fret en provenance de la portion américaine des Grands Lacs a plus que compensé la baisse en provenance de Sept-Îles (y compris Pointe-Noire). De plus, le fret intérieur d'arrivée de charbon a également augmenté, soit de 41 %, ce qui l'a porté à 0,5 Mt.

Après avoir diminué à chacune des deux dernières années, le fret total manutentionné au port de Thunder Bay a rebondi en 2004 et est passé à 8,5 Mt. Ce revirement est venu d'une augmentation des expéditions de graines de colza (canola), qui a porté à 5,1 Mt le tonnage global de céréales¹⁰. Au nombre des autres marchandises dont les expéditions ont augmenté figurent la potasse, dont le tonnage était à son plus haut depuis 1998, ainsi que les

9. Les produits pétroliers comprennent le mazout, l'essence et le carburant aviation, le coke de charbon et le coke de pétrole et d'autres produits raffinés du pétrole et du charbon.

10. Les céréales comprennent le blé, les graines de colza (canola), l'orge, le seigle, l'avoine et d'autres grains céréaliers.

légumes frais, réfrigérés ou secs. Ces gains ont suffi à compenser un net repli de 0,2 Mt des expéditions d'autres graines et fruits oléagineux et d'autres produits agricoles, qui sont tombées à 0,4 Mt.

En 2004, le fret manutentionné au port de Windsor (Ontario) a commencé à montrer des signes de rétablissement, puisqu'il est passé à 4,8 Mt, en hausse de 0,5 Mt. L'augmentation de 0,3 Mt du fret intérieur (qui a atteint 2,2 Mt) et de 0,2 Mt du fret international (qui a atteint 2,7 Mt) a contribué à ce gain. La reprise du fret intérieur provient surtout d'une hausse des expéditions de graines de colza (canola) et de celles de pierre, de sable, de gravier et de pierre concassée, qui ont progressé dans les deux cas de 0,2 Mt. Le fret international a augmenté légèrement (soit de 0,2 Mt, ce qui l'a porté à 2,7 Mt), surtout en raison de la croissance des expéditions de fer et d'acier (primaires ou semi-finis) arrivant d'Europe et d'Afrique en plus des expéditions de calcaire en provenance de la portion américaine des Grands Lacs.

Le tonnage total déclaré pour le port du North Arm Fraser est tombé de 4,7 Mt en 2003 à 4,6 Mt en 2004, une baisse de 2,7 % qui est entièrement attribuable à la diminution du fret intérieur. Les trois principales marchandises manutentionnées au port ont été les rondins et les autres bois bruts (2,4 Mt), les copeaux de bois et la pierre (1,5 Mt), de même que le sable, le gravier et la pierre concassée (0,5 Mt). Le port du North Arm Fraser est le principal port de la côte du Pacifique pour le trafic de remorqueurs et de barges et l'utilisation d'estacades flottantes. Une partie de ce fret est chargée et déchargée dans le port, et une autre y transite vers d'autres points du fleuve Fraser. On relève d'importantes différences entre les statistiques transmises par l'Administration portuaire du North Fraser et celles qui sont fournies dans la présente publication¹¹.

Le tonnage total transitant par le port de Prince Rupert est passé de 4,0 Mt en 2003 à 4,4 Mt en 2004. À cause de la fermeture de la mine Bullmoose, dont la durée de vie prévue de 20 ans s'est entièrement écoulee, il n'y a pas eu d'expéditions de charbon en partance du port en 2004, ce qui a fait baisser de 1,7 Mt le fret manutentionné. Malgré cela, l'activité au port a bénéficié de la poussée des expéditions de départ de blé et d'orge, qui ont dans chaque cas plus que doublé pour atteindre respectivement 2,9 Mt et 0,3 Mt. En outre, le port a manutentionné un tonnage croissant (0,3 Mt) de minerais et de concentrés de fer arrivant du Minnesota à destination de l'Asie.

Après être tombé à 1,8 Mt en 2003, le fret à Trois-Rivières a rebondi en 2004, où il s'est élevé à 2,4 Mt. Tant les expéditions internationales que le fret intérieur ont progressé, de 0,3 Mt et de 0,2 Mt respectivement, principalement à la faveur de la croissance de 537,3 % des transbordements¹² de sucre (qui sont passés à 0,3 Mt). En plus de l'alumine, soit la principale marchandise manutentionnée au port, les autres marchandises dont les expéditions ont augmenté comprenaient le charbon et les autres produits minéraux non métalliques. Bien que les expéditions de céréales¹³ aient nettement augmenté en 2004 (de 26,2 % par rapport à 2003), le fret manutentionné demeure bien en deçà de la moyenne décennale historique de 0,4 Mt. Parmi les marchandises dont le tonnage a diminué, il convient surtout de signaler le coke de charbon et le coke de pétrole, les autres minéraux non métalliques et les engrais (sauf la potasse).

Sous l'effet d'une faible augmentation du fret international et intérieur, le port de Nanaimo a manutentionné un tonnage total de 2,2 Mt en 2004, comparativement à 2,1 Mt en 2003. À l'exception de la pâte de bois, dont le tonnage manutentionné a diminué, les expéditions des autres principales marchandises du port, soit les rondins, les autres bois bruts et les copeaux de bois, ont toutes augmenté.

Le fret manutentionné à Belledune est tombé de 2,2 Mt en 2003 à 2,1 Mt en 2004. Cette réduction était attribuable à la baisse respective de 0,1 Mt des expéditions d'autres minerais et concentrés métalliques et de celles de charbon. Ensemble, ces marchandises représentaient 66,8 % du tonnage total transitant par le port. Le port a manutentionné 1,9 Mt de fret international et 0,2 Mt de fret intérieur en 2004.

Le tonnage transitant par Toronto a continué de grimper en 2004 et a atteint 2,0 Mt, son niveau le plus élevé depuis 1980. Pour une deuxième année consécutive, l'augmentation du fret total manutentionné (0,2 Mt de plus

11. Ces différences sont attribuables aux différences en ce qui touche la couverture (p. ex., l'enquête de Statistique Canada est une enquête sur les seuils qui peut exclure une partie du trafic enregistré sur le fleuve), les définitions de l'enquête (l'enquête de Statistique Canada compte la quantité réelle de fret chargée à bord d'un moyen de transport maritime et déchargée dans le port) et les taux de réponse de la collectivité maritime.

12. Les marchandises transbordées sont les marchandises déchargées d'un navire à un port et rechargées à bord d'un autre navire. Elles sont donc manutentionnées deux fois par le même port, parfois après une période d'entreposage.

13. Les céréales comprennent le blé, les graines de colza (canola), l'orge, le seigle, l'avoine et d'autres grains céréaliers.

que le tonnage de 1,8 Mt de 2003) s'expliquait par la croissance du transport maritime intérieur. En particulier, les expéditions à l'intérieur du Canada ont nettement augmenté dans le cas de la pierre, du sable, du gravier et de la pierre concassée (elles ont atteint 0,2 Mt, en progression de 986,4 %) et dans le cas du sucre (elles sont passées à 0,3 Mt, en hausse de 177,1 %). Par contraste, le fret international a poursuivi son recul : il a perdu 1,7 % par rapport à l'année d'avant et est tombé à 0,7 Mt.

À St. John's, à Terre-Neuve-et-Labrador, le fret total manutentionné a atteint 1,6 Mt, ce qui dépassait le record de 1,5 Mt établi en 2003. Les expéditions intérieures, qui représentent la plus grande partie de l'activité au port, ont augmenté de 4,2 % (et sont passées à 1,6 Mt), à la faveur de la hausse des expéditions de biens manufacturés et divers, de carburants, de produits chimiques de base et de produits agricoles et alimentaires.

Le port de Port Alberni a manutentionné 694 kilotonnes de fret en 2004, comparativement à 701 kilotonnes l'année d'avant. Le transport des marchandises provenant de l'industrie des produits de foresterie et du bois, en particulier les rondins, les autres bois bruts et le bois d'oeuvre ont représenté l'ensemble du trafic pour ce port.

Le fret total manutentionné au port de Saguenay (Chicoutimi) est tombé de 462 kilotonnes en 2003 à 391 kilotonnes en 2004. Cette baisse s'expliquait par la réduction de 19,2 % du fret international et de 5,5 % des expéditions intérieures. La diminution du fret international était presque exclusivement attribuable à la fermeture d'une usine de papier journal vers la fin de 2003.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

50-002-X	Bulletin de service - Transport terrestre et maritime
54F0002X	Évolution de la flotte de haute mer qui appuie le commerce international canadien

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2751	Enquête sur le cabotage
2791	Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international

Tableaux statistiques

Tableau 1
Transport maritime intérieur et international – Tonnage chargé et déchargé

	Intérieur	États-Unis	Autre international	Total international	Total	Intérieur	États-Unis	Autre international	Total international
	tonnage ('000 t)				Répartition %				
Chargé									
1995	50 369,9	49 938,7	126 601,1	176 539,8	226 909,6	22,2	22,0	55,8	77,8
1996	48 824,6	52 399,1	121 872,6	174 271,8	223 096,4	21,9	23,5	54,6	78,1
1997	46 708,8	56 890,5	131 054,0	187 944,6	234 653,4	19,9	24,2	55,9	80,1
1998	48 303,6	58 871,7	120 170,5	179 042,2	227 345,8	21,2	25,9	52,9	78,8
1999	52 198,8	59 726,8	119 920,9	179 647,7	231 846,6	22,5	25,8	51,7	77,5
2000	54 507,2	64 744,0	123 099,4	187 843,4	242 350,6	22,5	26,7	50,8	77,5
2001	53 939,0	62 038,3	112 685,3	174 723,6	228 662,6	23,6	27,1	49,3	76,4
2002	62 780,3	72 866,6	101 403,6	174 270,2	237 050,5	26,5	30,7	42,8	73,5
2003	68 484,7	81 180,0	110 206,8	191 386,7	259 871,5	26,4	31,2	42,4	73,6
2004	68 896,9	83 792,3	112 309,6	196 101,9	264 998,8	26,0	31,6	42,4	74,0
Déchargé									
1995	50 369,9	35 258,9	47 916,8	83 175,7	133 545,6	37,7	26,4	35,9	62,3
1996	48 824,6	36 085,3	49 506,3	85 591,6	134 416,2	36,3	26,8	36,8	63,7
1997	46 708,8	37 422,5	57 282,6	94 705,1	141 413,9	33,0	26,5	40,5	67,0
1998	48 303,6	41 188,5	59 193,9	100 382,4	148 686,0	32,5	27,7	39,8	67,5
1999	52 198,8	42 256,1	59 295,0	101 551,2	153 750,0	34,0	27,5	38,6	66,0
2000	54 513,0	44 049,6	61 869,4	105 919,0	160 432,0	34,0	27,5	38,6	66,0
2001	53 902,8	45 916,8	66 218,5	112 135,3	166 038,2	32,5	27,7	39,9	67,5
2002	62 626,3	41 443,9	67 020,3	108 464,2	171 090,5	36,6	24,2	39,2	63,4
2003	68 593,9	42 185,8	73 127,8	115 313,6	183 907,5	37,3	22,9	39,8	62,7
2004	68 871,2	39 487,8	78 970,7	118 458,4	187 329,7	36,8	21,1	42,2	63,2
Total manutentionné									
1995	100 739,7	85 197,6	174 517,9	259 715,4	360 455,2	27,9	23,6	48,4	72,1
1996	97 649,2	88 484,4	171 379,0	259 863,4	357 512,6	27,3	24,8	47,9	72,7
1997	93 417,5	94 313,1	188 336,6	282 649,7	376 067,2	24,8	25,1	50,1	75,2
1998	96 607,2	100 060,2	179 364,4	279 424,6	376 031,7	25,7	26,6	47,7	74,3
1999	104 397,6	101 982,9	179 216,0	281 198,9	385 596,5	27,1	26,4	46,5	72,9
2000	109 020,3	108 793,6	184 968,8	293 762,4	402 782,6	27,1	27,0	45,9	72,9
2001	107 841,8	107 955,1	178 903,8	286 859,0	394 700,8	27,3	27,4	45,3	72,7
2002	125 406,6	114 310,4	168 424,0	282 734,4	408 141,0	30,7	28,0	41,3	69,3
2003	137 078,6	123 365,7	183 334,6	306 700,4	443 779,0	30,9	27,8	41,3	69,1
2004	137 768,1	123 280,0	191 280,3	314 560,3	452 328,4	30,5	27,3	42,3	69,5

Tableau 2
Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret conteneurisé chargé et déchargé et part en pourcentage du total

	Intérieur		International					
	Manutentionné		Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
1995	794,1	0,8	9 214,7	5,2	6 353,8	7,6	15 568,5	6,0
1996	839,6	0,9	10 252,9	5,9	6 816,9	8,0	17 069,7	6,6
1997	978,6	1,0	10 904,5	5,8	7 924,2	8,4	18 828,7	6,7
1998	879,3	0,9	11 379,2	6,4	8 289,6	8,3	19 668,8	7,0
1999	888,2	0,9	13 261,5	7,4	9 204,7	9,1	22 466,2	8,0
2000	929,6	0,9	13 690,2	7,3	10 273,4	9,7	23 963,6	8,2
2001	949,3	0,9	13 270,6	7,6	10 221,2	9,1	23 491,7	8,2
2002	961,4	0,8	13 626,8	7,8	11 960,0	11,0	25 586,8	9,0
2003	1 010,1	0,7	15 167,8	7,9	13 039,0	11,3	28 206,7	9,2
2004	1 098,4	0,8	16 968,8	8,7	14 268,8	12,0	31 237,6	9,9

Tableau 3
Transport maritime international – EVPs (Équivalentes à Vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens

	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Conteneurs vides
	'000 EVPs			%
Halifax				
1995	153	138	291	17,3
1996	167	159	326	17,7
1997	178	178	356	18,0
1998	171	145	316	13,5
1999	185	156	340	17,5
2000	269	244	514	14,7
2001	258	244	501	13,7
2002	248	238	486	13,3
2003	245	254	499	13,7
2004	250	242	492	15,0
Montréal/Contrecoeur				
1995	358	346	704	5,9
1996	430	387	817	8,7
1997	412	397	810	4,7
1998	432	435	867	4,0
1999	461	466	927	4,6
2000	458	484	942	6,6
2001	458	462	919	7,7
2002	479	500	980	7,2
2003	507	514	1 021	5,4
2004	570	575	1 146	6,9
Vancouver				
1995	274	199	473	9,1
1996	297	226	523	12,3
1997	357	269	625	11,7
1998	411	286	697	10,0
1999	516	338	853	8,4
2000	622	546	1 167	12,8
2001	596	552	1 148	9,8
2002	721	738	1 459	12,2
2003	791	748	1 539	13,7
2004	840	825	1 665	11,3
Autres ports				
1995	51	35	86	22,0
1996	29	28	57	34,1
1997	40	38	78	32,6
1998	46	39	85	32,9
1999	45	40	85	36,1
2000	57	57	114	24,4
2001	58	48	106	28,8
2002	68	62	130	19,4
2003	164	152	316	18,5
2004	195	168	364	17,2
Canada				
1995	836	718	1 554	9,9
1996	923	800	1 723	12,3
1997	987	882	1 869	10,7
1998	1 061	905	1 965	8,9
1999	1 206	1 000	2 206	9,3
2000	1 406	1 330	2 736	11,5
2001	1 369	1 305	2 674	10,6
2002	1 516	1 539	3 055	11,1
2003	1 707	1 668	3 375	11,6
2004	1 855	1 811	3 666	11,0

Tableau 4

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et déchargé, variation annuelle et taux de conteneurisation par région canadienne

	Chargé			Déchargé			Manutentionné	
	Total	Variation	Conteneurisé	Total	Variation	Conteneurisé	Total	Variation
	'000 t	%		'000 t	%		'000 t	%
Région Atlantique								
1995	28 268,9	9,4	7,7	24 912,1	12,8	6,4	53 181,0	11,0
1996	27 988,7	-1,0	8,7	24 982,2	0,3	6,8	52 970,9	-0,4
1997	33 475,1	19,6	7,7	31 150,1	24,7	6,1	64 625,2	22,0
1998	33 083,9	-1,2	7,0	29 435,8	-5,5	5,2	62 519,7	-3,3
1999	36 722,2	11,0	7,0	30 357,3	3,1	5,5	67 079,5	7,3
2000	40 642,5	10,7	6,9	31 214,6	2,8	5,7	71 857,1	7,1
2001	42 300,6	4,1	6,3	38 093,8	22,0	4,9	80 394,3	11,9
2002	48 551,0	14,8	5,1	32 314,3	-15,2	5,9	80 865,3	0,6
2003	54 568,0	12,4	4,7	38 235,9	18,3	5,5	92 803,9	14,8
2004	55 544,1	1,8	4,9	39 997,3	4,6	4,8	95 541,3	2,9
Région Saint-Laurent								
1995	50 917,4	9,8	7,2	29 838,0	11,2	11,2	80 755,4	10,3
1996	47 728,6	-6,3	8,6	28 718,2	-3,8	12,4	76 446,8	-5,3
1997	50 204,4	5,2	8,0	27 940,6	-2,7	14,5	78 145,0	2,2
1998	47 057,1	-6,3	8,8	30 036,3	7,5	14,4	77 093,4	-1,3
1999	45 394,6	-3,5	9,2	31 150,8	3,7	15,0	76 545,3	-0,7
2000	45 096,9	-0,7	8,8	31 099,0	-0,2	15,9	76 195,9	-0,5
2001	37 241,6	-17,4	10,2	31 101,5	0,0	14,8	68 343,1	-10,3
2002	39 443,0	5,9	10,3	32 884,2	5,7	15,3	72 327,2	5,8
2003	45 522,0	15,4	9,5	34 202,1	4,0	14,7	79 724,1	10,2
2004	40 553,9	-10,9	11,8	35 833,5	4,8	16,0	76 387,5	-4,2
Région Grands Lacs								
1995	11 718,7	-15,5	0,0	20 464,6	-2,0	0,0	32 183,3	-7,4
1996	12 802,4	9,2	0,0	24 043,0	17,5	0,0	36 845,4	14,5
1997	14 204,6	11,0	0,1	26 756,6	11,3	0,0	40 961,3	11,2
1998	16 619,7	17,0	0,0	31 300,2	17,0	0,0	47 919,9	17,0
1999	15 678,9	-5,7	0,0	30 851,0	-1,4	0,0	46 529,8	-2,9
2000	16 345,4	4,3	0,0	33 553,8	8,8	0,0	49 899,2	7,2
2001	16 836,7	3,0	0,0	33 335,6	-0,7	0,0	50 172,3	0,5
2002	15 872,6	-5,7	0,0	32 319,8	-3,0	0,0	48 192,4	-3,9
2003	16 415,2	3,4	0,0	31 228,3	-3,4	0,1	47 643,5	-1,1
2004	17 750,7	8,1	0,0	29 495,4	-5,5	0,0	47 246,2	-0,8
Région Pacifique								
1995	85 634,8	2,0	3,9	7 961,0	11,9	17,5	93 595,8	2,8
1996	85 752,1	0,1	4,3	7 848,1	-1,4	19,7	93 600,2	0,0
1997	90 060,5	5,0	4,7	8 857,7	12,9	22,0	98 918,3	5,7
1998	82 281,6	-8,6	6,0	9 610,0	8,5	25,4	91 891,6	-7,1
1999	81 852,1	-0,5	7,9	9 192,1	-4,3	31,2	91 044,2	-0,9
2000	85 758,7	4,8	8,1	10 051,5	9,3	35,3	95 810,2	5,2
2001	78 344,7	-8,6	8,7	9 604,5	-4,4	39,1	87 949,2	-8,2
2002	70 403,6	-10,1	10,1	10 945,9	14,0	45,8	81 349,5	-7,5
2003	74 881,5	6,4	11,0	11 647,2	6,4	50,5	86 528,8	6,4
2004	82 253,1	9,8	11,5	13 132,2	12,7	50,4	95 385,3	10,2
Canada								
1995	176 539,8	3,8	5,2	83 175,7	8,1	7,6	259 715,4	5,2
1996	174 271,8	-1,3	5,9	85 591,6	2,9	8,0	259 863,4	0,1
1997	187 944,6	7,8	5,8	94 705,1	10,6	8,4	282 649,7	8,8
1998	179 042,2	-4,7	6,4	100 382,4	6,0	8,3	279 424,6	-1,1
1999	179 647,7	0,3	7,4	101 551,2	1,2	9,1	281 198,9	0,6
2000	187 843,4	4,6	7,3	105 919,0	4,3	9,7	293 762,4	4,5
2001	174 723,6	-7,0	7,6	112 135,3	5,9	9,1	286 859,0	-2,4
2002	174 270,2	-0,3	7,8	108 464,2	-3,3	11,0	282 734,4	-1,4
2003	191 386,7	9,8	7,9	115 313,6	6,3	11,3	306 700,4	8,5
2004	196 101,9	2,5	8,7	118 458,4	2,7	12,0	314 560,3	2,6

Tableau 5
Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère

	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Total	Variation	Total	Variation	Total	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
Europe						
1995	40 825,5	10,1	21 057,6	-3,9	61 883,0	4,9
1996	37 203,0	-8,9	21 608,9	2,6	58 811,9	-5,0
1997	39 624,3	6,5	25 914,8	19,9	65 539,1	11,4
1998	39 809,2	0,5	25 646,7	-1,0	65 455,9	-0,1
1999	39 019,7	-2,0	25 656,4	0,0	64 676,1	-1,2
2000	38 763,2	-0,7	26 798,1	4,4	65 561,3	1,4
2001	33 915,6	-12,5	28 897,5	7,8	62 813,1	-4,2
2002	31 772,6	-6,3	27 097,9	-6,2	58 870,4	-6,3
2003	36 619,1	15,3	27 853,5	2,8	64 472,5	9,5
2004	34 237,3	-6,5	29 357,7	5,4	63 595,0	-1,4
Moyen-Orient						
1995	3 651,5	-14,3	3 397,0	-23,9	7 048,5	-19,2
1996	4 412,8	20,8	5 511,7	62,3	9 924,5	40,8
1997	6 550,0	48,4	6 102,7	10,7	12 652,7	27,5
1998	3 116,2	-52,4	4 212,6	-31,0	7 328,9	-42,1
1999	4 780,5	53,4	5 010,2	18,9	9 790,7	33,6
2000	6 342,6	32,7	5 148,0	2,7	11 490,6	17,4
2001	4 611,5	-27,3	6 363,7	23,6	10 975,2	-4,5
2002	3 340,1	-27,6	6 625,9	4,1	9 966,0	-9,2
2003	3 768,3	12,8	6 333,4	-4,4	10 101,7	1,4
2004	3 004,2	-20,3	4 863,0	-23,2	7 867,2	-22,1
Afrique						
1995	6 382,1	27,2	7 674,9	5,7	14 057,1	14,5
1996	5 374,9	-15,8	7 040,4	-8,3	12 415,3	-11,7
1997	6 622,6	23,2	7 859,8	11,6	14 482,4	16,6
1998	5 625,1	-15,1	8 520,0	8,4	14 145,1	-2,3
1999	6 392,5	13,6	7 478,7	-12,2	13 871,2	-1,9
2000	5 392,3	-15,6	8 719,7	16,6	14 112,0	1,7
2001	4 647,6	-13,8	8 513,2	-2,4	13 160,8	-6,7
2002	4 883,5	5,1	9 174,5	7,8	14 058,0	6,8
2003	4 651,6	-4,7	14 799,2	61,3	19 450,8	38,4
2004	4 384,4	-5,7	18 083,0	22,2	22 467,4	15,5
Asie, Océanie						
1995	64 546,1	3,7	4 877,6	-3,0	69 423,7	3,2
1996	62 509,9	-3,2	5 118,9	4,9	67 628,8	-2,6
1997	63 767,6	2,0	5 659,0	10,6	69 426,6	2,7
1998	58 123,6	-8,9	7 764,2	37,2	65 887,9	-5,1
1999	56 077,9	-3,5	8 284,9	6,7	64 362,8	-2,3
2000	57 720,8	2,9	9 565,1	15,5	67 285,9	4,5
2001	54 518,8	-5,5	8 463,1	-11,5	62 982,0	-6,4
2002	48 435,4	-11,2	10 152,5	20,0	58 587,9	-7,0
2003	52 373,0	8,1	11 122,3	9,6	63 495,3	8,4
2004	56 934,8	8,7	12 195,8	9,7	69 130,6	8,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
1995	11 195,9	-6,1	10 909,6	21,7	22 105,5	5,8
1996	12 372,0	10,5	10 226,5	-6,3	22 598,5	2,2
1997	14 489,6	17,1	11 746,2	14,9	26 235,8	16,1
1998	13 496,2	-6,9	13 050,3	11,1	26 546,6	1,2
1999	13 650,4	1,1	12 864,8	-1,4	26 515,2	-0,1
2000	14 880,4	9,0	11 638,5	-9,5	26 518,9	0,0
2001	14 991,7	0,7	13 981,0	20,1	28 972,7	9,3
2002	12 972,1	-13,5	13 969,6	-0,1	26 941,7	-7,0
2003	12 794,7	-1,4	13 019,5	-6,8	25 814,3	-4,2
2004	13 748,9	7,5	14 471,2	11,2	28 220,2	9,3

Tableau 5 – suite

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère

	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Total	Variation	Total	Variation	Total	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
États-Unis - Atlantique et Golfe						
1995	28 047,9	7,2	5 313,3	23,4	33 361,1	9,5
1996	27 624,3	-1,5	5 226,1	-1,6	32 850,3	-1,5
1997	31 492,1	14,0	5 937,9	13,6	37 429,9	13,9
1998	31 125,7	-1,2	6 372,0	7,3	37 497,7	0,2
1999	32 813,2	5,4	7 070,1	11,0	39 883,3	6,4
2000	37 980,1	15,7	7 214,8	2,0	45 194,9	13,3
2001	37 473,6	-1,3	8 209,2	13,8	45 682,8	1,1
2002	46 612,4	24,4	6 405,1	-22,0	53 017,5	16,1
2003	51 349,7	10,2	8 094,8	26,4	59 444,5	12,1
2004	52 200,1	1,7	6 252,4	-22,8	58 452,6	-1,7
États-Unis - Grands Lacs						
1995	15 052,6	-9,0	25 864,7	18,3	40 917,3	6,6
1996	17 285,4	14,8	27 146,9	5,0	44 432,3	8,6
1997	17 919,4	3,7	27 707,5	2,1	45 626,8	2,7
1998	20 164,2	12,5	31 451,4	13,5	51 615,6	13,1
1999	18 313,2	-9,2	32 498,0	3,3	50 811,2	-1,6
2000	18 087,9	-1,2	33 979,5	4,6	52 067,4	2,5
2001	17 352,2	-4,1	34 697,7	2,1	52 049,9	0,0
2002	16 429,9	-5,3	32 122,7	-7,4	48 552,6	-6,7
2003	19 517,3	18,8	31 100,9	-3,2	50 618,1	4,3
2004	20 131,8	3,1	30 155,3	-3,0	50 287,2	-0,7
États-Unis - Pacifique						
1995	6 838,2	0,2	4 080,9	31,0	10 919,1	9,8
1996	7 489,4	9,5	3 712,3	-9,0	11 201,7	2,6
1997	7 479,1	-0,1	3 777,2	1,7	11 256,3	0,5
1998	7 581,7	1,4	3 365,2	-10,9	10 946,9	-2,7
1999	8 600,5	13,4	2 688,0	-20,1	11 288,5	3,1
2000	8 676,0	0,9	2 855,3	6,2	11 531,3	2,2
2001	7 212,5	-16,9	3 009,9	5,4	10 222,4	-11,4
2002	9 824,2	36,2	2 916,1	-3,1	12 740,3	24,6
2003	10 313,0	5,0	2 990,1	2,5	13 303,1	4,4
2004	11 460,3	11,1	3 080,0	3,0	14 540,3	9,3
Total région étrangère						
1995	176 539,8	3,8	83 175,7	8,1	259 715,4	5,2
1996	174 271,8	-1,3	85 591,6	2,9	259 863,4	0,1
1997	187 944,6	7,8	94 705,1	10,6	282 649,7	8,8
1998	179 042,2	-4,7	100 382,4	6,0	279 424,6	-1,1
1999	179 647,7	0,3	101 551,2	1,2	281 198,9	0,6
2000	187 843,4	4,6	105 919,0	4,3	293 762,4	4,5
2001	174 723,6	-7,0	112 135,3	5,9	286 859,0	-2,4
2002	174 270,2	-0,3	108 464,2	-3,3	282 734,4	-1,4
2003	191 386,7	9,8	115 313,6	6,3	306 700,4	8,5
2004	196 101,9	2,5	118 458,4	2,7	314 560,3	2,6

Tableau 6
Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t				
Vancouver					
Blé	0,0	0,0	5 130,6	0,0	5 130,7
Maïs	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Orge	0,0	0,0	802,0	0,0	802,0
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	130,3	71,8	202,1
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	973,7	34,2	1 007,9
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	1,3	76,7	77,9
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	2 512,5	0,0	2 512,5
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	395,0	26,5	421,5
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	1 057,6	17,4	1 074,9
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	475,0	204,4	679,4
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	379,2	34,0	413,2
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	669,9	24,6	694,5
Sucre	0,0	0,0	11,6	162,5	174,1
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	158,5	175,7	334,2
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	27,8	35,2	63,0
Castines	0,0	0,0	0,0	0,3	0,3
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	78,1	238,0	1 508,6	34,6	1 859,3
Sel	68,4	0,0	0,5	365,0	433,9
Soufre	7,2	0,0	6 415,2	0,0	6 422,4
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	96,3	7,0	103,3
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	340,3	0,0	340,4
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	6,0	443,4	449,4
Charbon	15,2	0,0	24 350,4	0,0	24 365,6
Pétrole brut	0,0	0,0	438,8	0,0	438,8
Mazouts	77,9	0,0	621,9	701,1	1 400,9
Essence et carburéacteur	124,6	0,0	111,2	945,2	1 181,0
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,9	33,2	34,1
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	123,5	7,7	131,2
Alumine	0,0	0,0	2,2	1,5	3,7
Autres produits chimiques de base	72,5	0,0	2 191,3	221,0	2 484,9
Potasse	0,0	0,0	5 864,6	0,0	5 864,6
Engrais (sauf la potasse)	5,1	0,0	216,0	1,6	222,8
Rondins et autres bois bruts	59,3	36,3	472,3	27,3	595,1
Copeaux de bois	905,4	6,3	316,8	154,2	1 382,7
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	2 293,5	60,3	2 353,8
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	156,0	94,0	250,0
Pâte de bois	0,0	0,0	3 970,5	0,2	3 970,6
Papier journal	0,0	0,0	244,1	2,1	246,2
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	155,0	76,7	231,7
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	77,8	347,2	424,9
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	163,3	53,0	216,3
Articles en métaux communs	0,0	0,0	49,5	764,7	814,1
Machines	2,0	0,0	50,6	357,1	409,6
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	75,3	267,8	343,1
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	27,5	56,2	83,7
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	274,3	489,0	763,3
Ciment	0,0	0,0	0,4	0,0	0,4
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	29,8	332,8	362,7
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	368,1	2,3	370,4
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	556,3	118,8	675,1
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	157,2	2 009,9	2 167,2
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	2,5	10,5	13,0
Total	1 415,7	280,6	64 453,4	8 848,7	74 998,4

Tableau 6 – suite

Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t				
Come-By-Chance					
Soufre	0,0	0,0	31,1	0,0	31,1
Pétrole brut	1 632,9	15 568,7	13 988,4	4 741,7	35 931,8
Mazouts	12,5	0,0	2 158,0	892,9	3 063,5
Essence et carburéacteur	59,9	10,3	2 197,3	67,7	2 335,2
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	111,2	0,0	283,7	18,0	412,9
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	49,6	227,3	276,8
Total	1 816,5	15 579,1	18 707,9	5 947,6	42 051,2
Saint John					
Maïs	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	66,2	0,2	66,4
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	0,2	0,0	0,2
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	0,9	0,0	0,9
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	5,8	5,5	11,3
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	37,5	9,7	47,2
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	0,9	0,1	1,0
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	0,4	3,9	4,3
Sucre	0,0	0,0	0,2	7,9	8,1
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	72,2	0,5	72,7
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	1,9	1,4	3,3
Castines	0,0	111,2	0,0	0,0	111,2
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Sel	74,0	0,0	164,2	0,0	238,2
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	36,8	2,0	38,8
Pétrole brut	0,0	1 307,8	38,0	11 735,6	13 081,5
Mazouts	597,3	10,4	3 741,5	406,9	4 756,2
Essence et carburéacteur	472,6	0,0	5 097,0	45,6	5 615,2
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	14,3	0,0	204,4	0,0	218,7
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	64,8	504,9	569,7
Potasse	0,0	0,0	734,5	0,0	734,5
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	1,8	0,0	1,8
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	22,3	0,0	22,3
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	0,6	0,4	1,0
Pâte de bois	0,0	0,0	345,2	18,4	363,6
Papier journal	0,0	0,0	15,6	0,0	15,6
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	35,3	0,0	35,3
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	2,1	0,1	2,2
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	2,9	0,0	2,9
Articles en métaux communs	0,0	0,0	4,5	0,2	4,7
Machines	0,0	0,0	2,2	22,0	24,2
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	0,4	0,9	1,3
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	0,9	0,0	0,9
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	3,7	0,0	3,7
Ciment	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	1,0	0,0	1,0
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	50,7	0,0	50,7
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	3,8	0,0	3,8
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	10,1	10,7	20,8
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	1,3	21,4	22,7
Total	1 158,3	1 429,5	10 772,1	12 798,4	26 158,2

Tableau 6 – suite

Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t				
Port Hawkesbury					
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	0,0	4,5	4,5
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	32,2	32,2	1 898,8	0,0	1 963,2
Autres minéraux non métalliques	259,5	0,0	1 320,3	132,0	1 711,7
Charbon	0,0	0,0	0,0	294,6	294,6
Pétrole brut	132,7	0,0	8 339,4	8 557,4	17 029,6
Mazouts	8,1	9,6	0,0	90,1	107,8
Essence et carburéacteur	13,3	27,9	888,7	794,3	1 724,2
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	225,2	225,2
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	0,0	155,1	155,1
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	0,0	58,0	58,0
Machines	0,0	0,0	0,0	29,0	29,0
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	667,9	0,0	667,9
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	0,0	2,5	2,5
Total	445,8	69,7	13 115,1	10 342,6	23 973,3
Montréal/Contrecoeur					
Blé	0,0	478,7	539,3	27,0	1 045,0
Maïs	0,0	0,0	69,3	0,3	69,6
Orge	0,0	0,0	0,0	0,2	0,2
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	18,6	6,2	24,8
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	599,9	38,7	638,7
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	47,1	36,3	83,5
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	0,5	0,1	0,7
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	211,8	20,1	231,9
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	53,4	33,3	86,7
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	1,6	0,1	139,8	9,1	150,5
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	26,9	53,3	80,2
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	21,4	27,1	48,4
Sucre	40,3	0,0	12,3	640,6	693,2
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	102,4	183,6	286,0
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,8	0,0	19,3	302,0	322,0
Castines	0,0	0,0	0,1	2,0	2,1
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	54,3	24,2	63,0	141,6
Sel	0,0	755,1	0,4	1,9	757,5
Soufre	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Autres minéraux non métalliques	0,0	34,2	180,5	34,8	249,6
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	1 297,7	225,9	519,7	2 043,3
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	4,3	203,9	208,3
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	1,1	1,8	2,9
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	40,5	136,0	176,5
Charbon	0,0	0,0	0,0	5,9	6,0
Pétrole brut	8,0	15,4	0,4	1,2	25,0
Mazouts	432,7	653,3	154,0	558,1	1 798,1
Essence et carburéacteur	256,8	193,6	66,5	1 979,4	2 496,3
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	7,2	0,0	0,8	8,0
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	114,3	92,4	137,6	373,7	718,1
Autres produits chimiques de base	0,0	30,1	595,2	899,3	1 524,6
Potassé	0,0	21,2	0,1	0,1	21,4
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	17,1	361,3	378,5
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	323,3	5,2	328,5
Copeaux de bois	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	27,3	40,0	67,2
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	36,4	51,5	87,9
Pâte de bois	0,0	0,0	262,2	4,0	266,3
Papier journal	0,0	0,0	36,6	0,7	37,3

Tableau 6 – suite

Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t				
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,1	240,1	270,2	510,3
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	111,2	370,2	481,4
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	115,8	295,1	411,0
Articles en métaux communs	1,0	0,1	130,9	427,9	559,9
Machines	0,0	0,0	338,1	484,9	823,0
Véhicules et pièces et accessoires	0,3	1,9	241,1	284,9	528,2
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	130,0	188,6	318,6
Matières plastiques et caoutchouc	0,2	0,0	275,2	256,2	531,7
Ciment	0,0	0,0	0,5	11,1	11,6
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	211,5	110,8	470,0	792,3
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	152,1	8,9	161,0
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	0,1	0,3	0,4
Autres produits manufacturés et divers	0,7	0,2	816,8	1 828,7	2 646,3
Chargements mixtes ou fret non identifié	352,0	29,6	0,0	1,5	383,1
Total	1 208,7	3 876,6	6 658,7	11 520,9	23 264,9
Québec/Lévis					
Blé	21,3	791,3	1 499,2	54,7	2 366,5
Maïs	3,1	0,0	0,0	125,6	128,7
Orge	0,0	0,0	6,5	0,0	6,5
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	61,6	328,3	159,9	549,8
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	52,3	0,0	52,3
Sucre	75,5	0,0	0,0	77,1	152,6
Castines	0,0	0,0	0,0	12,8	12,8
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	17,5	0,0	0,0	17,5
Sel	0,0	312,2	0,0	8,9	321,1
Minerais de fer et leurs concentrés	26,9	0,0	1 057,8	743,0	1 827,8
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	34,8	0,0	34,8
Minerais d'aluminium (bauxite)	28,9	0,0	0,0	93,5	122,3
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	131,1	80,6	139,4	351,1
Charbon	27,3	0,0	19,8	365,4	412,5
Pétrole brut	0,0	132,7	16,1	9 364,4	9 513,3
Mazouts	1 213,8	133,8	721,2	48,6	2 117,4
Essence et carburéacteur	432,5	76,0	0,0	703,4	1 211,9
Coke de charbon et coke de pétrole	236,3	0,0	167,7	36,7	440,6
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	103,7	44,3	30,4	0,0	178,4
Alumine	14,5	0,0	0,0	259,5	274,0
Autres produits chimiques de base	0,0	12,2	29,6	341,2	382,9
Potasse	0,0	7,6	0,0	0,0	7,6
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	0,0	32,0	32,0
Papier journal	0,0	0,0	10,0	0,0	10,0
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,1	0,0	0,0	92,2	92,4
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	96,4	0,0	96,4
Articles en métaux communs	9,5	0,0	74,2	0,0	83,7
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	1,2	0,0	1,2
Ciment	0,0	0,0	149,9	184,4	334,4
Déchets et débris métalliques	0,0	223,4	222,6	48,6	494,6
Chargements mixtes ou fret non identifié	20,8	0,2	0,2	0,0	21,1
Total	2 214,1	1 943,8	4 598,7	12 891,3	21 648,0
Port-Cartier					
Blé	13,5	636,6	1 264,4	621,7	2 536,2
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	5,3	0,0	0,0	5,3
Graines de colza (canola)	0,0	4,4	4,8	0,0	9,1
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	25,1	171,5	174,7	371,4
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	10,3	0,0	10,3
Castines	0,0	286,2	0,0	0,0	286,2
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	64,7	0,0	0,0	64,7

Tableau 6 – suite

Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t				
Autres minéraux non métalliques	0,0	286,7	0,0	59,1	345,8
Minerais de fer et leurs concentrés	3 670,5	0,0	9 844,6	6,6	13 521,6
Mazouts	0,0	62,8	0,0	53,8	116,6
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	25,9	0,0	241,0	266,9
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	1,8	0,0	8,1	9,9
Pâte de bois	0,0	0,0	25,9	0,0	25,9
Machines	0,0	0,0	0,0	1,7	1,7
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	0,2	0,0	0,2
Déchets et débris métalliques	0,0	25,8	0,0	0,0	25,8
Total	3 684,0	1 425,2	11 321,6	1 166,7	17 597,5
Sept-Îles/Pointe-Noire					
Castines	0,0	228,0	0,0	0,0	228,0
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	13,7	0,0	0,0	0,0	13,7
Sel	0,0	13,3	0,0	0,0	13,3
Autres minéraux non métalliques	54,5	0,0	0,0	137,3	191,8
Minerais de fer et leurs concentrés	1 650,4	0,0	13 504,8	0,0	15 155,2
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	0,0	1,0	1,0
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	0,0	2,0	2,0
Mazouts	5,6	235,0	0,0	72,0	312,7
Essence et carburéacteur	5,8	43,7	0,0	0,0	49,5
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	26,4	0,0	301,4	327,8
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	8,6	0,0	43,1	51,7
Alumine	0,0	0,0	7,4	543,5	550,9
Autres produits chimiques de base	0,0	4,6	0,0	3,9	8,4
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	0,0	4,4	4,4
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	32,3	0,1	32,5
Articles en métaux communs	0,0	8,1	1,8	12,1	22,0
Machines	0,0	0,0	0,0	1,2	1,2
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	0,0	2,4	2,4
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	0,0	10,9	10,9
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	26,3	0,0	26,3
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	0,0	4,1	4,1
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,5	0,0	1,2	1,7
Total	1 729,9	568,1	13 572,6	1 140,7	17 011,4
La côte de Terre-Neuve					
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	245,8	0,0	0,0	245,8
Sel	0,0	2,4	0,0	0,0	2,4
Autres minéraux non métalliques	0,0	13,8	0,0	0,0	13,8
Pétrole brut	15 947,1	0,0	0,0	0,0	15 947,1
Mazouts	0,0	41,0	0,0	0,0	41,0
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	4,5	0,0	0,0	4,5
Ciment	0,0	5,1	0,0	0,0	5,1
Chargements mixtes ou fret non identifié	39,2	59,8	0,0	0,0	98,9
Total	15 986,2	372,4	0,0	0,0	16 358,6
Fraser River					
Blé	0,0	0,0	4,6	0,2	4,8
Maïs	0,0	0,0	2,3	0,0	2,3
Orge	0,0	0,0	0,5	0,0	0,5
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	13,9	1,6	15,6
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	130,7	8,2	138,8
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	6,8	18,1	24,9
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	4,3	0,0	4,3
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	75,2	6,4	81,6

Tableau 6 – suite

Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t				
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	30,0	33,7	63,7
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	65,1	28,5	93,6
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	15,0	7,8	22,7
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	5,5	6,9	12,4
Sucre	0,0	0,0	9,5	1,6	11,1
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	47,7	54,7	102,4
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	3,3	121,2	124,4
Castines	28,5	1 391,8	0,0	0,0	1 420,3
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	305,7	589,8	71,0	74,2	1 040,7
Sel	14,1	49,4	0,0	44,0	107,5
Autres minéraux non métalliques	0,0	11,8	19,0	19,2	50,0
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	0,2	1,8	1,9
Charbon	0,0	44,9	62,6	0,0	107,5
Pétrole brut	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Mazouts	0,0	0,0	0,0	8,5	8,5
Essence et carburéacteur	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	3,7	2,6	6,3
Alumine	0,0	0,0	0,2	0,6	0,9
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	27,8	70,4	98,1
Potasse	0,0	0,0	0,4	0,0	0,5
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	6,7	0,5	7,1
Rondins et autres bois bruts	631,9	8,8	862,9	1,6	1 505,1
Copeaux de bois	4 086,4	342,7	15,2	0,0	4 444,3
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	315,0	30,8	345,8
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	16,6	44,0	60,6
Pâte de bois	0,0	0,0	452,2	2,1	454,3
Papier journal	0,0	475,0	42,3	0,0	517,4
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	118,2	16,4	134,6
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	14,4	555,4	569,8
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	6,5	29,9	36,4
Articles en métaux communs	0,0	0,0	17,6	391,3	408,9
Machines	0,0	0,0	32,1	114,0	146,1
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	12,2	425,3	437,5
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	5,6	23,8	29,4
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	35,6	90,3	125,9
Ciment	58,1	0,0	796,7	13,9	868,7
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	12,3	87,7	100,0
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	214,3	1,2	215,4
Déchets et débris non métalliques	309,2	0,0	54,2	1,2	364,7
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	37,9	364,2	402,1
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	25,4	112,1	137,5
Total	5 433,9	2 914,3	3 693,7	2 815,6	14 857,5

Tableau 7-1

Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne, tonnage et premier port de chargement — Chargées

Région canadienne	Tonnage total		Variation	Conteneurisé	
	2003	2004		2003	2004
	'000 t		%		
Région Atlantique					
Pétrole brut	20 500,4	22 366,1	9,1	0,0	0,0
Come-By-Chance	13 622,8	13 988,4	2,7		
Essence et carburéacteur	8 771,2	8 197,2	-6,5	0,0	0,0
Saint John	4 715,1	5 097,0	8,1		
Autres minéraux non métalliques	6 812,1	7 643,6	12,2	2,4	2,6
Halifax	2 904,7	3 169,6	9,1		
Mazouts	6 798,7	6 046,7	-11,1	0,0	0,0
Saint John	4 172,9	3 741,5	-10,3		
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	3 503,3	2 976,6	-15,0	0,2	0,2
Port Hawkesbury	2 324,2	1 898,8	-18,3		
Papier journal	1 281,2	1 184,6	-7,5	22,1	23,1
Corner Brook	366,2	334,4	-8,7		
Autres marchandises	6 901,1	7 129,2	3,3	30,7	31,4
Total	54 568,0	55 544,1	1,8	4,7	4,9
Région Saint-Laurent					
Minerais de fer et leurs concentrés	29 731,7	24 649,6	-17,1	0,0	0,0
Sept-Îles/Pointe-Noire	17 885,6	13 504,8	-24,5		
Blé	5 183,6	4 580,7	-11,6	0,1	0,4
Québec/Lévis	1 433,0	1 499,2	4,6		
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	1 160,9	1 309,4	12,8	6,6	6,9
Baie-Comeau	323,0	387,4	19,9		
Déchets et débris métalliques	1 166,1	1 110,3	-4,8	1,2	1,5
Sorel	652,1	652,7	0,1		
Mazouts	534,2	875,3	63,8	0,0	0,0
Québec/Lévis	386,3	721,2	86,7		
Autres produits manufacturés et divers	794,1	831,8	4,7	96,4	98,2
Montréal/Contrecoeur	766,5	816,8	6,6		
Autres marchandises	6 951,3	7 196,9	3,5	49,9	53,5
Total	45 522,0	40 553,9	-10,9	9,5	11,8
Région Grands Lacs					
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	3 915,0	4 305,4	10,0	0,0	0,0
Meldrum Bay	2 097,3	2 601,3	24,0		
Sel	3 884,3	3 987,3	2,6	0,0	0,0
Goderich	2 871,3	2 977,2	3,7		
Ciment	2 577,2	2 752,7	6,8	0,0	0,0
Bowmanville	1 027,4	1 199,6	16,8		
Déchets et débris métalliques	928,3	1 194,5	28,7	0,0	0,0
Nanticoke	251,4	474,9	88,9		
Blé	676,4	922,4	36,4	0,0	0,0
Thunder Bay	571,9	831,4	45,4		
Castines	794,1	718,7	-9,5	0,0	0,0
Meldrum Bay	765,9	654,7	-14,5		
Autres marchandises	3 639,9	3 869,7	6,3	0,0	0,0
Total	16 415,2	17 750,7	8,1	0,0	0,0

Tableau 7-1 – suite

Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne, tonnage et premier port de chargement — Chargées

Région canadienne	Tonnage total		Variation	Conteneurisé	
	2003	2004		2003	2004
	'000 t		%		
Région Pacifique					
Charbon	25 615,4	24 620,8	-3,9	0,0	0,0
Vancouver	23 741,8	24 350,4	2,6		
Blé	4 500,9	7 986,5	77,4	0,1	0,3
Vancouver	3 451,7	5 130,6	48,6		
Soufre	5 535,9	6 415,2	15,9	0,1	0,0
Vancouver	5 471,0	6 415,2	17,3		
Pâte de bois	6 111,5	6 194,3	1,4	30,2	36,9
Vancouver	3 900,3	3 970,5	1,8		
Potasse	4 604,2	5 865,0	27,4	0,0	0,0
Vancouver	4 601,0	5 864,6	27,5		
Bois d'oeuvre	3 114,9	3 632,5	16,6	46,6	46,1
Vancouver	1 873,1	2 293,5	22,4		
Autres marchandises	25 398,7	27 538,8	8,4	19,5	19,9
Total	74 881,5	82 253,1	9,8	11,0	11,5
Canada					
Charbon	26 122,2	25 355,2	-2,9	0,0	0,0
Vancouver	23 741,8	24 350,4	2,6		
Minerais de fer et leurs concentrés	29 913,6	25 110,7	-16,1	0,0	0,0
Sept-Îles/Pointe-Noire	17 885,6	13 504,8	-24,5		
Pétrole brut	21 441,5	22 821,5	6,4	0,0	0,0
Come-By-Chance	13 622,8	13 988,4	2,7		
Blé	10 831,8	13 850,3	27,9	0,1	0,3
Vancouver	3 451,7	5 130,6	48,6		
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	9 352,7	10 148,7	8,5	0,7	0,8
Meldrum Bay	2 097,3	2 601,3	24,0		
Essence et carburéacteur	8 854,4	8 423,2	-4,9	0,0	0,0
Saint John	4 715,1	5 097,0	8,1		
Autres marchandises	84 870,6	90 392,3	6,5	17,8	18,6
Total	191 386,7	196 101,9	2,5	7,9	8,7

Tableau 7-2

Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne, tonnage et premier port de chargement — Déchargées

Région canadienne	Tonnage total		Variation	Conteneurisé	
	2003	2004		2003	2004
	'000 t		%		
Région Atlantique					
Pétrole brut	25 172,1	28 116,6	11,7	0,0	0,0
Saint John	10 110,1	11 735,6	16,1		
Charbon	2 943,5	3 152,3	7,1	0,0	0,0
Sydney	1 097,7	1 842,9	67,9		
Mazouts	2 591,2	2 315,5	-10,6	0,0	0,0
Come-By-Chance	527,3	892,9	69,3		
Essence et carburéacteur	1 876,7	1 013,3	-46,0	0,0	0,0
Port Hawkesbury	1 565,6	794,3	-49,3		
Autres produits chimiques de base	1 007,3	1 010,8	0,3	11,1	9,4
Saint John	583,4	504,9	-13,5		
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	653,5	920,4	40,8	0,6	0,4
Dalhousie	616,9	743,4	20,5		
Autres marchandises	3 991,7	3 468,4	-13,1	49,6	52,9
Total	38 235,9	39 997,3	4,6	5,5	4,8
Région Saint-Laurent					
Pétrole brut	9 254,5	9 365,7	1,2	0,0	0,0
Québec/Lévis	9 250,9	9 364,4	1,2		
Alumine	4 022,7	3 470,8	-13,7	0,0	0,0
Baie-Comeau	828,9	819,6	-1,1		
Minerais d'aluminium (bauxite)	2 913,0	2 797,5	-4,0	0,1	0,1
Port-Alfred	2 847,1	2 689,0	-5,6		
Essence et carburéacteur	1 771,8	2 684,3	51,5	0,0	0,0
Montréal/Contrecoeur	1 135,0	1 979,4	74,4		
Autres produits manufacturés et divers	1 574,6	1 995,6	26,7	90,5	91,7
Montréal/Contrecoeur	1 425,6	1 828,7	28,3		
Autres produits chimiques de base	1 272,0	1 555,3	22,3	34,3	28,1
Montréal/Contrecoeur	619,0	899,3	45,3		
Autres marchandises	13 393,4	13 964,3	4,3	23,7	24,7
Total	34 202,1	35 833,5	4,8	14,7	16,0
Région Grands Lacs					
Charbon	18 023,4	15 034,9	-16,6	0,0	0,0
Nanticoke	9 959,8	7 761,0	-22,1		
Minerais de fer et leurs concentrés	5 358,2	6 215,1	16,0	0,0	0,0
Nanticoke	2 219,9	2 343,4	5,6		
Castines	2 324,1	2 426,8	4,4	0,0	0,0
Windsor Ontario	897,5	984,7	9,7		
Fer et acier, formes primaires et semi-finies	1 034,5	1 592,6	54,0	0,6	0,0
Hamilton	751,6	993,1	32,1		
Sel	850,9	1 024,4	20,4	0,0	0,0
Amherstburg	378,7	283,7	-25,1		
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	429,4	469,0	9,2	0,0	0,0
Little Current	165,5	255,8	54,6		
Autres marchandises	3 207,9	2 732,6	-14,8	0,3	0,0
Total	31 228,3	29 495,4	-5,5	0,1	0,0

Tableau 7-2 – suite

Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne, tonnage et premier port de chargement — Déchargées

Région canadienne	Tonnage total		Variation	Conteneurisé	
	2003	2004		2003	2004
	'000 t		%		
Région Pacifique					
Autres produits manufacturés et divers	2 159,5	2 374,1	9,9	99,6	99,7
Vancouver	1 900,6	2 009,9	5,8		
Articles en métaux communs	1 061,1	1 157,6	9,1	66,8	66,6
Vancouver	686,0	764,7	11,5		
Essence et carburéacteur	394,9	945,2	139,4	0,0	0,0
Vancouver	394,2	945,2	139,8		
Fer et acier, formes primaires et semi-finies	565,8	902,9	59,6	18,5	17,2
Fraser River	384,0	555,4	44,6		
Mazouts	842,7	835,9	-0,8	0,0	0,0
Vancouver	705,1	701,1	-0,6		
Véhicules et pièces et accessoires	703,1	693,4	-1,4	41,5	47,0
Fraser River	443,8	425,3	-4,2		
Autres marchandises	5 920,0	6 223,0	5,1	44,4	48,2
Total	11 647,2	13 132,2	12,7	50,5	50,4
Canada					
Pétrole brut	34 426,6	37 482,3	8,9	0,0	0,0
Saint John	10 110,1	11 735,6	16,1		
Charbon	21 524,1	19 137,4	-11,1	0,0	0,0
Nanticoke	9 959,8	7 761,0	-22,1		
Minerais de fer et leurs concentrés	6 648,2	7 512,2	13,0	0,1	0,0
Nanticoke	2 219,9	2 343,4	5,6		
Essence et carburéacteur	4 145,6	4 757,0	14,7	0,0	0,0
Montréal/Contrecoeur	1 135,0	1 979,4	74,4		
Autres produits manufacturés et divers	4 128,9	4 698,7	13,8	95,9	95,8
Vancouver	1 900,6	2 009,9	5,8		
Mazouts	4 384,1	3 969,2	-9,5	0,0	0,0
Come-By-Chance	527,3	892,9	69,3		
Autres marchandises	40 056,0	40 901,8	2,1	22,6	23,9
Total	115 313,6	118 458,4	2,7	11,3	12,0

Tableau 8
Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne et par région étrangère

	Chargé			Déchargé		
	2003	2004	Variation	2003	2004	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
Région Atlantique						
Europe	2 981,3	3 066,2	2,8	15 221,2	15 742,0	3,4
Moyen-Orient	221,8	173,5	-21,8	6 064,3	4 335,7	-28,5
Afrique	175,3	448,2	155,6	7 679,1	10 583,1	37,8
Asie, Océanie	1 581,0	1 326,2	-16,1	388,6	653,3	68,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	3 175,6	3 020,0	-4,9	4 302,6	5 476,6	27,3
États-Unis - Atlantique et Golfe	46 023,0	47 183,6	2,5	4 488,4	2 958,2	-34,1
États-Unis - Grands Lacs	0,0	15,1	...	37,1	163,0	339,6
États-Unis - Pacifique	409,9	311,4	-24,0	54,7	85,4	56,2
Total région étrangère	54 568,0	55 544,1	1,8	38 235,9	39 997,3	4,6
Région Saint-Laurent						
Europe	23 953,0	20 775,6	-13,3	11 790,7	12 367,0	4,9
Moyen-Orient	1 415,4	1 057,7	-25,3	218,7	371,7	70,0
Afrique	2 667,2	2 393,0	-10,3	7 017,9	7 335,0	4,5
Asie, Océanie	5 981,2	5 489,4	-8,2	2 956,7	2 751,9	-6,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 389,3	1 107,5	-20,3	6 337,4	6 935,7	9,4
États-Unis - Atlantique et Golfe	4 831,0	4 414,5	-8,6	3 462,7	3 047,1	-12,0
États-Unis - Grands Lacs	5 284,9	4 813,8	-8,9	2 220,8	2 926,5	31,8
États-Unis - Pacifique	0,0	502,3	...	197,2	98,6	-50,0
Total région étrangère	45 522,0	40 553,9	-10,9	34 202,1	35 833,5	4,8
Région Grands Lacs						
Europe	1 477,4	1 737,8	17,6	660,6	802,5	21,5
Moyen-Orient	24,7	0,0	-100,0	40,2	110,5	175,1
Afrique	220,0	217,1	-1,3	86,1	120,6	40,1
Asie, Océanie	41,3	37,5	-9,1	156,2	196,9	26,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	327,7	378,0	15,3	1 318,7	999,0	-24,2
États-Unis - Atlantique et Golfe	98,3	77,3	-21,4	131,3	200,1	52,4
États-Unis - Grands Lacs	14 225,7	15 302,9	7,6	28 835,3	27 065,9	-6,1
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total région étrangère	16 415,2	17 750,7	8,1	31 228,3	29 495,4	-5,5
Région Pacifique						
Europe	8 207,4	8 657,7	5,5	180,9	446,2	146,7
Moyen-Orient	2 106,4	1 773,0	-15,8	10,2	45,0	341,8
Afrique	1 589,0	1 326,1	-16,5	16,2	44,3	173,9
Asie, Océanie	44 769,5	50 081,7	11,9	7 620,8	8 593,7	12,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	7 902,1	9 243,4	17,0	1 060,8	1 060,0	-0,1
États-Unis - Atlantique et Golfe	397,5	524,7	32,0	12,3	47,1	281,3
États-Unis - Grands Lacs	6,6	0,0	-100,0	7,8	0,0	-100,0
États-Unis - Pacifique	9 903,1	10 646,6	7,5	2 738,3	2 896,0	5,8
Total région étrangère	74 881,5	82 253,1	9,8	11 647,2	13 132,2	12,7
Canada						
Europe	36 619,1	34 237,3	-6,5	27 853,5	29 357,7	5,4
Moyen-Orient	3 768,3	3 004,2	-20,3	6 333,4	4 863,0	-23,2
Afrique	4 651,6	4 384,4	-5,7	14 799,2	18 083,0	22,2
Asie, Océanie	52 373,0	56 934,8	8,7	11 122,3	12 195,8	9,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	12 794,7	13 748,9	7,5	13 019,5	14 471,2	11,2
États-Unis - Atlantique et Golfe	51 349,7	52 200,1	1,7	8 094,8	6 252,4	-22,8
États-Unis - Grands Lacs	19 517,3	20 131,8	3,1	31 100,9	30 155,3	-3,0
États-Unis - Pacifique	10 313,0	11 460,3	11,1	2 990,1	3 080,0	3,0
Total région étrangère	191 386,7	196 101,9	2,5	115 313,6	118 458,4	2,7

Tableau 9-1

Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Agriculture et produits alimentaires

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2003	233,7	0,2	0,0	0,0	233,9	1 505,7	1 739,6
2004	246,5	0,2	0,0	0,0	246,7	1 459,9	1 706,6
Pourcentage	5,5	0,5	...	...	5,5	-3,0	-1,9
Région Saint-Laurent							
2003	31,2	0,0	127,5	0,0	158,7	7 673,6	7 832,4
2004	9,3	21,3	315,2	0,0	345,8	7 417,0	7 762,8
Pourcentage	-70,3	...	147,3	...	117,9	-3,3	-0,9
Région Grands Lacs							
2003	132,8	3 895,9	577,5	0,0	4 606,2	1 896,0	6 502,3
2004	121,6	3 363,6	821,7	0,0	4 306,9	2 160,5	6 467,4
Pourcentage	-8,4	-13,7	42,3	...	-6,5	13,9	-0,5
Région Pacifique							
2003	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	11 539,8	11 539,8
2004	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	16 270,2	16 270,2
Pourcentage	...	...	...	...	...	41,0	41,0
Canada							
2003	397,7	3 896,1	705,0	0,0	4 998,8	22 615,1	27 614,0
2004	377,4	3 385,1	1 136,9	0,0	4 899,4	27 307,6	32 207,1
Pourcentage	-5,1	-13,1	61,3	...	-2,0	20,7	16,6
Déchargements étrangers							
2003	701,1	2 957,0	1 052,8	1 187,2	5 897,9	...	...
2004	609,2	3 328,1	884,7	1 167,0	5 989,1	...	...
Pourcentage	-13,1	12,6	-16,0	-1,7	1,5	...	...
Total							
2003	1 098,8	6 853,1	1 757,7	1 187,2	10 896,8	...	...
2004	986,6	6 713,2	2 021,6	1 167,0	10 888,5	...	...
Pourcentage	-10,2	-2,0	15,0	-1,7	-0,1	...	...

Tableau 9-2

Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Minéraux

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2003	826,8	2 332,7	440,6	0,0	3 600,1	11 061,3	14 661,4
2004	833,0	2 413,6	619,6	0,0	3 866,1	11 356,5	15 222,7
Pourcentage	0,7	3,5	40,6	...	7,4	2,7	3,8
Région Saint-Laurent							
2003	0,0	3 305,8	4 306,9	0,0	7 612,6	30 593,6	38 206,3
2004	0,0	3 813,2	4 112,0	0,0	7 925,2	25 280,1	33 205,3
Pourcentage	...	15,4	-4,5	...	4,1	-17,4	-13,1
Région Grands Lacs							
2003	0,0	721,5	4 700,1	0,0	5 421,6	8 794,8	14 216,4
2004	0,0	1 017,8	5 438,3	0,0	6 456,1	9 357,2	15 813,3
Pourcentage	...	41,1	15,7	...	19,1	6,4	11,2
Région Pacifique							
2003	0,0	0,0	0,0	2 328,8	2 328,8	10 405,6	12 734,4
2004	0,0	0,0	0,0	2 955,1	2 955,1	12 639,0	15 594,1
Pourcentage	...	...	...	26,9	26,9	21,5	22,5
Canada							
2003	826,8	6 360,0	9 447,6	2 328,8	18 963,2	60 855,2	79 818,5
2004	833,0	7 244,6	10 170,0	2 955,1	21 202,6	58 632,8	79 835,4
Pourcentage	0,7	13,9	7,6	26,9	11,8	-3,7	0,0
Déchargements étrangers							
2003	300,3	5 857,4	9 254,7	1 123,7	16 536,1	...	...
2004	219,1	5 471,9	10 416,9	1 211,4	17 319,3	...	...
Pourcentage	-27,1	-6,6	12,6	7,8	4,7	...	...
Total							
2003	1 127,1	12 217,4	18 702,4	3 452,5	35 499,4	...	...
2004	1 052,0	12 716,5	20 586,9	4 166,5	38 522,0	...	...
Pourcentage	-6,7	4,1	10,1	20,7	8,5	...	...

Tableau 9-3

Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Charbon

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2003	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	33,1	33,1
2004	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	123,9	123,9
Pourcentage	...	...	...	...	...	274,6	274,6
Région Saint-Laurent							
2003	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
2004	0,0	0,4	27,3	0,0	27,7	19,8	47,5
Pourcentage	...	193,8	...	...	21 525,8	...	33 824,3
Région Grands Lacs							
2003	0,0	0,0	940,3	0,0	940,3	473,7	1 414,0
2004	102,8	0,0	822,7	0,0	925,5	590,7	1 516,2
Pourcentage	...	...	-12,5	...	-1,6	24,7	7,2
Région Pacifique							
2003	0,0	0,0	0,0	112,0	112,0	25 615,4	25 727,4
2004	0,0	0,0	0,0	52,5	52,5	24 620,8	24 673,3
Pourcentage	...	...	...	-53,1	-53,1	-3,9	-4,1
Canada							
2003	0,0	0,1	940,3	112,0	1 052,4	26 122,2	27 174,6
2004	102,8	0,4	850,0	52,5	1 005,7	25 355,2	26 360,9
Pourcentage	...	193,8	-9,6	-53,1	-4,4	-2,9	-3,0
Déchargements étrangers							
2003	2 943,5	556,5	18 023,4	0,8	21 524,1	...	...
2004	3 152,3	950,2	15 034,9	0,0	19 137,4	...	...
Pourcentage	7,1	70,7	-16,6	-93,6	-11,1	...	...
Total							
2003	2 943,5	556,6	18 963,7	112,8	22 576,6	...	...
2004	3 255,0	950,6	15 884,9	52,6	20 143,1	...	...
Pourcentage	10,6	70,8	-16,2	-53,4	-10,8	...	...

Tableau 9-4

Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Carburants et produits chimiques de base

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2003	21 391,8	849,7	111,3	7,4	22 360,2	37 838,3	60 198,5
2004	19 575,5	569,8	118,8	8,7	20 272,7	38 161,1	58 433,8
Pourcentage	-8,5	-32,9	6,8	17,5	-9,3	0,9	-2,9
Région Saint-Laurent							
2003	547,1	1 454,2	987,5	1,0	2 989,7	1 432,2	4 421,9
2004	565,9	1 305,5	960,2	0,0	2 831,5	2 080,8	4 912,3
Pourcentage	3,4	-10,2	-2,8	-100,0	-5,3	45,3	11,1
Région Grands Lacs							
2003	22,8	454,8	1 273,1	0,0	1 750,7	1 501,3	3 252,0
2004	55,2	481,5	1 662,9	0,0	2 199,6	1 607,1	3 806,7
Pourcentage	142,2	5,9	30,6	...	25,6	7,0	17,1
Région Pacifique							
2003	3,1	0,0	0,0	284,0	287,1	9 722,3	10 009,4
2004	3,3	0,0	0,0	282,5	285,8	10 880,9	11 166,7
Pourcentage	8,1	...	...	-0,5	-0,4	11,9	11,6
Canada							
2003	21 964,7	2 758,7	2 371,9	292,3	27 387,7	50 494,2	77 881,8
2004	20 199,9	2 356,7	2 741,9	291,1	25 589,6	52 729,9	78 319,5
Pourcentage	-8,0	-14,6	15,6	-0,4	-6,6	4,4	0,6
Déchargements étrangers							
2003	32 601,4	19 854,7	1 496,6	2 343,3	56 295,9	...	...
2004	34 399,1	19 917,0	1 143,2	2 952,3	58 411,7	...	...
Pourcentage	5,5	0,3	-23,6	26,0	3,8	...	...
Total							
2003	54 566,1	22 613,4	3 868,5	2 635,6	83 683,6	...	...
2004	54 599,0	22 273,8	3 885,1	3 243,5	84 001,3	...	...
Pourcentage	0,1	-1,5	0,4	23,1	0,4	...	...

Tableau 9-5

Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Produits forestiers et produits du bois

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2003	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	379,1	379,1
2004	0,0	0,0	0,0	62,6	62,7	277,5	340,1
Pourcentage	...	...	...	...	...	-26,8	-10,3
Région Saint-Laurent							
2003	0,0	94,4	0,0	0,0	94,4	410,7	505,1
2004	0,0	141,6	0,0	0,0	141,6	434,4	576,1
Pourcentage	...	50,0	...	...	50,1	5,8	14,0
Région Grands Lacs							
2003	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	58,3	58,3
2004	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2,6	2,6
Pourcentage	...	...	...	...	...	-95,5	-95,5
Région Pacifique							
2003	0,0	0,0	0,0	11 808,0	11 808,0	7 022,4	18 830,3
2004	0,0	0,0	0,0	11 781,7	11 781,7	7 072,1	18 853,9
Pourcentage	...	...	...	-0,2	-0,2	0,7	0,1
Canada							
2003	0,0	94,4	0,0	11 808,0	11 902,4	7 870,4	19 772,8
2004	0,1	141,7	0,0	11 844,3	11 986,0	7 786,6	19 772,6
Pourcentage	...	50,0	...	0,3	0,7	-1,1	0,0
Déchargements étrangers							
2003	37,7	74,2	0,0	735,8	847,7	...	...
2004	42,3	101,7	0,0	661,0	805,1	...	...
Pourcentage	12,1	37,1	...	-10,2	-5,0	...	...
Total							
2003	37,7	168,6	0,0	12 543,8	12 750,1	...	...
2004	42,4	243,3	0,0	12 505,4	12 791,1	...	...
Pourcentage	12,3	44,3	...	-0,3	0,3	...	...

Tableau 9-6

Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Pulpe et produits de papiers

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2003	0,0	0,2	0,0	0,0	0,2	2 098,1	2 098,3
2004	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1	1 976,1	1 976,3
Pourcentage	...	-24,7	...	...	-24,7	-5,8	-5,8
Région Saint-Laurent							
2003	0,0	149,1	0,0	0,0	149,1	1 419,7	1 568,8
2004	0,0	162,6	0,0	0,0	162,6	1 337,0	1 499,6
Pourcentage	...	9,1	...	...	9,1	-5,8	-4,4
Région Grands Lacs							
2003	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	37,9	37,9
2004	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	22,4	22,4
Pourcentage	...	...	...	...	...	-40,8	-40,8
Région Pacifique							
2003	0,0	0,0	0,0	904,0	904,0	7 157,0	8 061,0
2004	0,0	0,0	0,0	560,8	560,8	7 389,4	7 950,2
Pourcentage	...	...	...	-38,0	-38,0	3,2	-1,4
Canada							
2003	0,0	149,3	0,0	904,0	1 053,3	10 712,7	11 766,0
2004	0,0	162,7	0,0	560,8	723,5	10 724,9	11 448,5
Pourcentage	...	9,0	...	-38,0	-31,3	0,1	-2,7
Déchargements étrangers							
2003	71,5	305,2	0,0	102,8	479,6	...	...
2004	80,3	283,5	0,2	99,5	463,6	...	...
Pourcentage	12,3	-7,1	...	-3,2	-3,3	...	...
Total							
2003	71,5	454,5	0,0	1 006,8	1 532,8	...	...
2004	80,3	446,3	0,2	660,3	1 187,1	...	...
Pourcentage	12,3	-1,8	...	-34,4	-22,6	...	...

Tableau 9-7

Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Produits métalliques primaires et fabriqués

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2003	0,0	0,2	0,0	0,0	0,2	196,5	196,7
2004	0,3	0,3	0,0	0,0	0,6	330,9	331,5
Pourcentage	...	59,1	...	...	207,9	68,4	68,5
Région Saint-Laurent							
2003	2,7	328,9	14,1	0,0	345,7	986,2	1 331,9
2004	2,4	377,5	5,2	0,0	385,0	794,8	1 179,8
Pourcentage	-13,5	14,8	-63,1	...	11,4	-19,4	-11,4
Région Grands Lacs							
2003	0,0	0,0	16,6	0,0	16,6	140,6	157,2
2004	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	42,6	42,6
Pourcentage	...	...	-100,0	...	-100,0	-69,7	-72,9
Région Pacifique							
2003	0,0	0,0	0,0	7,2	7,2	559,8	567,0
2004	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	542,5	542,5
Pourcentage	...	...	...	-100,0	-100,0	-3,1	-4,3
Canada							
2003	2,7	329,1	30,7	7,2	369,7	1 883,1	2 252,8
2004	2,7	377,8	5,2	0,0	385,7	1 710,9	2 096,5
Pourcentage	-2,4	14,8	-83,1	-100,0	4,3	-9,1	-6,9
Déchargements étrangers							
2003	230,5	1 269,1	1 134,8	1 717,6	4 352,0	...	...
2004	206,5	1 639,6	1 751,4	2 143,9	5 741,5	...	...
Pourcentage	-10,4	29,2	54,3	24,8	31,9	...	...
Total							
2003	233,2	1 598,2	1 165,5	1 724,8	4 721,7	...	...
2004	209,2	2 017,5	1 756,6	2 143,9	6 127,1	...	...
Pourcentage	-10,3	26,2	50,7	24,3	29,8	...	...

Tableau 9-8

Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Machines et équipement de transport

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2003	1,0	0,7	0,0	0,0	1,7	268,1	269,8
2004	2,6	9,1	0,0	0,0	11,7	259,3	271,0
Pourcentage	158,1	1 235,7	...	...	592,3	-3,3	0,4
Région Saint-Laurent							
2003	1,8	0,4	0,0	0,1	2,4	482,8	485,2
2004	4,3	0,8	0,0	0,1	5,2	579,6	584,8
Pourcentage	136,1	100,5	...	-56,6	120,0	20,0	20,5
Région Grands Lacs							
2003	2,6	0,0	0,0	0,0	2,6	0,5	3,0
2004	2,0	0,0	0,0	0,0	2,0	7,1	9,1
Pourcentage	-22,5	...	...	...	-22,5	1 416,6	200,0
Région Pacifique							
2003	0,0	0,0	0,0	2,0	2,0	241,1	243,1
2004	0,3	0,0	0,0	2,0	2,3	172,5	174,8
Pourcentage	...	...	...	0,0	14,3	-28,4	-28,1
Canada							
2003	5,4	1,1	0,0	2,1	8,6	992,5	1 001,1
2004	9,2	9,9	0,0	2,1	21,2	1 018,6	1 039,8
Pourcentage	70,2	804,6	...	-3,3	145,4	2,6	3,9
Déchargements étrangers							
2003	404,4	706,8	4,1	1 114,3	2 229,6	...	...
2004	441,9	775,2	4,5	1 164,6	2 386,2	...	...
Pourcentage	9,3	9,7	9,4	4,5	7,0	...	...
Total							
2003	409,8	707,9	4,1	1 116,4	2 238,2	...	...
2004	451,1	785,1	4,5	1 166,6	2 407,4	...	...
Pourcentage	10,1	10,9	9,4	4,5	7,6	...	...

Tableau 9-9

Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Biens manufacturés et divers

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
Région canadienne de chargement							
Région Atlantique							
2003	491,4	262,7	0,0	0,0	754,1	1 187,8	1 941,9
2004	528,3	260,0	0,0	0,0	788,3	1 598,9	2 387,2
Pourcentage	7,5	-1,0	...	...	4,5	34,6	22,9
Région Saint-Laurent							
2003	392,0	53,0	0,0	2,0	446,9	2 523,1	2 970,0
2004	427,4	64,8	3,7	0,7	496,6	2 610,4	3 107,0
Pourcentage	9,0	22,4	...	-66,8	11,1	3,5	4,6
Région Grands Lacs							
2003	84,2	75,2	859,9	0,0	1 019,3	3 512,2	4 531,4
2004	70,8	272,8	933,3	0,0	1 276,9	3 960,5	5 237,4
Pourcentage	-15,9	262,8	8,5	...	25,3	12,8	15,6
Région Pacifique							
2003	0,0	0,0	0,0	528,2	528,2	2 618,2	3 146,5
2004	0,2	0,3	0,0	520,8	521,3	2 665,7	3 187,0
Pourcentage	...	...	...	-1,4	-1,3	1,8	1,3
Canada							
2003	967,6	390,8	859,9	530,2	2 748,5	9 841,3	12 589,8
2004	1 026,7	598,0	937,0	521,5	3 083,1	10 835,4	13 918,5
Pourcentage	6,1	53,0	9,0	-1,7	12,2	10,1	10,6
Déchargements étrangers							
2003	945,5	2 621,3	262,0	3 321,8	7 150,6	...	...
2004	846,5	3 366,2	259,6	3 732,3	8 204,6	...	...
Pourcentage	-10,5	28,4	-0,9	12,4	14,7	...	...
Total							
2003	1 913,1	3 012,1	1 121,9	3 852,1	9 899,1	...	...
2004	1 873,3	3 964,2	1 196,6	4 253,8	11 287,8	...	...
Pourcentage	-2,1	31,6	6,7	10,4	14,0	...	...

Tableau 10

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère

	Chargé			Déchargé		
	2003	2004	Variation	2003	2004	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
Canada						
Europe	36 619,1	34 237,3	-6,5	27 853,5	29 357,7	5,4
Moyen-Orient	3 788,3	3 004,2	-20,3	6 333,4	4 863,0	-23,2
Afrique	4 651,6	4 384,4	-5,7	14 799,2	18 083,0	22,2
Asie, Océanie	52 373,0	56 934,8	8,7	11 122,3	12 195,8	9,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	12 794,7	13 748,9	7,5	13 019,5	14 471,2	11,2
États-Unis - Atlantique et Golfe	51 349,7	52 200,1	1,7	8 094,8	6 252,4	-22,8
États-Unis - Grands Lacs	19 517,3	20 131,8	3,1	31 100,9	30 155,3	-3,0
États-Unis - Pacifique	10 313,0	11 460,3	11,1	2 990,1	3 080,0	3,0
Total pays étranger	191 386,7	196 101,9	2,5	115 313,6	118 458,4	2,7
Terre-Neuve et Labrador						
Europe	841,8	1 135,5	34,9	1 780,7	1 909,1	7,2
Moyen-Orient	0,0	2,7	...	2 784,9	786,6	-71,8
Afrique	44,8	154,3	244,3	1 071,4	2 774,2	158,9
Asie, Océanie	82,3	18,7	-77,3	18,5	0,2	-98,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	891,0	1 038,6	16,6	404,7	342,4	-15,4
États-Unis - Atlantique et Golfe	17 990,8	17 689,1	-1,7	748,0	707,6	-5,4
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	12,2	7,4	-38,9
États-Unis - Pacifique	151,0	40,7	-73,1	0,0	50,5	...
Total pays étranger	20 001,8	20 079,6	0,4	6 820,3	6 578,0	-3,6
Île-Du-Prince-Édouard						
Europe	1,9	4,7	147,6	34,8	67,1	92,7
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	5,0	6,0	20,0
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	13,1	5,6	-57,1	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	8,9	34,9	292,0
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	15,0	10,3	-31,1	48,7	108,0	121,6
Nouvelle-Écosse						
Europe	964,1	1 066,2	10,6	6 791,3	6 472,3	-4,7
Moyen-Orient	120,6	101,6	-15,8	183,5	341,6	86,2
Afrique	35,2	28,3	-19,7	5 250,8	6 366,9	21,3
Asie, Océanie	1 193,5	996,1	-16,5	364,0	350,1	-3,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	816,5	820,8	0,5	1 996,5	3 021,6	51,3
États-Unis - Atlantique et Golfe	17 294,0	18 945,8	9,6	2 772,2	1 635,8	-41,0
États-Unis - Grands Lacs	0,0	15,1	...	24,9	105,4	323,7
États-Unis - Pacifique	101,2	23,4	-76,8	26,3	13,0	-50,8
Total pays étranger	20 525,2	21 997,3	7,2	17 409,5	18 306,6	5,2
Nouveau-Brunswick						
Europe	799,6	744,6	-6,9	6 606,9	7 285,5	10,3
Moyen-Orient	39,9	25,7	-35,6	3 096,0	3 206,0	3,6
Afrique	2,3	24,3	966,4	1 351,9	1 436,0	6,2
Asie, Océanie	305,2	311,3	2,0	6,1	302,9	4 855,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 367,9	1 154,9	-15,6	1 901,4	2 112,5	11,1
États-Unis - Atlantique et Golfe	10 718,2	10 527,7	-1,8	959,3	579,9	-39,5
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	50,1	...
États-Unis - Pacifique	157,7	247,3	56,8	28,4	21,9	-22,6
Total pays étranger	13 390,6	13 035,9	-2,6	13 950,0	14 995,0	7,5
Québec						
Europe	23 953,0	20 775,6	-13,3	11 798,2	12 375,1	4,9
Moyen-Orient	1 415,4	1 057,7	-25,3	218,7	373,2	70,7
Afrique	2 667,2	2 393,0	-10,3	7 017,9	7 335,0	4,5
Asie, Océanie	5 981,2	5 489,4	-8,2	2 956,7	2 751,9	-6,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 389,3	1 107,5	-20,3	6 337,4	6 935,7	9,4
États-Unis - Atlantique et Golfe	4 851,0	4 435,5	-8,6	3 462,7	3 047,1	-12,0
États-Unis - Grands Lacs	5 284,9	4 813,8	-8,9	2 220,8	2 926,5	31,8
États-Unis - Pacifique	0,0	502,3	...	197,2	98,6	-50,0
Total pays étranger	45 542,0	40 574,9	-10,9	34 209,6	35 843,2	4,8

Tableau 10 – suite

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère

	Chargé			Déchargé		
	2003	2004	Variation	2003	2004	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
Ontario						
Europe	1 477,4	1 737,8	17,6	660,6	802,5	21,5
Moyen-Orient	24,7	0,0	-100,0	40,2	110,5	175,1
Afrique	220,0	217,1	-1,3	86,1	120,6	40,1
Asie, Océanie	41,3	37,5	-9,1	156,2	196,9	26,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	327,7	378,0	15,3	1 318,7	999,0	-24,2
États-Unis - Atlantique et Golfe	98,3	77,3	-21,4	131,3	200,1	52,4
États-Unis - Grands Lacs	14 225,7	15 302,9	7,6	28 835,3	27 065,9	-6,1
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	16 415,2	17 750,7	8,1	31 228,3	29 495,4	-5,5
Manitoba						
Europe	373,9	115,2	-69,2	0,0	0,0	...
Moyen-Orient	61,4	43,6	-29,0	0,0	0,0	...
Afrique	93,0	241,3	159,3	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	87,0	0,0	-100,0	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	615,4	400,0	-35,0	0,0	0,0	...
Colombie-Britannique						
Europe	8 207,4	8 657,7	5,5	180,9	446,2	146,7
Moyen-Orient	2 106,4	1 773,0	-15,8	10,2	45,0	341,8
Afrique	1 589,0	1 326,1	-16,5	16,2	44,3	173,9
Asie, Océanie	44 769,5	50 081,7	11,9	7 620,8	8 593,7	12,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	7 902,1	9 243,4	17,0	1 060,8	1 060,0	-0,1
États-Unis - Atlantique et Golfe	397,5	524,7	32,0	12,3	47,1	281,3
États-Unis - Grands Lacs	6,6	0,0	-100,0	7,8	0,0	-100,0
États-Unis - Pacifique	9 903,1	10 646,6	7,5	2 738,3	2 896,0	5,8
Total pays étranger	74 881,5	82 253,1	9,8	11 647,2	13 132,2	12,7
Territoires Du Nord-Ouest						
Europe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Nunavut						
Europe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...

Tableau 11-1

Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Terre-Neuve-et-Labrador

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Terre-Neuve-et-Labrador	1 142	21 673,0	11 480,0	978	21 479,1	11 124,6	26 657,6
Argentia	40	413,1	228,6	90	562,2	301,8	68,0
Bay Roberts	30	120,8	69,7	30	120,8	69,7	14,7
Botwood	31	485,6	292,3	33	518,9	305,7	139,1
Coley's Point	3	11,0	6,6	3	11,0	6,6	15,0
Come-By-Chance	334	16 084,3	8 582,7	383	17 271,2	9 095,9	24 655,6
Corner Brook	71	1 959,5	1 029,3	107	1 470,3	552,1	884,6
Dildo	1	1,8	1,1	1	1,8	1,1	2,0
Fortune	464	87,5	33,6	220	32,2	7,8	8,7
Goose Bay	1	7,3	3,6	1	7,3	3,6	0,1
Harbour Grace	15	51,2	27,1	17	58,0	31,3	15,8
Holyrood	17	541,1	254,5	15	495,7	229,7	502,1
Long Harbour	3	79,6	42,1	3	79,6	42,1	16,7
Long Pond	1	7,0	3,4	2	12,7	6,1	11,5
Marystown	3	15,2	7,1	1	6,0	3,7	2,7
Nain	5	23,4	8,6	1	7,0	3,4	7,0
St. Anthony	8	213,3	91,5	2	6,8	4,2	1,1
St. John's	75	904,9	411,8	26	112,1	56,5	83,8
Stephenville	37	642,7	377,5	40	682,0	394,5	225,4
Bay Bulls	3	23,5	8,9	3	23,5	8,9	3,8
Canada	30 335	433 489,9	249 545,4	17 597	422 113,5	215 205,2	314 560,3

Tableau 11-2

Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Île-du-Prince-Édouard

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Île-du-Prince-Édouard	71	2 227,1	1 021,4	16	177,0	77,9	118,3
Charlottetown	58	2 103,4	968,4	5	61,5	29,0	36,6
Summerside	13	123,7	53,0	11	115,6	48,9	81,7
Canada	30 335	433 489,9	249 545,4	17 597	422 113,5	215 205,2	314 560,3

Tableau 11-3

Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouvelle-Écosse

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Nouvelle-Écosse	1 761	61 775,2	33 374,3	2 200	81 125,6	37 579,3	40 303,9
Baddeck	4	15,0	4,3	0	0,0	0,0	0,0
Halifax	975	34 953,1	19 406,3	1 520	58 492,3	25 722,1	11 292,9
Hantsport	103	1 547,0	602,6	103	1 547,0	602,6	1 850,5
Little Narrows	27	653,4	223,4	27	653,4	223,4	719,9
Liverpool	29	318,6	115,3	30	353,6	131,2	138,2
Louisburg	10	44,1	13,1	0	0,0	0,0	0,0
Lunenburg	13	63,3	19,4	1	0,5	0,3	0,5
Mulgrave	32	348,2	139,5	22	278,2	110,4	104,7
Pictou	16	191,2	73,8	16	191,2	73,8	57,9
Port Hawkesbury	301	15 181,5	8 397,9	334	16 952,8	9 378,9	23 457,7
Pugwash	6	26,6	17,4	6	26,6	17,4	41,4
Sheet Harbour	10	233,4	100,2	8	229,8	100,1	143,9
Shelburne	72	417,4	230,2	73	439,3	244,3	33,9
Sydney	163	7 782,5	4 030,9	60	1 960,8	975,0	2 462,2
Canada	30 335	433 489,9	249 545,4	17 597	422 113,5	215 205,2	314 560,3

Tableau 11-4

Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouveau-Brunswick

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Nouveau-Brunswick	1 527	32 787,3	19 212,8	1 196	23 341,4	12 605,2	28 030,9
Belledune	70	1 431,1	802,2	74	1 504,1	838,2	1 885,8
Blacks Harbour	235	20,9	11,4	235	20,9	11,4	6,1
Campobello	2	0,2	0,1	0	0,0	0,0	0,0
Dalhousie	52	1 344,6	617,1	49	1 268,7	586,4	905,8
Grand Manan	2	8,0	2,2	0	0,0	0,0	0,0
Saint John	824	28 657,2	17 120,5	707	19 189,6	10 495,1	23 570,5
Saint Andrews	216	3,4	2,5	2	0,0	0,0	0,0
Bayside	126	1 321,9	656,8	129	1 358,0	674,0	1 662,7
Canada	30 335	433 489,9	249 545,4	17 597	422 113,5	215 205,2	314 560,3

Tableau 11-5

Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Québec

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Québec	3 211	69 105,8	37 460,0	3 078	79 532,2	42 191,6	76 418,1
Deception Bay	1	6,4	3,2	1	6,4	3,2	4,0
Gaspé	18	180,9	65,2	4	25,3	11,6	5,6
Îles-de-la-Madeleine	7	84,3	36,9	1	24,1	10,2	21,0
Baie-Comeau	162	3 014,4	1 562,4	195	3 600,2	1 879,9	3 656,5
Bécancour	71	1 230,4	681,4	71	1 203,8	665,0	1 036,7
Chicoutimi	24	353,3	191,2	48	724,9	522,7	270,7
Havre-St-Pierre	15	274,7	160,9	14	320,7	199,6	252,3
Matane	28	270,1	137,9	27	248,5	124,0	131,4
Montréal/Contrecoeur	1 394	20 605,3	10 793,5	1 210	31 978,3	14 955,5	18 179,6
Pointe-Au-Pic	25	388,0	109,4	23	386,5	109,0	78,9
Port-Alfred	105	2 776,4	1 592,4	102	2 773,2	1 600,1	3 763,3
Port-Cartier	208	7 116,2	4 195,2	288	8 744,9	5 285,3	12 488,3
Québec/Lévis	566	19 021,5	10 194,7	457	13 945,9	7 889,8	17 490,1
Rimouski	2	7,0	2,1	0	0,0	0,0	0,0
Rivière-Du-Loup	16	241,7	116,8	14	207,6	97,0	50,4
Sept-Îles/Pointe-Noire	195	8 169,2	4 671,4	267	9 764,6	5 731,2	14 713,3
Sorel	150	2 511,3	1 386,7	169	2 643,7	1 462,2	1 912,8
Ste-Anne-Des-Monts	4	1,7	0,6	0	0,0	0,0	0,0
Tadoussac	8	28,0	8,4	0	0,0	0,0	0,0
Trois-Rivières	149	2 407,4	1 334,2	138	2 390,4	1 331,4	1 889,0
Valleyfield	47	278,2	144,6	35	299,4	168,2	241,1
Portneuf	1	21,4	16,6	3	68,0	41,8	73,9
Percé	8	15,7	4,8	0	0,0	0,0	0,0
Côte-Ste-Catherine	7	102,0	49,6	11	175,9	104,2	159,3
Canada	30 335	433 489,9	249 545,4	17 597	422 113,5	215 205,2	314 560,3

Tableau 11-6

Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Ontario

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Ontario	6 973	66 829,5	47 521,7	2 862	42 718,5	27 885,2	47 246,2
Amherstburg	81	210,2	162,0	53	337,2	280,2	491,2
Bath	73	526,2	301,4	70	536,4	313,2	545,6
Brockville	5	2,0	0,6	0	0,0	0,0	0,0
Cardinal	0	0,0	0,0	2	24,6	8,9	21,8
Clarkson	28	329,9	229,9	40	563,4	374,8	474,7
Colborne	2	25,9	18,5	0	0,0	0,0	0,0
Courtright	104	1 849,6	1 347,2	123	2 388,4	1 726,0	2 983,0
Goderich	164	2 315,4	1 583,1	176	2 896,9	2 011,7	3 221,9
Hamilton	369	4 868,5	2 937,7	363	6 223,1	3 511,5	6 287,7
Kingston	1 183	86,3	75,2	0	0,0	0,0	0,0
Kingsville	20	202,1	109,0	34	480,1	288,5	304,3
Leamington	2	0,2	0,1	0	0,0	0,0	0,0
Little Current	50	213,1	79,3	17	180,8	105,6	255,8
Marathon	13	125,3	70,3	13	125,3	70,3	72,9
Midland	33	204,3	100,2	0	0,0	0,0	0,0
Morrisburg	4	42,6	29,2	0	0,0	0,0	0,0
Nanticoke	356	7 654,3	5 691,0	365	8 349,1	6 101,2	10 768,1
Oakville	13	98,2	45,4	12	114,0	53,1	98,4
Oshawa	36	290,3	168,1	23	271,4	152,8	189,0
Owen Sound	30	130,3	98,2	15	101,6	82,7	137,8
Parry Sound	6	90,4	30,6	0	0,0	0,0	0,0
Pictou	59	400,7	256,0	97	1 124,7	566,9	1 143,6
Port Colborne	182	1 043,0	592,6	93	828,4	423,0	1 027,2
Port Credit	21	480,3	342,8	24	545,7	388,1	648,8
Port Dover	1	0,1	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Port Lambton	7	36,5	34,7	1	10,7	10,6	13,5
Port Maitland	3	0,2	0,2	0	0,0	0,0	0,0
Port Stanley	13	53,8	36,8	11	78,8	60,4	88,3
Prescott	10	84,3	51,1	2	43,8	30,6	43,6
Sarnia	1 423	18 326,1	14 571,6	164	862,6	631,3	899,7
Sault-Ste-Marie	256	2 625,6	1 619,5	246	2 834,3	1 737,0	3 791,0
Sombra	4	57,6	37,4	22	360,9	257,6	376,1
Spragge	1	18,4	13,7	16	272,5	194,4	325,6
St.Catharines	87	495,2	233,3	1	0,6	0,6	0,5
Thorold	18	127,9	65,3	13	164,2	79,4	191,7
Thunder Bay	203	3 551,6	2 090,6	174	3 224,9	1 937,3	3 184,7
Toronto	200	1 599,2	716,9	51	748,5	430,6	735,4
Welland	1	6,3	3,1	1	6,3	3,1	3,0
Whitefish	114	1 722,9	1 206,4	137	2 050,8	1 370,3	1 399,2
Windsor Ontario	1 449	14 088,3	10 563,6	201	2 687,8	1 723,7	2 651,2
Bowmanville	165	670,4	509,6	86	1 150,2	788,6	1 409,6
Meldrum Bay	166	2 123,8	1 482,2	216	3 130,8	2 171,0	3 461,1
Tobermory	18	52,1	17,1	0	0,0	0,0	0,0
Canada	30 335	433 489,9	249 545,4	17 597	422 113,5	215 205,2	314 560,3

Tableau 11-7

Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Manitoba

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Manitoba	14	322,0	198,8	14	322,0	198,8	400,0
Churchill	14	322,0	198,8	14	322,0	198,8	400,0
Canada	30 335	433 489,9	249 545,4	17 597	422 113,5	215 205,2	314 560,3

Tableau 11-8

Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Colombie-Britannique

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Colombie-Britannique	15 632	178 759,3	99 269,1	7 253	173 417,7	83 542,6	95 385,3
Alert Bay	8	0,8	0,5	0	0,0	0,0	0,0
Beale Cove	554	713,4	351,0	195	684,0	377,0	1 564,5
Bella Coola	1	16,9	10,5	1	16,9	10,5	4,3
Blubber Bay	183	291,4	98,0	64	284,5	95,2	671,9
Butterfly Bay	57	44,7	37,4	30	89,9	88,2	195,0
Campbell River	456	2 481,8	1 157,6	205	2 360,8	1 102,6	660,3
Chemainus	100	1 041,8	499,5	79	1 054,7	510,6	469,2
Cowichan Bay	17	517,1	256,3	14	437,2	209,5	264,8
Crofton	446	4 585,1	1 992,1	247	4 569,5	1 985,5	884,2
Esquimalt	72	1 079,9	644,4	4	45,6	25,0	4,9
Howe Sound	121	181,5	164,2	38	179,1	155,6	218,8
Jervis Inlet	44	44,2	29,4	14	37,1	24,4	87,4
Kitimat	168	2 809,2	1 276,3	136	3 210,0	1 491,3	1 687,7
Ladysmith	5	1,4	1,2	2	1,8	1,8	2,7
Masset	13	9,5	5,1	6	8,5	4,5	14,7
Nanaimo	664	4 951,1	2 603,7	276	4 234,4	2 209,1	1 212,3
Fraser River	1 679	13 999,4	5 955,7	1 334	25 738,2	11 221,0	6 509,3
Port Alberni	67	425,2	237,9	29	403,7	227,0	199,4
Port Alice	43	188,0	109,2	17	177,6	99,3	71,3
Port Hardy	38	27,6	24,1	15	45,8	45,8	78,9
Port McNeill	6	8,9	8,3	2	7,7	7,7	9,0
Port Mellon	120	2 151,6	1 016,8	105	2 769,2	1 309,4	472,6
Powell River	237	172,6	55,3	71	128,6	38,3	73,3
Prince Rupert	923	10 021,5	5 648,4	319	3 413,3	1 997,1	4 368,8
Queen Charlotte	9	14,3	13,5	3	12,8	12,8	18,5
Sidney	817	6 264,2	4 754,8	2	1,6	1,6	0,1
Squamish	65	1 908,3	885,0	68	1 990,9	925,0	535,5
Stewart	40	484,7	275,8	29	467,7	266,1	270,9
Tahsis	3	2,7	2,4	2	1,4	1,4	6,4
Texada Island	151	341,9	194,8	53	331,1	191,9	485,0
Vananda	5	7,7	7,5	1	2,6	2,6	5,4
Vancouver	4 152	91 047,1	51 464,4	3 686	118 185,9	57 711,2	73 302,1
Victoria	4 252	31 296,7	18 684,0	138	938,6	433,6	733,8
Woodfibre	85	1 534,5	744,7	61	1 567,7	750,8	256,6
Burrard Inlet	2	70,7	48,2	0	0,0	0,0	0,0
East Coast Vancouver Island	27	21,7	10,9	7	19,1	9,2	45,9
Hecate Strait	2	0,2	0,1	0	0,0	0,0	0,0
Canada	30 335	433 489,9	249 545,4	17 597	422 113,5	215 205,2	314 560,3

Tableau 11-9
Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Territoires du Nord-Ouest

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Territoires du Nord-Ouest	3	5,0	3,6	0	0,0	0,0	0,0
Tuktoyaktuk	3	5,0	3,6	0	0,0	0,0	0,0
Canada	30 335	433 489,9	249 545,4	17 597	422 113,5	215 205,2	314 560,3

Tableau 11-10
Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nunavut

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Nunavut	1	5,8	3,7	0	0,0	0,0	0,0
Cape Dorset/Kinngait	1	5,8	3,7	0	0,0	0,0	0,0
Canada	30 335	433 489,9	249 545,4	17 597	422 113,5	215 205,2	314 560,3

Tableau 12-1

Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Terre-Neuve-et-Labrador

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Terre-Neuve-et-Labrador	706	29 942,5	13 798,9	2 493	38 905,4	15 878,7	37 299,0
Terre-Neuve et Labrador (non disponible ailleurs)	46	2 299,8	1 051,6	17	88,5	47,1	41,8
Argentia	7	45,0	25,7	5	22,4	15,8	12,2
Baie Verte	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	2,0
Bay Roberts	2	33,0	12,9	2	33,0	12,9	23,0
Botwood	1	16,5	6,5	1	16,5	6,5	10,4
Carmanville	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	1,8
Clarenville	5	28,1	9,9	3	22,3	8,2	13,2
Come-By-Chance	201	13 658,3	6 236,7	180	11 769,1	5 422,3	17 395,6
Corner Brook	97	1 426,9	680,0	169	2 973,9	1 114,8	1 291,7
Goose Bay	10	75,0	48,2	10	75,0	48,2	72,5
La côte de Terre-Neuve	143	10 620,5	4 819,5	772	12 373,4	5 363,0	16 358,6
Holyrood	18	162,9	84,9	17	167,4	96,0	113,5
La Scie	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	1,2
Lewisporte	14	137,8	76,8	18	172,4	98,9	127,8
Long Pond	21	233,5	115,7	11	52,9	33,2	49,7
Marystown	10	48,6	20,1	5	39,0	17,4	8,5
Port Aux Basques	10	81,4	46,3	276	3 570,5	1 093,0	133,1
Roddickton	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	2,4
Saglek Bay	7	38,2	22,2	7	38,2	22,2	14,9
St. Alban's	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	3,7
St. Anthony	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	2,0
St. Barbe Harbour	8	44,6	24,4	8	44,6	24,4	24,8
St. John's	74	864,8	457,8	974	7 353,8	2 409,9	1 563,0
Stephenville	5	29,0	16,4	3	17,0	9,2	20,8
Bay Bulls	19	61,7	19,4	3	9,4	2,8	0,4
Grand Bank	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	2,7
Voiseys Bay	1	5,8	3,7	5	35,2	12,6	7,5
Canada	29 290	99 131,0	55 450,1	23 108	135 174,9	77 634,1	137 768,1

Tableau 12-2

Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Île-du-Prince-Édouard

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Île-du-Prince-Édouard	200	817,9	478,7	97	862,4	532,2	743,7
Charlottetown	115	701,0	423,8	65	726,6	453,9	633,6
Georgetown	47	20,2	9,6	17	30,8	22,7	37,1
Summerside	38	96,6	45,3	15	105,0	55,6	73,0
Canada	29 290	99 131,0	55 450,1	23 108	135 174,9	77 634,1	137 768,1

Tableau 12-3

Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouvelle-Écosse

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Nouvelle-Écosse	348	3 123,6	1 708,6	704	9 757,6	3 939,8	4 852,1
Nouvelle-Écosse (non disponible ailleurs)	114	7,6	1,3	57	55,2	55,2	118,8
Halifax	119	1 471,2	836,0	270	4 692,7	2 032,6	2 914,9
Little Narrows	16	341,5	192,1	16	341,5	192,1	480,0
Mulgrave	9	88,3	40,6	9	88,3	40,6	97,7
North Sydney	1	13,1	3,9	269	3 528,5	1 058,5	92,0
Port Hawkesbury	19	504,1	248,7	17	421,1	201,7	515,5
Pugwash	28	209,0	107,1	28	209,0	107,1	246,1
Shelburne	2	8,9	5,8	0	0,0	0,0	0,0
Sydney	40	480,0	273,2	38	421,3	252,0	387,1
Canada	29 290	99 131,0	55 450,1	23 108	135 174,9	77 634,1	137 768,1

Tableau 12-4

Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouveau-Brunswick

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Nouveau-Brunswick	71	1 655,5	947,1	78	2 070,2	1 172,6	2 842,1
Belledune	11	248,3	161,6	9	203,5	138,4	223,3
Chatham	5	44,1	17,6	5	44,1	17,6	31,1
Saint John	54	1 338,9	757,4	64	1 822,7	1 016,6	2 587,7
Bayside	1	24,3	10,4	0	0,0	0,0	0,0
Canada	29 290	99 131,0	55 450,1	23 108	135 174,9	77 634,1	137 768,1

Tableau 12-5

Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Québec

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Québec	2 177	28 712,1	17 055,8	2 967	35 275,6	19 985,8	28 486,9
Deception Bay	4	76,6	40,6	18	308,4	158,0	191,1
Diana Bay	7	0,0	0,0	7	56,8	26,0	62,6
Fort Chimo	1	15,9	8,1	1	15,9	8,1	0,3
George River	3	20,4	12,0	9	64,5	25,3	3,1
Great Whale River	1	10,1	3,0	1	10,1	3,0	0,2
Hope Advance Bay	4	24,7	12,8	10	68,8	26,0	2,9
Ivujivik	6	55,7	30,1	6	55,7	30,1	2,1
Port Harrison	1	5,8	3,1	1	5,8	3,1	4,5
Povungnituk	5	44,9	16,7	9	66,2	26,7	11,1
Umijuq	4	41,9	17,2	6	53,9	24,4	1,3
Salluit	4	36,3	19,4	10	75,2	38,3	7,2
Kangirsuk	4	34,8	17,1	8	61,6	28,7	3,9
Wakeham Bay	4	29,2	14,4	8	55,9	26,0	3,7
Québec-Nord	1	5,8	3,7	1	5,8	3,7	2,6
Blanc Sablon	2	12,0	6,9	2	12,0	6,9	2,0
Chandler	0	0,0	0,0	2	23,0	10,4	0,5
Gaspé	16	194,4	106,9	13	153,4	93,2	60,8
Îles-de-la-Madeleine	91	1 481,7	771,4	179	2 329,4	1 106,3	1 446,3
New Richmond	7	43,8	22,1	7	43,8	22,1	49,4
Port Menier	2	1,6	0,9	2	1,6	0,9	0,3
Baie-Comeau	143	1 838,5	1 146,1	242	2 431,3	1 474,2	1 921,1
Beauharnois	2	48,0	15,8	0	0,0	0,0	0,0
Bécancour	38	370,3	234,7	31	330,4	201,0	260,4
Chicoutimi	16	170,2	75,3	11	123,6	53,4	119,9
Havre-St-Pierre	75	2 052,9	1 303,7	65	1 858,8	1 172,5	2 464,4
Lauzon	2	9,0	6,3	0	0,0	0,0	0,0
Matane	179	1 524,6	894,3	828	6 752,0	3 864,1	825,9
Montréal/Contrecoeur	386	4 232,1	2 414,7	563	6 824,8	3 195,5	5 085,3
Port-Alfred	16	96,9	51,1	16	96,6	50,5	139,6
Port-Cartier	174	3 052,4	1 946,9	196	3 707,7	2 472,4	5 109,3
Québec/Lévis	414	4 372,4	2 563,1	324	3 552,4	2 118,5	4 157,9
Rimouski	27	179,5	83,6	28	172,3	81,2	198,6
Rivière-Du-Loup	1	16,5	6,5	1	16,5	6,5	14,7
Sept-Îles/Pointe-Noire	272	3 860,6	2 281,6	135	1 886,4	1 171,8	2 298,0
Sorel	104	2 371,2	1 498,6	79	2 051,6	1 307,2	2 721,7
St-Augustin	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	0,1
Trois-Rivières	41	678,3	420,4	30	496,1	306,0	472,9
Valleyfield	22	254,8	155,0	22	260,2	149,9	163,9
Portneuf	9	181,7	105,3	5	92,3	46,8	27,3
Les Méchins	8	82,6	52,5	0	0,0	0,0	0,0
Côte-Ste-Catherine	56	1 013,9	604,5	45	794,0	482,5	610,6
Québec (non disponible ailleurs)	5	7,7	4,9	0	0,0	0,0	0,0
Tasiujaq	3	17,3	10,6	7	46,8	19,4	3,0
Akulivik	3	37,6	19,2	7	64,4	30,9	2,4
Quaqtaq	2	11,5	6,8	6	38,3	18,4	1,7
Inukjuak	2	26,0	11,1	6	52,8	22,7	3,0
Kuujuarapik	1	8,8	4,5	5	52,7	27,9	6,8
Kuujuaq	8	57,0	29,4	14	101,2	42,7	22,3
Canada	29 290	99 131,0	55 450,1	23 108	135 174,9	77 634,1	137 768,1

Tableau 12-6

Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Ontario

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Ontario	2 681	33 847,6	21 014,4	2 185	27 862,9	17 897,0	30 967,2
Amherstburg	33	25,2	11,0	11	65,4	59,7	83,5
Bath	28	292,6	168,6	27	255,5	141,7	244,1
Britt	5	24,7	13,0	5	24,7	13,0	24,6
Cardinal	3	47,7	17,4	1	23,1	8,5	14,0
Clarkson	157	2 040,3	1 419,7	154	1 958,5	1 353,9	2 473,7
Colborne	109	1 440,0	1 039,8	111	1 465,9	1 058,3	1 941,8
Courtright	36	657,5	466,0	7	105,1	76,3	81,9
Goderich	90	1 575,9	1 083,4	64	1 150,3	756,8	1 248,5
Hamilton	311	4 986,2	2 895,4	260	4 523,5	2 931,3	5 629,7
Badgeley Island	25	239,6	147,1	21	220,2	132,5	338,3
Kingsville	75	646,4	389,4	31	0,5	0,4	0,5
Little Current	26	258,7	167,7	7	112,8	86,0	124,5
Midland	34	206,9	126,1	31	362,3	264,4	508,1
Morrisburg	10	99,7	67,4	10	152,0	107,6	180,6
Nanticoke	112	1 698,7	1 002,9	151	1 513,7	775,1	1 602,4
Oakville	35	233,2	113,0	64	425,3	207,7	508,3
Oshawa	21	64,4	35,7	8	67,0	55,7	38,7
Owen Sound	11	151,1	68,0	11	154,7	59,5	114,1
Parry Sound	12	176,6	130,3	8	124,6	93,2	95,8
Pelee Island	36	0,6	0,4	33	0,6	0,4	0,5
Picton	77	1 038,8	494,5	53	392,5	238,2	360,2
Port Colborne	49	652,1	331,8	9	121,6	86,5	124,7
Port Credit	3	65,3	45,3	0	0,0	0,0	0,0
Port Dover	4	72,1	33,6	3	72,0	33,6	88,5
Port Stanley	6	3,7	1,7	2	6,7	6,7	19,8
Prescott	15	307,0	209,6	17	347,0	229,7	386,6
Sarnia	323	2 480,1	1 387,1	324	2 470,4	1 381,6	2 453,4
Sault-Ste-Marie	94	919,8	469,4	77	800,8	444,5	885,4
Sombra	22	368,3	267,1	1	16,4	13,5	14,7
Spragge	21	379,4	252,5	6	125,3	71,8	152,5
St.Catharines	16	284,1	159,6	0	0,0	0,0	0,0
Thorold	9	126,0	74,3	3	53,4	37,7	47,2
Thunder Bay	243	3 456,5	2 143,1	258	4 293,5	2 768,5	5 293,1
Toronto	105	1 152,2	706,3	100	1 054,9	688,8	1 219,2
Welland	1	16,4	13,5	0	0,0	0,0	0,0
Whitefish	148	2 340,7	1 584,8	52	883,9	642,8	499,5
Windsor Ontario	156	1 921,6	1 263,8	153	2 483,4	1 703,1	2 198,0
Bowmanville	38	603,0	332,3	14	270,1	164,1	303,5
Meldrum Bay	182	2 794,4	1 881,7	98	1 765,4	1 204,1	1 667,1
Canada	29 290	99 131,0	55 450,1	23 108	135 174,9	77 634,1	137 768,1

Tableau 12-7

Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Manitoba

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Manitoba	15	45,2	14,0	15	45,2	14,0	30,5
Churchill	15	45,2	14,0	15	45,2	14,0	30,5
Canada	29 290	99 131,0	55 450,1	23 108	135 174,9	77 634,1	137 768,1

Tableau 12-8

Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Colombie-Britannique

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Colombie-Britannique	22 943	22,9	22,9	14 392	19 149,4	17 657,4	32 364,4
Beale Cove	214	0,2	0,2	214	817,5	817,5	1 232,2
Beaver Cove	4	0,0	0,0	4	0,0	0,0	25,0
Blubber Bay	4	0,0	0,0	4	6,8	6,8	15,2
Campbell River	233	0,2	0,2	233	613,6	550,6	631,3
Chemainus	102	0,1	0,1	49	53,1	41,9	97,3
Courtenay	16	0,0	0,0	16	1,9	0,2	178,6
Crofton	1 978	2,0	2,0	1 162	1 745,9	1 578,2	1 742,0
Dinan Bay	1	0,0	0,0	1	8,1	3,7	8,6
Howe Sound	2 543	2,5	2,5	2 511	2 284,0	2 033,9	5 986,6
Jervis Inlet	205	0,2	0,2	205	431,4	431,4	923,4
Kitimat	56	0,1	0,1	56	158,9	158,9	138,9
Knight Inlet	4	0,0	0,0	4	32,5	14,8	36,6
Little Espinosa Inlet	1	0,0	0,0	1	8,1	3,7	7,8
Masset	7	0,0	0,0	7	56,8	26,0	63,7
Menzies Bay	17	0,0	0,0	17	105,6	48,2	145,8
Nanaimo	988	1,0	1,0	516	466,9	388,7	985,6
Fraser River	8 463	8,5	8,5	3 734	4 887,2	4 529,3	8 348,2
Nootka Sound	4	0,0	0,0	4	0,0	0,0	35,0
North Arm Fraser River	1 854	1,9	1,9	1 481	1 503,8	1 436,2	4 589,3
Port Alberni	61	0,1	0,1	61	300,5	137,3	494,7
Port Alice	101	0,1	0,1	101	200,3	200,3	114,6
Port Mcneill	1	0,0	0,0	1	1,7	1,7	3,8
Port Mellon	178	0,2	0,2	178	488,1	488,1	129,9
Powell River	15	0,0	0,0	15	38,7	38,7	7,5
Quatsino	1	0,0	0,0	1	8,1	3,7	9,3
Queen Charlotte	10	0,0	0,0	10	48,7	22,3	90,2
Squamish	8	0,0	0,0	8	12,6	12,6	19,7
Tahsis	1	0,0	0,0	1	8,1	3,7	9,2
Texada Island	23	0,0	0,0	23	65,4	65,4	150,4
Tilbury Island	28	0,0	0,0	28	52,1	52,1	111,8
Vananda	1	0,0	0,0	1	1,7	1,7	3,8
Vancouver	2 340	2,3	2,3	1 270	2 254,3	2 218,0	1 696,3
Victoria	60	0,1	0,1	60	139,8	139,8	122,8
Woodfibre	22	0,0	0,0	22	33,5	33,5	44,5
East Coast Vancouver Island	2 364	2,4	2,4	2 364	2 263,1	2 126,8	4 036,8
West Coast Vancouver island North	1 007	1,0	1,0	1	8,1	3,7	8,7
West Coast Vancouver island South	6	0,0	0,0	6	5,9	5,9	42,2
Milbanke Sound	1	0,0	0,0	1	8,1	3,7	7,4
Pitt River Quarry	17	0,0	0,0	17	28,5	28,5	60,6
Colombie-Britannique (non disponible ailleurs)	4	0,0	0,0	4	0,0	0,0	9,0
Canada	29 290	99 131,0	55 450,1	23 108	135 174,9	77 634,1	137 768,1

Tableau 12-9

Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Territoires du Nord-Ouest

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Territoires du Nord-Ouest	34	81,2	41,4	23	93,4	45,0	28,4
Cape Dyer	4	53,4	28,0	4	53,4	28,0	1,8
Douglas Harbour	1	15,9	8,1	1	15,9	8,1	0,5
Paulatuk	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	1,0
Resolution Island	1	4,5	3,1	1	4,5	3,1	0,3
Tuktoyaktuk	11	0,0	0,0	6	0,0	0,0	13,5
Territoires Du Nord-Ouest(non disponible ailleurs)	3	7,4	2,2	4	19,6	5,8	1,3
Fort Good Hope	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	0,8
Hay River	4	0,0	0,0	2	0,0	0,0	5,7
Holman	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	1,6
Sachs Harbour	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	0,4
Tulita	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	1,5
Canada	29 290	99 131,0	55 450,1	23 108	135 174,9	77 634,1	137 768,1

Tableau 12-10

Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nunavut

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
Nunavut	115	882,5	368,1	154	1 152,8	511,6	153,8
Arctic Bay/Tununirusiq	3	38,5	18,0	5	50,5	25,2	2,9
Baker Lake/Qamanituaq	5	22,1	6,8	5	22,1	6,8	5,5
Belcher							
Islands/Sanikiluaq	3	29,0	12,1	5	41,1	19,3	2,5
Broughton							
Island/Qikiqtarjuaq	3	38,5	18,0	5	50,5	25,2	2,9
Cape Aston	3	38,5	18,0	5	50,5	25,2	3,2
Cape Dorset/Kinngait	2	21,4	8,0	7	51,3	26,1	4,4
Chesterfield							
Inlet/Igluligaarjuk	5	29,2	8,9	5	29,2	8,9	1,4
Coppermine/Kugluktuk	4	0,0	0,0	2	0,0	0,0	4,0
Coral Harbour/Salliq	5	22,1	6,8	5	28,2	12,1	3,1
Eskimo Point/Arviat	5	29,2	8,9	5	29,2	8,9	2,5
Frobisher Bay/Iqaluit	12	132,6	63,4	22	200,9	91,0	61,9
Igloodik/Iglulik	4	27,4	9,8	4	36,1	12,4	6,2
Lake Harbour/Kimmirut	2	18,9	9,0	6	43,1	23,4	1,7
Pangnirtung/Pannirtuuq	5	54,2	26,0	9	81,0	37,6	5,8
Pelly Bay/Aqviligjuaq	4	34,4	13,9	6	56,2	24,6	4,5
Pond Inlet/Mittimatalik	4	44,2	21,7	6	56,3	28,9	7,4
Rankin							
Inlet/Kangiqliiniq	12	57,4	17,5	16	81,5	31,9	13,3
Repulse Bay/Naujaat	3	24,4	8,9	7	51,2	20,5	3,0
Resolute							
Bay/Qausuittuq	2	27,2	13,0	4	39,3	20,2	3,9
Nanisivik	9	94,5	42,2	9	74,0	34,1	3,4
Gjoa Haven/Oqsuqtoaq	4	0,0	0,0	2	0,0	0,0	2,8
Spence Bay/Taloyoak	4	0,0	0,0	2	0,0	0,0	1,1
Hall Beach/Sanirajak	7	61,3	24,6	5	30,8	9,3	4,3
Griasefiord	1	11,3	4,9	3	23,4	12,1	0,9
Whale Cove/Tikiraqjuaq	4	26,2	7,9	4	26,2	7,9	1,1
Canada	29 290	99 131,0	55 450,1	23 108	135 174,9	77 634,1	137 768,1

Tableau 13
Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé et déchargé dans les 50 principaux ports canadiens par secteur

Ports	Intérieur			International			Intérieur et international		
	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t								
1. Vancouver	1 415,7	280,6	1 696,3	64 453,4	8 848,7	73 302,1	65 869,1	9 129,3	74 998,4
2. Come-By-Chance	1 816,5	15 579,1	17 395,6	18 707,9	5 947,6	24 655,6	20 524,5	21 526,7	42 051,2
3. Saint John	1 158,3	1 429,5	2 587,7	10 772,1	12 798,4	23 570,5	11 930,3	14 227,9	26 158,2
4. Port Hawkesbury	445,8	69,7	515,5	13 115,1	10 342,6	23 457,7	13 560,9	10 412,4	23 973,3
5. Montréal/Contrecoeur	1 208,7	3 876,6	5 085,3	6 658,7	11 520,9	18 179,6	7 867,5	15 397,4	23 264,9
6. Québec/Lévis	2 214,1	1 943,8	4 157,9	4 598,7	12 891,3	17 490,1	6 812,9	14 835,1	21 648,0
7. Port-Cartier	3 684,0	1 425,2	5 109,3	11 321,6	1 166,7	12 488,3	15 005,6	2 591,9	17 597,5
8. Sept-Îles/Pointe-Noire	1 729,9	568,1	2 298,0	13 572,6	1 140,7	14 713,3	15 302,5	1 708,8	17 011,4
9. La côte de Terre-Neuve	15 986,2	372,4	16 358,6	0,0	0,0	0,0	15 986,2	372,4	16 358,6
10. Fraser River	5 433,9	2 914,3	8 348,2	3 693,7	2 815,6	6 509,3	9 127,6	5 729,9	14 857,5
11. Halifax	1 631,6	1 283,3	2 914,9	5 613,6	5 679,3	11 292,9	7 245,2	6 962,6	14 207,8
12. Nanticoke	670,6	931,8	1 602,4	653,8	10 114,3	10 768,1	1 324,4	11 046,1	12 370,5
13. Hamilton	624,7	5 005,0	5 629,7	643,0	5 644,8	6 287,7	1 267,7	10 649,7	11 917,4
14. Thunder Bay	4 953,3	339,8	5 293,1	3 011,8	172,9	3 184,7	7 965,2	512,7	8 477,8
15. Howe Sound	1 871,0	4 115,6	5 986,6	199,2	19,6	218,8	2 070,2	4 135,2	6 205,4
16. Baie-Comeau	699,3	1 221,7	1 921,1	2 084,5	1 572,0	3 656,5	2 793,8	2 793,7	5 577,6
17. Meldrum Bay	1 667,1	0,0	1 667,1	3 461,1	0,0	3 461,1	5 128,1	0,0	5 128,1
18. Windsor Ontario	784,5	1 413,5	2 198,0	1 066,2	1 585,0	2 651,2	1 850,7	2 998,5	4 849,2
19. Sault-Ste-Marie	297,3	588,1	885,4	497,8	3 293,2	3 791,0	795,1	3 881,3	4 676,4
20. Sorel	5,1	2 716,6	2 721,7	1 267,8	645,0	1 912,8	1 272,9	3 361,6	4 634,5
21. North Arm Fraser River	2 034,4	2 554,9	4 589,3	0,0	0,0	0,0	2 034,4	2 554,9	4 589,3
22. Goderich	1 169,7	78,8	1 248,5	3 093,4	128,6	3 221,9	4 263,0	207,4	4 470,4
23. Prince Rupert	0,0	0,0	0,0	4 337,1	31,6	4 368,8	4 337,1	31,6	4 368,8
24. East Coast Vancouver Island	871,4	3 165,4	4 036,8	45,9	0,0	45,9	917,4	3 165,4	4 082,7
25. Port-Alfred	0,0	139,6	139,6	0,0	3 763,3	3 763,3	0,0	3 902,8	3 902,8
26. Sarnia	1 283,2	1 170,2	2 453,4	552,5	347,2	899,7	1 835,7	1 517,4	3 353,1
27. Courtright	3,6	78,3	81,9	0,0	2 983,0	2 983,0	3,6	3 061,3	3 064,9
28. Clarkson	74,3	2 399,4	2 473,7	242,6	232,1	474,7	317,0	2 631,5	2 948,5
29. Sydney	0,0	387,1	387,1	218,5	2 243,7	2 462,2	218,5	2 630,9	2 849,3
30. Beale Cove	1 232,2	0,0	1 232,2	1 564,5	0,0	1 564,5	2 796,7	0,0	2 796,7
31. Havre-St-Pierre	2 458,5	5,9	2 464,4	252,3	0,0	252,3	2 710,8	5,9	2 716,7
32. Crofton	201,1	1 540,9	1 742,0	749,6	134,6	884,2	950,7	1 675,5	2 626,2
33. Trois-Rivières	183,8	289,1	472,9	226,8	1 662,2	1 889,0	410,6	1 951,3	2 361,9
34. Nanaimo	158,1	827,6	985,6	1 028,9	183,4	1 212,3	1 187,0	1 011,0	2 197,9
35. Corner Brook	936,8	354,8	1 291,7	847,6	36,9	884,6	1 784,5	391,8	2 176,3
36. Belledune	211,3	12,0	223,3	534,4	1 351,4	1 885,8	745,7	1 363,4	2 109,1
37. Toronto	8,0	1 211,3	1 219,2	19,6	715,9	735,4	27,5	1 927,1	1 954,7
38. Colborne	1 933,2	8,6	1 941,8	0,0	0,0	0,0	1 933,2	8,6	1 941,8
39. Whitefish	490,4	9,2	499,5	1 305,5	93,7	1 399,2	1 795,9	102,9	1 898,8
40. Hantsport	0,0	0,0	0,0	1 850,5	0,0	1 850,5	1 850,5	0,0	1 850,5
41. Kitimat	135,1	3,8	138,9	1 086,0	601,7	1 687,7	1 221,1	605,5	1 826,6
42. Bowmanville	16,4	287,0	303,5	1 199,6	210,0	1 409,6	1 216,0	497,0	1 713,1
43. Bayside	0,0	0,0	0,0	1 608,4	54,3	1 662,7	1 608,4	54,3	1 662,7
44. St. John's	481,3	1 081,7	1 563,0	64,7	19,1	83,8	546,0	1 100,8	1 646,8
45. Picton	307,4	52,8	360,2	856,1	287,5	1 143,6	1 163,5	340,3	1 503,8
46. Îles-de-la-Madeleine	1 361,2	85,1	1 446,3	21,0	0,0	21,0	1 382,2	85,1	1 467,3
47. Bécancour	13,0	247,4	260,4	68,3	968,4	1 036,7	81,2	1 215,8	1 297,0
48. Campbell River	629,0	2,3	631,3	518,2	142,1	660,3	1 147,2	144,3	1 291,6
49. Little Narrows	480,0	0,0	480,0	719,9	0,0	719,9	1 199,9	0,0	1 199,9
50. Port Colborne	0,0	124,7	124,7	495,7	531,4	1 027,2	495,7	656,2	1 151,9
Sous-total	64 971,3	62 192,4	127 163,7	188 900,3	112 920,8	301 821,1	253 871,6	175 113,2	428 984,9
Autres ports	3 925,6	6 678,8	10 604,4	7 201,6	5 537,6	12 739,2	11 127,1	12 216,5	23 343,6
Grand total	68 896,9	68 871,2	137 768,1	196 101,9	118 458,4	314 560,3	264 998,8	187 329,7	452 328,4

Tableau 14

Transport maritime international – Capacité des navires (tonnage brut (TB)), tonnage du fret transporté et nombre de mouvements selon le pays d'immatriculation

	Capacité totale des navires			Tonnage transporté			Mouvements		
	1995	2003	2004	1995	2003	2004	1995	2003	2004
	000 000 TB			000 000 t			Nombres		
Trafic transfrontalier									
Canada	68,5	76,7	78,2	46,1	51,9	53,0	20 860	14 556	11 513
États-Unis	49,5	59,8	60,5	5,7	13,5	13,4	12 317	11 467	12 529
Autres	214,3	311,7	328,0	33,4	58,0	56,9	9 370	10 700	10 701
Sous-total	332,4	448,2	466,7	85,2	123,4	123,3	42 547	36 723	34 743
Trafic outre-mer									
Canada	2,6	0,8	0,5	0,2	0,2	0,1	251	90	44
États-Unis	0,2	4,6	4,3	0,2	0,6	0,7	76	107	91
Libéria	39,2	33,8	35,9	26,2	16,9	17,7	1 264	994	1 042
Bahamas	35,2	38,3	35,9	12,1	10,7	12,1	1 248	1 235	1 141
Panama	39,9	79,2	80,0	25,8	38,3	38,6	1 591	2 212	2 232
Norvège	36,4	26,7	16,4	15,0	12,9	7,9	1 223	827	521
Grèce	27,8	29,0	28,7	16,8	20,8	19,8	1 091	596	615
Chypre	19,0	19,5	18,8	11,0	11,0	10,7	963	744	766
Japon	12,0	3,8	2,3	8,5	1,4	0,8	209	83	62
Philippines	13,5	4,0	3,6	6,3	2,5	2,3	596	179	146
Hong Kong	13,7	19,9	27,8	8,3	10,5	14,8	418	659	878
USSR	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	..	0	0
Malte Et Gozzo	4,8	11,6	12,3	2,4	6,5	7,5	188	413	461
Corée Du Sud	0,1	1,8	2,4	0,0	0,7	0,8	3	60	62
Danemark	4,6	4,0	1,1	1,3	1,4	0,9	338	99	46
Royaume-Uni	2,8	18,5	16,1	0,5	5,1	5,8	64	417	458
Singapour	8,6	13,1	12,4	3,5	6,0	6,8	335	329	350
République Pop. De Chine	6,4	1,1	2,7	4,0	0,8	1,3	238	44	85
Autres	69,9	80,6	87,7	32,4	37,1	42,6	4 292	4 443	4 189
Sous-total	336,7	390,6	388,9	174,5	183,3	191,3	14 388	13 531	13 189
Total, trafic transfrontalier et outre-mer	669,1	838,8	855,6	259,7	306,7	314,6	56 935	50 254	47 932

Tableau 15-1

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t		%		
Total marchandises					
Région Atlantique	54 568,0	55 544,1	1,8	4,7	4,9
Région Saint-Laurent	45 522,0	40 553,9	-10,9	9,5	11,8
Région Grands Lacs	16 415,2	17 750,7	8,1	0,0	0,0
Région Pacifique	74 881,5	82 253,1	9,8	11,0	11,5
Canada	191 386,7	196 101,9	2,5	7,9	8,7
Agriculture et produits alimentaires					
Région Atlantique	1 505,7	1 459,9	-3,0	55,2	67,0
Région Saint-Laurent	7 673,6	7 417,0	-3,3	13,5	15,6
Région Grands Lacs	1 896,0	2 160,5	13,9	0,0	0,0
Région Pacifique	11 539,8	16 270,2	41,0	16,8	14,3
Canada	22 615,1	27 307,6	20,7	16,8	16,3
Blé					
Région Atlantique	471,0	360,8	-23,4	0,1	0,1
Région Saint-Laurent	5 183,6	4 580,7	-11,6	0,1	0,4
Région Grands Lacs	676,4	922,4	36,4	0,0	0,0
Région Pacifique	4 500,9	7 986,5	77,4	0,1	0,3
Canada	10 831,8	13 850,3	27,9	0,1	0,3
Maïs					
Région Atlantique	0,0	0,1	...	...	100,0
Région Saint-Laurent	232,9	298,9	28,3	11,9	9,9
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	1,1	2,3	116,0	100,0	100,0
Canada	234,0	301,3	28,8	12,4	10,6
Orge					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	24,7	30,5	23,3	0,2	0,0
Région Grands Lacs	46,6	7,5	-84,0	0,0	0,0
Région Pacifique	454,5	1 069,4	135,3	0,0	0,1
Canada	525,9	1 107,4	110,6	0,0	0,0
Seigle, avoine et autres céréales					
Région Atlantique	1,3	3,5	179,2	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	61,1	18,6	-69,5	28,0	99,4
Région Grands Lacs	101,7	154,7	52,1	0,0	0,0
Région Pacifique	58,7	144,3	145,7	59,6	23,4
Canada	222,8	321,1	44,1	24,0	17,4
Légumes frais, réfrigérés ou secs					
Région Atlantique	186,4	290,5	55,8	81,6	82,5
Région Saint-Laurent	543,1	611,0	12,5	100,0	96,6
Région Grands Lacs	16,3	86,9	432,3	0,0	0,0
Région Pacifique	1 069,3	1 104,3	3,3	56,4	50,6
Canada	1 815,2	2 092,7	15,3	71,5	66,3
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs					
Région Atlantique	31,6	28,6	-9,4	99,2	99,7
Région Saint-Laurent	36,7	47,1	28,4	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	14,8	8,1	-45,5	93,4	88,4
Canada	83,1	83,8	0,9	98,5	98,8
Graines de colza (canola)					
Région Atlantique	26,8	0,0	-100,0	0,0	...
Région Saint-Laurent	7,9	7,0	-11,5	3,4	7,5
Région Grands Lacs	246,1	231,8	-5,8	0,0	0,0
Région Pacifique	2 849,0	2 516,7	-11,7	0,5	0,4
Canada	3 129,8	2 755,5	-12,0	0,5	0,4

Tableau 15-1 – suite

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t		%		
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles					
Région Atlantique	58,9	36,5	-38,0	57,2	99,9
Région Saint-Laurent	1 160,9	1 309,4	12,8	6,6	6,9
Région Grands Lacs	639,8	524,0	-18,1	0,0	0,0
Région Pacifique	336,6	470,2	39,7	90,9	94,6
Canada	2 196,3	2 340,2	6,6	18,9	24,4
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux					
Région Atlantique	135,0	80,6	-40,3	31,0	45,0
Région Saint-Laurent	93,0	98,3	5,7	59,6	54,3
Région Grands Lacs	137,4	195,6	42,4	0,0	0,0
Région Pacifique	766,3	1 100,3	43,6	71,0	59,1
Canada	1 131,7	1 474,8	30,3	56,7	50,1
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations					
Région Atlantique	378,7	423,9	11,9	94,5	94,3
Région Saint-Laurent	120,0	139,8	16,5	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,4	0,0	-100,0	100,0	...
Région Pacifique	500,0	540,1	8,0	11,1	14,8
Canada	999,2	1 103,8	10,5	53,4	56,1
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie					
Région Atlantique	18,3	16,3	-10,8	99,3	99,8
Région Saint-Laurent	23,3	67,7	190,7	100,0	39,7
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	252,5	394,2	56,1	84,1	84,8
Canada	294,1	478,2	62,6	86,3	78,9
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines					
Région Atlantique	14,2	14,1	-0,6	90,0	100,0
Région Saint-Laurent	56,8	74,1	30,6	13,0	10,2
Région Grands Lacs	31,3	37,6	20,2	0,0	0,0
Région Pacifique	534,5	675,4	26,4	3,8	2,6
Canada	636,7	801,3	25,8	6,4	4,9
Sucre					
Région Atlantique	3,9	3,6	-9,7	99,6	100,0
Région Saint-Laurent	14,3	12,3	-14,4	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	15,4	21,1	36,7	100,0	100,0
Canada	33,7	37,0	9,6	100,0	100,0
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)					
Région Atlantique	152,9	178,4	16,7	99,8	99,3
Région Saint-Laurent	97,3	102,4	5,3	88,9	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	100,0
Région Pacifique	164,6	206,2	25,3	55,5	51,0
Canada	414,8	487,1	17,4	79,7	79,0
Boissons alcoolisées et non alcoolisées					
Région Atlantique	26,6	22,9	-14,0	96,3	99,0
Région Saint-Laurent	18,1	19,3	6,8	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	21,5	31,1	44,2	99,5	99,0
Canada	66,2	73,3	10,6	98,3	99,3
Minéraux					
Région Atlantique	11 061,3	11 356,5	2,7	1,7	1,9
Région Saint-Laurent	30 593,6	25 280,1	-17,4	0,3	0,5
Région Grands Lacs	8 794,8	9 357,2	6,4	0,0	0,0
Région Pacifique	10 405,6	12 639,0	21,5	1,6	1,4
Canada	60 855,2	58 632,8	-3,7	0,8	0,9

Tableau 15-1 – suite

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t		%		
Castines					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	75,1	0,1	-99,9	0,0	100,0
Région Grands Lacs	794,1	718,7	-9,5	0,0	0,0
Région Pacifique	1 977,9	2 233,9	12,9	0,0	0,0
Canada	2 847,1	2 952,6	3,7	0,0	0,0
Pierres, sable, gravier et pierres concassées					
Région Atlantique	3 503,3	2 976,6	-15,0	0,2	0,2
Région Saint-Laurent	69,4	52,3	-24,7	27,2	46,4
Région Grands Lacs	3 915,0	4 305,4	10,0	0,0	0,0
Région Pacifique	1 865,0	2 814,4	50,9	2,2	2,0
Canada	9 352,7	10 148,7	8,5	0,7	0,8
Sel					
Région Atlantique	126,0	227,9	80,9	2,7	0,7
Région Saint-Laurent	0,0	0,4	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	3 884,3	3 987,3	2,6	0,0	0,0
Région Pacifique	14,3	0,5	-96,5	1,2	100,0
Canada	4 024,7	4 216,1	4,8	0,1	0,1
Soufre					
Région Atlantique	107,4	39,6	-63,1	11,8	21,1
Région Saint-Laurent	0,1	0,1	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	5 535,9	6 415,2	15,9	0,1	0,0
Canada	5 643,3	6 454,9	14,4	0,3	0,1
Autres minéraux non métalliques					
Région Atlantique	6 812,1	7 643,6	12,2	2,4	2,6
Région Saint-Laurent	179,9	180,5	0,4	28,4	34,6
Région Grands Lacs	184,7	264,6	43,3	0,0	0,0
Région Pacifique	156,4	251,0	60,5	73,5	44,2
Canada	7 333,0	8 339,7	13,7	4,5	4,4
Minerais de fer et leurs concentrés					
Région Atlantique	0,6	58,8	10 235,7	100,0	0,5
Région Saint-Laurent	29 731,7	24 649,6	-17,1	0,0	0,0
Région Grands Lacs	16,7	79,0	373,2	0,0	0,0
Région Pacifique	164,6	323,3	96,4	0,0	0,0
Canada	29 913,6	25 110,7	-16,1	0,0	0,0
Minerais de cuivre et leurs concentrés					
Région Atlantique	34,5	20,8	-39,6	0,1	0,0
Région Saint-Laurent	36,0	39,1	8,7	8,2	11,1
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	544,6	501,9	-7,8	0,0	0,0
Canada	615,1	561,9	-8,7	0,5	0,8
Minerais d'aluminium (bauxite)					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	26,6	1,1	-96,0	3,5	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	100,0
Canada	26,6	1,1	-95,9	3,5	100,0
Autres minerais métalliques et leurs concentrés					
Région Atlantique	477,5	389,2	-18,5	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	474,9	356,9	-24,9	6,0	11,3
Région Grands Lacs	0,0	2,3	...	...	0,0
Région Pacifique	146,8	98,7	-32,8	3,7	6,2
Canada	1 099,2	847,1	-22,9	3,1	5,5

Tableau 15-1 – suite

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t		%		
Charbon					
Région Atlantique	33,1	123,9	274,6	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,0	19,8	...	100,0	0,1
Région Grands Lacs	473,7	590,7	24,7	0,0	0,0
Région Pacifique	25 615,4	24 620,8	-3,9	0,0	0,0
Canada	26 122,2	25 355,2	-2,9	0,0	0,0
Charbon					
Région Atlantique	33,1	123,9	274,6	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,0	19,8	...	100,0	0,1
Région Grands Lacs	473,7	590,7	24,7	0,0	0,0
Région Pacifique	25 615,4	24 620,8	-3,9	0,0	0,0
Canada	26 122,2	25 355,2	-2,9	0,0	0,0
Carburants et produits chimiques de base					
Région Atlantique	37 838,3	38 161,1	0,9	0,2	0,2
Région Saint-Laurent	1 432,2	2 080,8	45,3	19,9	14,1
Région Grands Lacs	1 501,3	1 607,1	7,0	0,0	0,0
Région Pacifique	9 722,3	10 880,9	11,9	1,9	1,9
Canada	50 494,2	52 729,9	4,4	1,1	1,1
Pétrole brut					
Région Atlantique	20 500,4	22 366,1	9,1	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	3,8	16,5	338,7	3,2	2,1
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	937,3	438,9	-53,2	0,0	0,0
Canada	21 441,5	22 821,5	6,4	0,0	0,0
Mazouts					
Région Atlantique	6 798,7	6 046,7	-11,1	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	534,2	875,3	63,8	0,0	0,0
Région Grands Lacs	437,1	545,0	24,7	0,0	0,0
Région Pacifique	686,9	621,9	-9,5	0,0	0,0
Canada	8 456,9	8 088,9	-4,4	0,0	0,0
Essence et carburéacteur					
Région Atlantique	8 771,2	8 197,2	-6,5	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	1,0	66,5	6 287,2	0,0	0,1
Région Grands Lacs	4,7	48,3	930,5	0,0	0,0
Région Pacifique	77,5	111,2	43,5	0,0	0,0
Canada	8 854,4	8 423,2	-4,9	0,0	0,0
Coke de charbon et coke de pétrole					
Région Atlantique	61,6	6,6	-89,3	12,5	100,0
Région Saint-Laurent	4,5	167,7	3 639,2	1,9	0,0
Région Grands Lacs	186,5	177,9	-4,6	0,0	0,0
Région Pacifique	551,8	582,9	5,6	0,3	0,2
Canada	804,3	935,0	16,3	1,2	0,8
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon					
Région Atlantique	625,9	529,8	-15,4	1,2	1,7
Région Saint-Laurent	110,7	168,1	51,8	6,2	3,7
Région Grands Lacs	129,8	104,6	-19,4	0,0	0,0
Région Pacifique	305,1	149,0	-51,2	5,1	11,6
Canada	1 171,5	951,5	-18,8	2,6	3,4
Alumine					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	98,7	7,4	-92,5	0,0	0,0
Région Grands Lacs	25,6	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	1,3	2,4	79,8	100,0	100,0
Canada	125,6	9,8	-92,2	1,1	24,7
Autres produits chimiques de base					
Région Atlantique	207,3	276,9	33,6	35,6	19,1
Région Saint-Laurent	671,2	750,0	11,7	40,2	36,0
Région Grands Lacs	271,4	171,3	-36,9	0,0	0,0
Région Pacifique	2 228,9	2 593,2	16,3	7,1	6,9
Canada	3 378,8	3 791,3	12,2	14,9	13,2

Tableau 15-1 – suite

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t			%	
Potasse					
Région Atlantique	869,8	734,5	-15,6	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,0	6,0	...	100,0	1,3
Région Grands Lacs	427,9	560,0	30,9	0,0	0,0
Région Pacifique	4 604,2	5 865,0	27,4	0,0	0,0
Canada	5 901,9	7 165,4	21,4	0,0	0,0
Engrais (sauf la potasse)					
Région Atlantique	3,5	3,3	-6,4	98,6	99,9
Région Saint-Laurent	8,1	23,6	192,5	99,8	72,7
Région Grands Lacs	18,3	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	329,3	516,4	56,8	0,9	0,6
Canada	359,2	543,3	51,3	4,0	4,3
Produits forestiers et produits du bois					
Région Atlantique	379,1	277,5	-26,8	22,6	25,2
Région Saint-Laurent	410,7	434,4	5,8	83,6	88,8
Région Grands Lacs	58,3	2,6	-95,5	0,0	0,0
Région Pacifique	7 022,4	7 072,1	0,7	25,5	28,1
Canada	7 870,4	7 786,6	-1,1	28,2	31,4
Rondins et autres bois bruts					
Région Atlantique	43,8	47,7	9,1	21,1	12,0
Région Saint-Laurent	327,7	347,8	6,1	85,9	92,7
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	3 159,9	2 867,3	-9,3	3,5	6,0
Canada	3 531,4	3 262,9	-7,6	11,4	15,3
Copeaux de bois					
Région Atlantique	235,0	150,4	-36,0	2,1	1,7
Région Saint-Laurent	0,0	8,6	...	100,0	0,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	448,3	351,7	-21,5	0,5	0,0
Canada	683,3	510,7	-25,3	1,1	0,5
Bois d'oeuvre					
Région Atlantique	88,9	69,2	-22,1	68,2	75,9
Région Saint-Laurent	52,6	39,7	-24,6	60,2	67,7
Région Grands Lacs	58,3	2,6	-95,5	0,0	0,0
Région Pacifique	3 114,9	3 632,5	16,6	46,6	46,1
Canada	3 314,7	3 744,0	13,0	46,5	46,8
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)					
Région Atlantique	11,4	10,1	-11,6	96,5	91,1
Région Saint-Laurent	30,3	38,3	26,4	100,0	95,1
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	299,3	220,6	-26,3	76,5	64,5
Canada	341,0	269,0	-21,1	79,3	69,9
Pulpe et produits de papiers					
Région Atlantique	2 098,1	1 976,1	-5,8	27,1	27,2
Région Saint-Laurent	1 419,7	1 337,0	-5,8	39,3	40,3
Région Grands Lacs	37,9	22,4	-40,8	0,0	0,0
Région Pacifique	7 157,0	7 389,4	3,2	32,8	38,5
Canada	10 712,7	10 724,9	0,1	32,4	36,5
Pâte de bois					
Région Atlantique	615,5	595,6	-3,2	24,8	19,8
Région Saint-Laurent	614,3	608,0	-1,0	52,3	43,1
Région Grands Lacs	37,9	22,4	-40,8	0,0	0,0
Région Pacifique	6 111,5	6 194,3	1,4	30,2	36,9
Canada	7 379,3	7 420,4	0,6	31,5	35,9

Tableau 15-1 – suite

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t		%		
Papier journal					
Région Atlantique	1 281,2	1 184,6	-7,5	22,1	23,1
Région Saint-Laurent	581,6	488,9	-15,9	4,6	7,5
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	649,1	721,2	11,1	38,8	39,7
Canada	2 512,0	2 394,7	-4,7	22,4	24,9
Papier et carton, sauf les produits imprimés					
Région Atlantique	201,4	195,9	-2,7	66,1	74,1
Région Saint-Laurent	223,8	240,1	7,3	93,4	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	396,3	473,9	19,6	62,5	57,5
Canada	821,5	909,8	10,8	71,8	72,3
Produits métalliques primaires et fabriqués					
Région Atlantique	196,5	330,9	68,4	83,5	44,9
Région Saint-Laurent	986,2	794,8	-19,4	33,5	44,7
Région Grands Lacs	140,6	42,6	-69,7	0,0	0,0
Région Pacifique	559,8	542,5	-3,1	54,6	59,9
Canada	1 883,1	1 710,9	-9,1	42,5	48,5
Fer et acier, formes primaires et semi-finies					
Région Atlantique	97,9	83,0	-15,2	97,4	98,8
Région Saint-Laurent	637,7	327,0	-48,7	19,0	33,2
Région Grands Lacs	93,5	31,2	-66,7	0,0	0,0
Région Pacifique	129,9	92,2	-29,1	96,4	97,3
Canada	959,0	533,3	-44,4	35,7	52,6
Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies					
Région Atlantique	31,1	34,1	9,9	83,8	62,9
Région Saint-Laurent	230,9	250,7	8,6	50,0	46,2
Région Grands Lacs	0,0	9,5	...	...	0,0
Région Pacifique	314,3	383,3	21,9	40,2	44,3
Canada	576,2	677,5	17,6	46,5	45,3
Articles en métaux communs					
Région Atlantique	67,6	213,7	216,3	63,1	21,1
Région Saint-Laurent	117,5	217,1	84,7	79,5	60,3
Région Grands Lacs	47,1	2,0	-95,8	0,1	0,0
Région Pacifique	115,6	67,1	-41,9	46,7	97,8
Canada	347,8	500,0	43,8	54,7	48,3
Machines et équipement de transport					
Région Atlantique	268,1	259,3	-3,3	78,0	89,4
Région Saint-Laurent	482,8	579,6	20,0	96,7	99,6
Région Grands Lacs	0,5	7,1	1 416,6	0,0	0,7
Région Pacifique	241,1	172,5	-28,4	70,9	92,7
Canada	992,5	1 018,6	2,6	85,3	95,2
Machines					
Région Atlantique	208,2	202,0	-3,0	77,1	90,9
Région Saint-Laurent	247,5	338,1	36,6	97,9	99,5
Région Grands Lacs	0,5	6,9	1 370,1	0,0	0,0
Région Pacifique	150,4	82,7	-45,0	54,2	93,4
Canada	606,5	629,7	3,8	79,9	94,8
Véhicules et pièces et accessoires					
Région Atlantique	59,9	57,3	-4,3	81,2	84,2
Région Saint-Laurent	235,3	241,5	2,6	95,4	99,8
Région Grands Lacs	0,0	0,2	...	...	21,9
Région Pacifique	90,7	89,8	-1,0	98,5	92,1
Canada	386,0	388,8	0,7	93,9	95,7

Tableau 15-1 – suite

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t		%		
Biens manufacturés et divers					
Région Atlantique	1 187,8	1 598,9	34,6	36,3	28,9
Région Saint-Laurent	2 523,1	2 610,4	3,5	48,2	51,7
Région Grands Lacs	3 512,2	3 960,5	12,8	0,0	0,0
Région Pacifique	2 618,2	2 665,7	1,8	51,7	54,6
Canada	9 841,3	10 835,4	10,1	30,5	30,2
Autres produits et préparations chimiques					
Région Atlantique	28,1	32,5	15,8	99,7	99,8
Région Saint-Laurent	108,3	131,2	21,2	98,8	99,1
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	48,0	51,2	6,7	69,7	59,6
Canada	184,3	214,9	16,6	91,3	89,8
Matières plastiques et caoutchouc					
Région Atlantique	57,8	56,7	-1,9	99,8	99,9
Région Saint-Laurent	246,8	275,2	11,5	98,6	100,0
Région Grands Lacs	0,0	13,2	...	...	0,0
Région Pacifique	248,2	309,9	24,9	100,0	98,3
Canada	552,8	655,1	18,5	99,3	97,2
Ciment					
Région Atlantique	0,2	0,1	-25,6	0,0	66,4
Région Saint-Laurent	120,9	150,4	24,4	0,3	0,3
Région Grands Lacs	2 577,2	2 752,7	6,8	0,0	0,0
Région Pacifique	687,2	797,1	16,0	0,0	0,0
Canada	3 385,5	3 700,3	9,3	0,0	0,0
Autres produits minéraux non métalliques					
Région Atlantique	622,9	1 087,5	74,6	7,1	5,3
Région Saint-Laurent	86,2	110,8	28,5	98,3	100,0
Région Grands Lacs	4,6	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	240,7	71,3	-70,4	12,2	50,7
Canada	954,5	1 269,7	33,0	16,6	16,1
Déchets et débris métalliques					
Région Atlantique	114,8	121,2	5,6	12,9	15,8
Région Saint-Laurent	1 166,1	1 110,3	-4,8	1,2	1,5
Région Grands Lacs	928,3	1 194,5	28,7	0,0	0,0
Région Pacifique	513,5	601,5	17,1	41,0	46,2
Canada	2 722,7	3 027,6	11,2	8,8	10,4
Déchets et débris non métalliques					
Région Atlantique	44,5	27,9	-37,3	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	0,1	0,1	-0,8	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	648,9	611,5	-5,8	92,5	95,4
Canada	693,5	639,6	-7,8	92,9	95,6
Autres produits manufacturés et divers					
Région Atlantique	241,3	260,9	8,1	96,6	98,9
Région Saint-Laurent	794,1	831,8	4,7	96,4	98,2
Région Grands Lacs	2,1	0,0	-100,0	0,0	100,0
Région Pacifique	213,7	195,2	-8,7	99,9	99,9
Canada	1 251,3	1 287,9	2,9	96,9	98,6
Chargements mixtes ou fret non identifié					
Région Atlantique	78,2	11,9	-84,8	11,0	94,4
Région Saint-Laurent	0,5	0,5	-11,3	4,5	0,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	18,1	28,0	54,7	99,6	94,9
Canada	96,9	40,4	-58,3	27,5	93,6

Tableau 15-2

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne
— Déchargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t		%		
Total marchandises					
Région Atlantique	38 235,9	39 997,3	4,6	5,5	4,8
Région Saint-Laurent	34 202,1	35 833,5	4,8	14,7	16,0
Région Grands Lacs	31 228,3	29 495,4	-5,5	0,1	0,0
Région Pacifique	11 647,2	13 132,2	12,7	50,5	50,4
Canada	115 313,6	118 458,4	2,7	11,3	12,0
Agriculture et produits alimentaires					
Région Atlantique	701,1	609,2	-13,1	81,4	86,3
Région Saint-Laurent	2 957,0	3 328,1	12,6	23,4	20,0
Région Grands Lacs	1 052,8	884,7	-16,0	0,0	0,0
Région Pacifique	1 187,2	1 167,0	-1,7	63,4	67,2
Canada	5 897,9	5 989,1	1,5	34,2	33,0
Blé					
Région Atlantique	0,8	0,6	-23,7	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	417,3	835,4	100,2	0,3	0,1
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,1	0,2	61,7	100,0	100,0
Canada	418,2	836,2	99,9	0,5	0,2
Maïs					
Région Atlantique	37,1	7,4	-79,9	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	393,3	202,4	-48,5	0,1	0,2
Région Grands Lacs	466,3	441,6	-5,3	0,0	0,0
Région Pacifique	0,1	0,0	-100,0	100,0	100,0
Canada	896,7	651,4	-27,4	0,1	0,1
Orge					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	33,3	0,2	-99,4	2,6	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	100,0
Canada	33,3	0,2	-99,3	2,6	100,0
Seigle, avoine et autres céréales					
Région Atlantique	9,3	11,1	19,1	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	49,1	6,2	-87,4	11,3	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	77,2	73,4	-4,9	100,0	100,0
Canada	135,6	90,7	-33,1	67,9	100,0
Légumes frais, réfrigérés ou secs					
Région Atlantique	14,9	11,2	-25,3	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	40,2	38,7	-3,7	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	38,7	42,4	9,5	28,3	32,6
Canada	93,9	92,3	-1,7	70,4	69,0
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs					
Région Atlantique	12,1	7,5	-37,9	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	34,4	36,3	5,6	99,9	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	99,9	94,8	-5,1	44,1	49,2
Canada	146,4	138,6	-5,3	61,8	65,3
Graines de colza (canola)					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,1	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,1	0,0	-100,0	100,0	...
Canada	0,2	0,1	-14,4	100,0	100,0

Tableau 15-2 – suite

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t		%		
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles					
Région Atlantique	14,6	8,2	-43,5	99,7	100,0
Région Saint-Laurent	608,8	677,1	11,2	3,2	3,0
Région Grands Lacs	82,9	84,7	2,1	0,0	0,0
Région Pacifique	41,5	32,9	-20,8	98,4	98,9
Canada	747,8	803,0	7,4	10,0	7,6
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux					
Région Atlantique	39,7	28,6	-27,9	56,2	78,1
Région Saint-Laurent	3,7	33,3	793,7	100,0	15,3
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	58,5	51,0	-12,7	99,7	96,0
Canada	101,9	113,0	10,9	82,8	67,7
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations					
Région Atlantique	146,0	147,8	1,3	70,8	64,1
Région Saint-Laurent	17,1	9,1	-47,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	253,0	248,3	-1,9	62,1	57,3
Canada	416,1	405,2	-2,6	66,7	60,7
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie					
Région Atlantique	14,3	13,3	-6,8	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	52,6	53,3	1,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	32,9	41,7	26,8	97,8	97,2
Canada	99,9	108,4	8,5	99,3	98,9
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines					
Région Atlantique	40,7	33,7	-17,3	64,5	75,1
Région Saint-Laurent	28,6	27,1	-5,3	58,2	81,4
Région Grands Lacs	11,8	4,8	-58,8	0,0	0,0
Région Pacifique	27,4	31,4	14,9	31,1	38,7
Canada	108,5	97,1	-10,5	47,4	61,3
Sucre					
Région Atlantique	21,4	10,6	-50,2	13,0	25,5
Région Saint-Laurent	769,3	912,9	18,7	0,3	0,3
Région Grands Lacs	486,3	344,3	-29,2	0,0	0,0
Région Pacifique	228,1	164,1	-28,1	2,4	1,9
Canada	1 505,1	1 431,9	-4,9	0,7	0,6
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)					
Région Atlantique	213,1	215,8	1,2	99,9	100,0
Région Saint-Laurent	201,0	194,0	-3,5	97,3	94,6
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	202,6	230,3	13,7	94,8	93,5
Canada	616,7	640,1	3,8	97,4	96,0
Boissons alcoolisées et non alcoolisées					
Région Atlantique	137,1	113,3	-17,4	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	308,1	302,0	-2,0	97,6	95,3
Région Grands Lacs	5,4	9,3	71,0	0,0	0,0
Région Pacifique	127,1	156,4	23,0	99,2	99,7
Canada	577,8	581,0	0,5	97,6	95,9
Minéraux					
Région Atlantique	300,3	219,1	-27,1	12,9	16,7
Région Saint-Laurent	5 857,4	5 471,9	-6,6	1,4	1,6
Région Grands Lacs	9 254,7	10 416,9	12,6	0,0	0,0
Région Pacifique	1 123,7	1 211,4	7,8	3,0	3,5
Canada	16 536,1	17 319,3	4,7	0,9	1,0

Tableau 15-2 – suite

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t		%		
Castines					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	1,2	14,7	1 182,3	100,0	13,5
Région Grands Lacs	2 324,1	2 426,8	4,4	0,0	0,0
Région Pacifique	1,0	0,3	-67,5	100,0	100,0
Canada	2 326,2	2 441,9	5,0	0,1	0,1
Pierres, sable, gravier et pierres concassées					
Région Atlantique	19,5	16,6	-15,0	90,8	98,2
Région Saint-Laurent	56,8	63,6	12,0	73,3	76,8
Région Grands Lacs	429,4	469,0	9,2	0,0	0,0
Région Pacifique	28,2	108,8	285,6	75,5	26,5
Canada	534,0	658,0	23,2	15,1	14,3
Sel					
Région Atlantique	43,8	20,9	-52,4	2,6	10,3
Région Saint-Laurent	262,4	29,6	-88,7	0,2	6,5
Région Grands Lacs	850,9	1 024,4	20,4	0,0	0,0
Région Pacifique	330,0	436,5	32,3	0,2	0,1
Canada	1 487,1	1 511,4	1,6	0,2	0,3
Soufre					
Région Atlantique	16,3	15,1	-7,5	78,2	100,0
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	100,0	...
Canada	16,4	15,1	-7,7	78,3	100,0
Autres minéraux non métalliques					
Région Atlantique	157,7	145,3	-7,9	0,3	0,3
Région Saint-Laurent	813,5	730,7	-10,2	2,1	2,2
Région Grands Lacs	253,2	275,5	8,8	0,0	0,0
Région Pacifique	239,4	220,5	-7,9	3,3	4,5
Canada	1 463,8	1 372,0	-6,3	1,7	1,9
Minerais de fer et leurs concentrés					
Région Atlantique	23,0	15,8	-31,1	27,4	16,7
Région Saint-Laurent	1 267,0	1 281,2	1,1	0,0	0,0
Région Grands Lacs	5 358,2	6 215,1	16,0	0,0	0,0
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...
Canada	6 648,2	7 512,2	13,0	0,1	0,0
Minerais de cuivre et leurs concentrés					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	202,7	203,9	0,6	1,6	2,8
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,1	0,0	-100,0	100,0	100,0
Canada	202,8	204,0	0,6	1,7	2,8
Minerais d'aluminium (bauxite)					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	2 913,0	2 797,5	-4,0	0,1	0,1
Région Grands Lacs	38,9	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	0,0	0,1	...	100,0	100,0
Canada	2 952,0	2 797,6	-5,2	0,1	0,1
Autres minerais métalliques et leurs concentrés					
Région Atlantique	40,0	5,4	-86,4	0,8	0,1
Région Saint-Laurent	340,9	350,5	2,8	4,1	3,3
Région Grands Lacs	0,0	6,1	...	...	0,0
Région Pacifique	525,0	445,2	-15,2	0,6	0,7
Canada	905,9	807,2	-10,9	1,9	1,8

Tableau 15-2 – suite

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t		%		
Charbon					
Région Atlantique	2 943,5	3 152,3	7,1	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	556,5	950,2	70,7	0,1	0,0
Région Grands Lacs	18 023,4	15 034,9	-16,6	0,0	0,0
Région Pacifique	0,8	0,0	-93,6	100,0	100,0
Canada	21 524,1	19 137,4	-11,1	0,0	0,0
Charbon					
Région Atlantique	2 943,5	3 152,3	7,1	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	556,5	950,2	70,7	0,1	0,0
Région Grands Lacs	18 023,4	15 034,9	-16,6	0,0	0,0
Région Pacifique	0,8	0,0	-93,6	100,0	100,0
Canada	21 524,1	19 137,4	-11,1	0,0	0,0
Carburants et produits chimiques de base					
Région Atlantique	32 601,4	34 399,1	5,5	0,4	0,3
Région Saint-Laurent	19 854,7	19 917,0	0,3	2,2	2,2
Région Grands Lacs	1 496,6	1 143,2	-23,6	0,0	0,0
Région Pacifique	2 343,3	2 952,3	26,0	7,8	6,1
Canada	56 295,9	58 411,7	3,8	1,3	1,2
Pétrole brut					
Région Atlantique	25 172,1	28 116,6	11,7	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	9 254,5	9 365,7	1,2	0,0	0,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	100,0	...
Canada	34 426,6	37 482,3	8,9	0,0	0,0
Mazouts					
Région Atlantique	2 591,2	2 315,5	-10,6	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	833,3	747,2	-10,3	0,0	0,0
Région Grands Lacs	117,0	70,6	-39,6	0,0	0,0
Région Pacifique	842,7	835,9	-0,8	0,0	0,0
Canada	4 384,1	3 969,2	-9,5	0,0	0,0
Essence et carburéacteur					
Région Atlantique	1 876,7	1 013,3	-46,0	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	1 771,8	2 684,3	51,5	0,0	0,0
Région Grands Lacs	102,2	114,2	11,7	0,0	0,0
Région Pacifique	394,9	945,2	139,4	0,0	0,0
Canada	4 145,6	4 757,0	14,7	0,0	0,0
Coke de charbon et coke de pétrole					
Région Atlantique	1 205,2	889,3	-26,2	0,2	0,0
Région Saint-Laurent	1 314,9	1 002,4	-23,8	0,0	0,1
Région Grands Lacs	378,0	406,7	7,6	0,0	0,0
Région Pacifique	124,7	132,6	6,3	0,0	0,1
Canada	3 022,8	2 431,1	-19,6	0,1	0,0
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon					
Région Atlantique	653,5	920,4	40,8	0,6	0,4
Région Saint-Laurent	661,3	626,5	-5,3	0,3	0,4
Région Grands Lacs	220,1	104,0	-52,7	0,0	0,0
Région Pacifique	75,1	53,1	-29,2	4,6	8,0
Canada	1 610,1	1 704,2	5,8	0,6	0,6
Alumine					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	4 022,7	3 470,8	-13,7	0,0	0,0
Région Grands Lacs	16,3	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	441,2	472,6	7,1	0,4	0,5
Canada	4 480,2	3 943,4	-12,0	0,0	0,1
Autres produits chimiques de base					
Région Atlantique	1 007,3	1 010,8	0,3	11,1	9,4
Région Saint-Laurent	1 272,0	1 555,3	22,3	34,3	28,1
Région Grands Lacs	448,5	404,4	-9,8	0,0	0,0
Région Pacifique	461,6	510,8	10,7	38,0	33,4
Canada	3 189,3	3 481,3	9,2	22,7	20,2

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne
– Déchargé**

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t			%	
Potasse					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,3	0,1	-56,7	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	100,0
Canada	0,3	0,1	-49,1	100,0	100,0
Engrais (sauf la potasse)					
Région Atlantique	95,5	133,2	39,5	1,4	0,9
Région Saint-Laurent	723,8	464,7	-35,8	0,2	0,2
Région Grands Lacs	214,5	43,2	-79,8	0,0	0,0
Région Pacifique	3,1	2,1	-33,2	100,0	99,4
Canada	1 036,8	643,3	-38,0	0,5	0,7
Produits forestiers et produits du bois					
Région Atlantique	37,7	42,3	12,1	98,7	98,7
Région Saint-Laurent	74,2	101,7	37,1	99,8	95,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	735,8	661,0	-10,2	21,4	33,1
Canada	847,7	805,1	-5,0	31,7	44,4
Rondins et autres bois bruts					
Région Atlantique	0,6	0,6	-5,5	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	3,8	5,2	37,2	96,8	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	270,6	71,3	-73,7	0,7	3,1
Canada	275,1	77,1	-72,0	2,2	10,4
Copeaux de bois					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	100,0	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	304,4	358,5	17,8	0,0	0,0
Canada	304,4	358,5	17,8	0,0	0,0
Bois d'oeuvre					
Région Atlantique	13,0	11,0	-15,5	99,1	99,3
Région Saint-Laurent	27,8	40,0	44,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	60,0	93,2	55,4	96,4	91,9
Canada	100,8	144,2	43,1	97,8	94,7
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)					
Région Atlantique	24,0	30,7	27,8	98,5	98,5
Région Saint-Laurent	42,6	56,5	32,7	100,0	91,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	100,8	138,0	36,9	96,8	94,9
Canada	167,4	225,2	34,5	97,8	94,4
Pulpe et produits de papiers					
Région Atlantique	71,5	80,3	12,3	90,7	65,6
Région Saint-Laurent	305,2	283,5	-7,1	87,7	96,9
Région Grands Lacs	0,0	0,2	...	...	0,0
Région Pacifique	102,8	99,5	-3,2	86,1	94,0
Canada	479,6	463,6	-3,3	87,8	90,8
Pâte de bois					
Région Atlantique	7,3	20,9	188,0	45,0	12,0
Région Saint-Laurent	6,9	8,0	15,6	13,4	50,1
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	11,6	2,3	-80,4	7,3	10,2
Canada	25,8	31,2	20,9	19,5	21,6

Tableau 15-2 – suite

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t		%		
Papier journal					
Région Atlantique	0,1	7,4	7 117,5	81,6	0,3
Région Saint-Laurent	0,4	0,7	60,7	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	3,5	4,1	18,1	0,7	6,5
Canada	4,0	12,2	204,4	13,3	8,0
Papier et carton, sauf les produits imprimés					
Région Atlantique	64,1	51,9	-19,1	95,9	96,5
Région Saint-Laurent	297,9	274,8	-7,7	89,4	98,3
Région Grands Lacs	0,0	0,2	...	...	0,0
Région Pacifique	87,7	93,1	6,2	99,9	99,9
Canada	449,7	420,1	-6,6	92,4	98,4
Produits métalliques primaires et fabriqués					
Région Atlantique	230,5	206,5	-10,4	67,5	75,0
Région Saint-Laurent	1 269,1	1 639,6	29,2	41,0	37,9
Région Grands Lacs	1 134,8	1 751,4	54,3	0,6	0,0
Région Pacifique	1 717,6	2 143,9	24,8	50,3	46,5
Canada	4 352,0	5 741,5	31,9	35,5	30,9
Fer et acier, formes primaires et semi-finies					
Région Atlantique	109,0	97,3	-10,8	46,5	58,2
Région Saint-Laurent	648,4	875,5	35,0	21,1	18,7
Région Grands Lacs	1 034,5	1 592,6	54,0	0,6	0,0
Région Pacifique	565,8	902,9	59,6	18,5	17,2
Canada	2 357,7	3 468,3	47,1	12,7	10,8
Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies					
Région Atlantique	33,4	22,4	-33,1	91,6	99,3
Région Saint-Laurent	200,2	305,1	52,4	47,7	39,2
Région Grands Lacs	0,0	0,5	...	0,0	0,0
Région Pacifique	90,6	83,4	-8,0	56,3	84,2
Canada	324,3	411,3	26,8	54,6	51,6
Articles en métaux communs					
Région Atlantique	88,1	86,9	-1,4	84,2	87,6
Région Saint-Laurent	420,5	459,1	9,2	68,6	73,6
Région Grands Lacs	100,3	158,3	57,8	0,0	0,0
Région Pacifique	1 061,1	1 157,6	9,1	66,8	66,6
Canada	1 670,0	1 861,9	11,5	64,1	63,6
Machines et équipement de transport					
Région Atlantique	404,4	441,9	9,3	71,5	71,0
Région Saint-Laurent	706,8	775,2	9,7	98,1	97,9
Région Grands Lacs	4,1	4,5	9,4	0,0	0,0
Région Pacifique	1 114,3	1 164,6	4,5	60,0	63,2
Canada	2 229,6	2 386,2	7,0	74,1	75,8
Machines					
Région Atlantique	293,8	349,4	18,9	87,5	80,7
Région Saint-Laurent	447,7	490,3	9,5	98,7	98,1
Région Grands Lacs	4,0	4,0	0,8	0,0	0,0
Région Pacifique	411,2	471,1	14,6	91,7	86,9
Canada	1 156,6	1 314,8	13,7	93,0	89,2
Véhicules et pièces et accessoires					
Région Atlantique	110,7	92,5	-16,4	29,3	34,3
Région Saint-Laurent	259,1	284,9	10,0	96,9	97,6
Région Grands Lacs	0,1	0,4	357,1	0,0	0,0
Région Pacifique	703,1	693,4	-1,4	41,5	47,0
Canada	1 073,0	1 071,3	-0,2	53,6	59,4

Tableau 15-2 – suite

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé

	Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t			%	
Biens manufacturés et divers					
Région Atlantique	945,5	846,5	-10,5	86,9	83,5
Région Saint-Laurent	2 621,3	3 366,2	28,4	86,8	82,3
Région Grands Lacs	262,0	259,6	-0,9	3,8	0,0
Région Pacifique	3 321,8	3 732,3	12,4	94,3	95,6
Canada	7 150,6	8 204,6	14,7	87,2	85,8
Autres produits et préparations chimiques					
Région Atlantique	55,5	50,3	-9,3	96,0	99,8
Région Saint-Laurent	167,2	193,0	15,4	96,0	98,8
Région Grands Lacs	9,9	0,0	-100,0	100,0	...
Région Pacifique	68,8	87,8	27,7	99,0	90,0
Canada	301,4	331,1	9,9	96,8	96,6
Matières plastiques et caoutchouc					
Région Atlantique	178,1	168,1	-5,6	71,7	74,9
Région Saint-Laurent	217,2	256,2	18,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	516,2	579,3	12,2	98,6	99,2
Canada	911,5	1 003,6	10,1	93,6	95,3
Ciment					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	164,3	245,1	49,2	0,7	0,6
Région Grands Lacs	226,1	255,4	12,9	0,0	0,0
Région Pacifique	43,7	14,0	-68,1	0,9	1,2
Canada	434,1	514,4	18,5	0,4	0,3
Autres produits minéraux non métalliques					
Région Atlantique	251,6	214,9	-14,6	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	462,5	549,3	18,8	99,4	87,5
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	358,1	420,5	17,4	96,9	99,3
Canada	1 072,2	1 184,7	10,5	98,7	94,0
Déchets et débris métalliques					
Région Atlantique	6,6	2,1	-68,7	22,5	99,6
Région Saint-Laurent	28,6	106,3	271,4	36,8	8,4
Région Grands Lacs	24,3	2,2	-90,9	0,0	0,0
Région Pacifique	9,3	3,5	-62,9	70,4	100,0
Canada	68,8	114,0	65,6	27,0	12,6
Déchets et débris non métalliques					
Région Atlantique	47,4	35,9	-24,2	1,1	2,0
Région Saint-Laurent	0,1	0,3	312,7	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	119,0	130,6	9,7	3,1	2,0
Canada	166,5	166,8	0,2	2,6	2,2
Autres produits manufacturés et divers					
Région Atlantique	394,7	327,2	-17,1	97,3	93,4
Région Saint-Laurent	1 574,6	1 995,6	26,7	90,5	91,7
Région Grands Lacs	0,1	1,8	1 536,9	9,9	0,0
Région Pacifique	2 159,5	2 374,1	9,9	99,6	99,7
Canada	4 128,9	4 698,7	13,8	95,9	95,8
Chargements mixtes ou fret non identifié					
Région Atlantique	11,7	48,2	312,1	28,1	14,8
Région Saint-Laurent	6,9	20,4	197,8	0,4	7,9
Région Grands Lacs	1,5	0,2	-89,6	0,0	0,0
Région Pacifique	47,2	122,5	159,4	99,9	98,6
Canada	67,3	191,3	184,3	75,1	67,7

Tableau 16-1

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Blé

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	3 218,3	0,2	256,1	2 589,6	372,6	0,0
2004	2 794,4	0,6	75,8	2 078,7	640,0	0,0
Variation en pourcentage	-13,2	...	-70,4	-19,7	71,8	...
Moyen-Orient						
2003	897,9	0,0	61,4	308,5	18,3	509,8
2004	615,3	0,1	43,6	329,4	0,0	242,3
Variation en pourcentage	-31,5	...	-29,0	6,8	-100,0	-52,5
Afrique						
2003	1 939,1	0,0	93,0	1 644,0	114,4	87,6
2004	1 873,5	0,0	241,3	1 375,1	182,4	74,7
Variation en pourcentage	-3,4	...	159,3	-16,4	59,4	-14,8
Asie, Océanie						
2003	2 761,5	0,2	0,0	0,6	0,0	2 760,9
2004	6 165,8	0,4	0,0	51,8	0,0	6 114,0
Variation en pourcentage	123,3	...	...	8 576,7	...	121,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	1 873,0	0,0	60,5	630,0	68,3	1 114,2
2004	2 261,1	0,0	0,1	682,5	23,1	1 555,4
Variation en pourcentage	20,7	...	-99,8	8,3	-66,2	39,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	28,5	0,0	0,0	10,9	17,6	0,0
2004	26,7	0,1	0,0	26,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-6,1	...	...	146,1	-100,0	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	85,1	0,0	0,0	0,0	85,1	0,0
2004	113,5	0,0	0,0	36,5	77,0	0,0
Variation en pourcentage	33,3	...	...	...	-9,5	...
États-Unis - Pacifique						
2003	28,4	0,0	0,0	0,0	0,0	28,4
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	10 831,8	0,1	471,0	5 183,6	676,4	4 500,9
2004	13 850,3	0,3	360,8	4 580,7	922,4	7 986,5
Variation en pourcentage	27,9	...	-23,4	-11,6	36,4	77,4

Tableau 16-2

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Maïs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	27,7	100,0	0,0	27,7	0,0	0,0
2004	46,9	62,8	0,0	46,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	69,5	...	...	69,5	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	57,1	0,0	0,0	57,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	195,2	0,1	0,0	195,2	0,0	0,0
2004	152,9	0,0	0,0	152,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-21,7	...	...	-21,7	...	...
Asie, Océanie						
2003	1,0	100,0	0,0	0,0	0,0	1,0
2004	2,2	100,0	0,0	0,0	0,0	2,2
Variation en pourcentage	118,3	...	...	...	...	118,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	10,0	0,6	0,0	10,0	0,0	0,1
2004	42,1	0,5	0,1	42,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	320,5	...	...	321,1	...	78,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	234,0	12,4	0,0	232,9	0,0	1,1
2004	301,3	10,6	0,1	298,9	0,0	2,3
Variation en pourcentage	28,8	...	...	28,3	...	116,0

Tableau 16-3

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Orge

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	24,0	0,0	0,0	24,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Moyen-Orient						
2003	220,3	0,0	0,0	0,0	0,0	220,3
2004	347,0	0,0	0,0	6,5	0,0	340,5
Variation en pourcentage	57,5	...	...	...	...	54,6
Afrique						
2003	69,4	0,0	0,0	0,0	46,6	22,8
2004	17,7	0,0	0,0	0,0	0,0	17,7
Variation en pourcentage	-74,4	...	...	...	-100,0	-22,1
Asie, Océanie						
2003	209,9	0,1	0,0	24,7	0,0	185,2
2004	574,3	0,0	0,0	0,0	0,0	574,3
Variation en pourcentage	173,6	...	...	-100,0	...	210,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	26,2	0,0	0,0	0,0	0,0	26,2
2004	136,8	0,4	0,0	0,0	0,0	136,8
Variation en pourcentage	421,3	...	...	...	...	421,3
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	7,5	0,0	0,0	0,0	7,5	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	525,9	0,0	0,0	24,7	46,6	454,5
2004	1 107,4	0,0	0,0	30,5	7,5	1 069,4
Variation en pourcentage	110,6	...	...	23,3	-84,0	135,3

Tableau 16-4

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Seigle, avoine et autres céréales

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	41,6	41,9	0,4	16,4	24,2	0,6
2004	33,8	56,8	1,5	17,8	14,5	0,1
Variation en pourcentage	-18,6	...	271,7	8,4	-40,0	-89,0
Moyen-Orient						
2003	0,4	100,0	0,2	0,2	0,0	0,0
2004	0,4	100,0	0,1	0,2	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-2,6	...	-70,3	-4,7	...	...
Afrique						
2003	0,6	100,0	0,1	0,5	0,0	0,0
2004	0,6	100,0	0,1	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	3,3	...	-60,8	21,6	...	...
Asie, Océanie						
2003	38,3	44,8	0,0	0,0	0,0	38,3
2004	129,4	15,8	0,1	0,0	0,0	129,3
Variation en pourcentage	238,3	...	...	...	...	238,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	20,3	87,3	0,5	0,0	0,0	19,8
2004	16,1	90,1	1,5	0,0	0,0	14,6
Variation en pourcentage	-20,6	...	221,8	...	...	-26,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	444,9	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	121,6	0,0	0,0	44,0	77,6	0,0
2004	140,2	0,0	0,0	0,0	140,2	0,0
Variation en pourcentage	15,3	...	...	-100,0	80,8	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	222,8	24,0	1,3	61,1	101,7	58,7
2004	321,1	17,4	3,5	18,6	154,7	144,3
Variation en pourcentage	44,1	...	179,2	-69,5	52,1	145,7

Tableau 16-5

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Légumes frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	558,9	98,1	18,8	525,2	0,0	15,0
2004	710,1	82,9	42,8	577,7	86,9	2,8
Variation en pourcentage	27,1	...	128,1	10,0	...	-81,6
Moyen-Orient						
2003	31,6	100,0	13,2	5,3	0,0	13,1
2004	35,3	100,0	11,8	10,3	0,0	13,2
Variation en pourcentage	11,7	...	-10,1	93,3	...	0,6
Afrique						
2003	40,2	59,4	6,5	11,6	16,3	5,7
2004	33,9	88,8	11,0	19,9	0,0	3,0
Variation en pourcentage	-15,5	...	70,0	71,7	-100,0	-48,0
Asie, Océanie						
2003	854,6	55,9	2,8	0,0	0,0	851,7
2004	849,5	51,1	1,8	2,5	0,0	845,1
Variation en pourcentage	-0,6	...	-36,1	...	...	-0,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	326,1	65,5	141,4	1,0	0,0	183,7
2004	461,2	64,6	220,9	0,1	0,0	240,2
Variation en pourcentage	41,5	...	56,3	-89,7	...	30,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	2,7	100,0	2,7	0,0	0,0	0,0
2004	1,4	100,0	0,9	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-48,7	...	-65,2	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	1,1	100,0	1,1	0,0	0,0	0,0
2004	1,1	100,0	1,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	0,2	...	-1,5	...	...	...
Total région étrangère						
2003	1 815,2	71,5	186,4	543,1	16,3	1 069,3
2004	2 092,7	66,3	290,5	611,0	86,9	1 104,3
Variation en pourcentage	15,3	...	55,8	12,5	432,3	3,3

Tableau 16-6

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	58,0	99,6	21,4	36,6	0,0	0,0
2004	65,3	99,9	18,2	47,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	12,6	...	-14,8	28,6	...	...
Moyen-Orient						
2003	1,7	97,3	1,6	0,0	0,0	0,0
2004	1,4	85,9	1,2	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-17,1	...	-29,1	...	...	...
Afrique						
2003	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	23,5	...	144,0	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
2003	9,5	90,9	7,6	0,0	0,0	1,8
2004	9,9	92,5	8,5	0,0	0,0	1,4
Variation en pourcentage	4,5	...	11,5	...	...	-22,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	13,5	99,5	0,7	0,0	0,0	12,8
2004	6,6	100,0	0,3	0,0	0,0	6,3
Variation en pourcentage	-51,3	...	-54,9	...	...	-51,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	198,7	...	170,5	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,3	100,0	0,1	0,0	0,0	0,1
2004	0,3	100,0	0,1	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	4,4	...	-39,3	...	...	44,3
Total région étrangère						
2003	83,1	98,5	31,6	36,7	0,0	14,8
2004	83,8	98,8	28,6	47,1	0,0	8,1
Variation en pourcentage	0,9	...	-9,4	28,4	...	-45,5

Tableau 16-7

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Graines de colza (canola)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	23,4	1,0	0,0	7,8	15,5	0,0
2004	19,1	2,7	0,0	0,5	18,6	0,0
Variation en pourcentage	-18,4	...	...	-93,4	19,3	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	2 413,1	0,6	0,0	0,0	0,0	2 413,1
2004	2 033,5	0,5	0,0	0,0	0,0	2 033,5
Variation en pourcentage	-15,7	...	...	...	...	-15,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	693,3	0,0	26,8	0,0	230,6	435,9
2004	703,0	0,1	0,0	6,5	213,3	483,2
Variation en pourcentage	1,4	...	-100,0	...	-7,5	10,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	3 129,8	0,5	26,8	7,9	246,1	2 849,0
2004	2 755,5	0,4	0,0	7,0	231,8	2 516,7
Variation en pourcentage	-12,0	...	-100,0	-11,5	-5,8	-11,7

Tableau 16-8

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres grains et fruits oléagineux et autres produits agricoles

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	1 313,1	6,1	30,1	681,6	601,2	0,3
2004	1 203,0	7,8	5,5	699,7	492,4	5,4
Variation en pourcentage	-8,4	...	-81,8	2,7	-18,1	2 008,9
Moyen-Orient						
2003	101,7	2,6	1,0	100,3	0,0	0,4
2004	314,1	0,8	1,2	312,5	0,0	0,4
Variation en pourcentage	208,7	...	20,7	211,5	...	-8,5
Afrique						
2003	18,2	4,8	0,1	0,8	17,4	0,0
2004	122,2	0,9	0,1	122,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	570,0	...	104,4	15 275,3	-100,0	...
Asie, Océanie						
2003	743,4	42,4	20,7	376,7	21,1	325,0
2004	633,3	72,5	20,5	122,4	31,5	458,9
Variation en pourcentage	-14,8	...	-0,8	-67,5	49,6	41,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	15,9	89,2	4,8	1,5	0,2	9,4
2004	15,7	72,7	6,0	4,3	0,0	5,4
Variation en pourcentage	-1,5	...	25,5	177,1	-100,0	-42,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	2,1	100,0	2,1	0,0	0,0	0,0
2004	42,6	7,2	3,1	39,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1 931,4	...	45,9	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	1,7	100,0	0,2	0,0	0,0	1,5
2004	9,3	2,7	0,1	9,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	447,9	...	-18,4	...	...	-92,2
Total région étrangère						
2003	2 196,3	18,9	58,9	1 160,9	639,8	336,6
2004	2 340,2	24,4	36,5	1 309,4	524,0	470,2
Variation en pourcentage	6,6	...	-38,0	12,8	-18,1	39,7

Tableau 16-9

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	366,2	19,1	107,7	74,4	124,7	59,4
2004	557,6	11,4	49,7	67,1	170,2	270,6
Variation en pourcentage	52,3	...	-53,8	-9,9	36,5	356,0
Moyen-Orient						
2003	9,9	35,4	2,6	0,1	6,4	0,9
2004	2,7	100,0	2,3	0,1	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-72,4	...	-10,9	131,6	-100,0	-64,1
Afrique						
2003	6,8	6,7	0,4	0,1	6,3	0,0
2004	57,2	1,4	0,8	31,0	25,4	0,0
Variation en pourcentage	747,8	...	108,3	40 189,6	303,6	...
Asie, Océanie						
2003	698,9	78,1	5,1	0,0	0,0	693,8
2004	821,6	78,9	6,1	0,1	0,0	815,4
Variation en pourcentage	17,6	...	20,4	...	...	17,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	20,9	100,0	18,3	0,0	0,0	2,7
2004	30,2	76,7	20,7	0,0	0,0	9,5
Variation en pourcentage	44,5	...	13,3	...	...	257,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	19,1	3,9	0,7	18,4	0,0	0,0
2004	0,9	100,0	0,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-95,3	...	21,3	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	9,9	6,8	0,3	0,0	0,0	9,6
2004	4,5	6,7	0,1	0,0	0,0	4,4
Variation en pourcentage	-54,5	...	-75,5	...	...	-53,9
Total région étrangère						
2003	1 131,7	56,7	135,0	93,0	137,4	766,3
2004	1 474,8	50,1	80,6	98,3	195,6	1 100,3
Variation en pourcentage	30,3	...	-40,3	5,7	42,4	43,6

Tableau 16-10

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	265,1	91,3	145,9	115,0	0,0	4,1
2004	328,6	91,4	178,0	137,1	0,0	13,4
Variation en pourcentage	23,9	...	22,0	19,2	...	225,2
Moyen-Orient						
2003	2,7	96,2	2,5	0,1	0,0	0,1
2004	2,4	95,4	2,0	0,0	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-11,9	...	-21,2	-100,0	...	183,0
Afrique						
2003	8,4	82,2	1,6	4,8	0,4	1,5
2004	4,9	75,0	1,4	2,3	0,0	1,3
Variation en pourcentage	-40,7	...	-15,7	-52,0	-100,0	-15,4
Asie, Océanie						
2003	608,1	27,9	118,2	0,0	0,0	489,9
2004	629,1	28,2	116,5	0,1	0,0	512,5
Variation en pourcentage	3,5	...	-1,4	...	...	4,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	86,7	100,0	83,7	0,0	0,0	2,9
2004	93,6	99,2	81,2	0,0	0,0	12,4
Variation en pourcentage	8,0	...	-3,0	...	...	324,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	26,1	97,7	26,1	0,0	0,0	0,0
2004	44,5	95,2	44,3	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	70,4	...	69,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	2,1	35,7	0,6	0,0	0,0	1,5
2004	0,7	100,0	0,6	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-65,8	...	-2,4	...	...	-91,1
Total région étrangère						
2003	999,2	53,4	378,7	120,0	0,4	500,0
2004	1 103,8	56,1	423,9	139,8	0,0	540,1
Variation en pourcentage	10,5	...	11,9	16,5	-100,0	8,0

Tableau 16-11

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	30,6	99,5	7,7	22,8	0,0	0,1
2004	76,7	46,8	8,8	67,3	0,0	0,6
Variation en pourcentage	150,6	...	14,7	194,8	...	612,0
Moyen-Orient						
2003	0,6	100,0	0,5	0,1	0,0	0,0
2004	1,1	100,0	0,8	0,2	0,0	0,1
Variation en pourcentage	89,6	...	64,5	192,5	...	...
Afrique						
2003	23,0	3,1	0,3	0,4	0,0	22,3
2004	20,8	3,9	0,1	0,1	0,0	20,6
Variation en pourcentage	-9,4	...	-68,5	-63,1	...	-7,6
Asie, Océanie						
2003	215,3	95,2	0,5	0,0	0,0	214,8
2004	332,5	98,7	0,3	0,0	0,0	332,2
Variation en pourcentage	54,5	...	-43,3	...	...	54,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	24,0	68,8	8,7	0,0	0,0	15,3
2004	46,1	22,7	5,7	0,0	0,0	40,4
Variation en pourcentage	91,8	...	-34,2	...	...	163,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2004	0,6	100,0	0,4	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	133,9	...	84,3	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,4	100,0	0,3	0,0	0,0	0,1
2004	0,4	100,0	0,1	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-8,4	...	-64,9	...	...	240,3
Total région étrangère						
2003	294,1	86,3	18,3	23,3	0,0	252,5
2004	478,2	78,9	16,3	67,7	0,0	394,2
Variation en pourcentage	62,6	...	-10,8	190,7	...	56,1

Tableau 16-12

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	36,6	24,7	4,5	10,0	0,0	22,1
2004	23,6	41,9	2,9	19,2	1,5	0,0
Variation en pourcentage	-35,7	...	-35,8	91,7	...	-100,0
Moyen-Orient						
2003	3,5	100,0	3,3	0,0	0,0	0,2
2004	1,3	100,0	1,0	0,1	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-63,7	...	-69,8	...	...	23,7
Afrique						
2003	22,4	7,5	0,3	22,1	0,0	0,0
2004	36,5	1,9	0,7	26,8	9,1	0,0
Variation en pourcentage	62,8	...	105,2	21,1	...	...
Asie, Océanie						
2003	510,0	4,0	0,5	10,6	13,1	485,8
2004	605,0	3,1	1,4	10,9	0,0	592,6
Variation en pourcentage	18,6	...	210,6	2,8	-100,0	22,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	55,6	9,0	4,7	14,0	14,7	22,3
2004	128,0	4,4	5,3	13,2	27,0	82,5
Variation en pourcentage	130,0	...	11,8	-5,8	84,0	270,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	3,8	7,7	0,3	0,0	3,5	0,0
2004	6,4	37,4	2,4	4,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	68,3	...	716,0	...	-100,0	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	4,7	13,4	0,6	0,0	0,0	4,1
2004	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-88,7	...	-19,6	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	636,7	6,4	14,2	56,8	31,3	534,5
2004	801,3	4,9	14,1	74,1	37,6	675,4
Variation en pourcentage	25,8	...	-0,6	30,6	20,2	26,4

Tableau 16-13

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Sucre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	14,6	99,9	0,5	14,1	0,0	0,0
2004	12,6	100,0	0,8	11,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-13,7	...	64,7	-16,5	...	...
Moyen-Orient						
2003	1,1	100,0	1,1	0,0	0,0	0,0
2004	1,0	100,0	1,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-14,8	...	-14,8	...	...	...
Afrique						
2003	0,6	100,0	0,3	0,3	0,0	0,0
2004	0,7	100,0	0,3	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	29,1	...	8,9	51,5	...	...
Asie, Océanie						
2003	16,1	100,0	0,7	0,0	0,0	15,4
2004	21,8	100,0	0,7	0,1	0,0	20,9
Variation en pourcentage	35,5	...	5,1	...	...	36,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	1,3	100,0	1,3	0,0	0,0	0,1
2004	0,8	100,0	0,6	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-40,9	...	-53,2	...	...	175,3
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	181,5	...	181,5	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	33,7	100,0	3,9	14,3	0,0	15,4
2004	37,0	100,0	3,6	12,3	0,0	21,1
Variation en pourcentage	9,6	...	-9,7	-14,4	...	36,7

Tableau 16-14

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	110,6	99,7	26,8	83,7	0,0	0,1
2004	128,8	99,2	28,4	99,3	0,0	1,1
Variation en pourcentage	16,5	...	6,0	18,6	...	1 350,0
Moyen-Orient						
2003	18,8	68,7	10,3	3,1	0,0	5,4
2004	17,2	63,0	9,4	0,4	0,0	7,3
Variation en pourcentage	-8,6	...	-8,8	-86,4	...	36,8
Afrique						
2003	10,9	10,8	0,6	10,3	0,0	0,0
2004	2,3	100,0	0,2	2,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-78,8	...	-70,6	-79,5	...	...
Asie, Océanie						
2003	160,7	57,5	13,5	0,0	0,0	147,1
2004	199,8	52,6	11,4	0,3	0,0	188,2
Variation en pourcentage	24,4	...	-16,0	...	...	27,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	95,3	100,0	85,2	0,1	0,0	9,9
2004	122,7	100,0	115,3	0,0	0,0	7,4
Variation en pourcentage	28,8	...	35,3	-100,0	...	-25,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	10,4	100,0	10,4	0,0	0,0	0,0
2004	11,0	98,7	10,7	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	5,6	...	2,9	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	8,1	100,0	6,0	0,0	0,0	2,1
2004	5,3	100,0	3,1	0,0	0,0	2,2
Variation en pourcentage	-35,0	...	-48,9	...	...	4,7
Total région étrangère						
2003	414,8	79,7	152,9	97,3	0,0	164,6
2004	487,1	79,0	178,4	102,4	0,0	206,2
Variation en pourcentage	17,4	...	16,7	5,3	...	25,3

Tableau 16-15

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Boissons alcoolisées et non alcoolisées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	25,2	96,1	8,5	16,7	0,0	0,0
2004	23,2	99,1	4,5	18,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-7,9	...	-47,4	12,0	...	...
Moyen-Orient						
2003	7,3	100,0	7,2	0,0	0,0	0,1
2004	1,4	100,0	1,2	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-81,0	...	-82,9	...	...	9,3
Afrique						
2003	1,2	100,0	0,0	1,2	0,0	0,0
2004	0,8	100,0	0,2	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-34,1	...	...	-52,2	...	...
Asie, Océanie						
2003	21,8	99,5	0,4	0,0	0,0	21,4
2004	30,5	99,0	0,1	0,0	0,0	30,4
Variation en pourcentage	40,0	...	-87,0	...	...	42,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	4,5	100,0	4,3	0,1	0,0	0,1
2004	3,3	100,0	3,2	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-26,1	...	-24,7	-100,0	...	21,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	1,8	100,0	1,7	0,1	0,0	0,0
2004	10,6	100,0	10,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	486,0	...	509,0	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	4,5	100,0	4,5	0,0	0,0	0,0
2004	3,4	100,0	3,1	0,0	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-22,6	...	-30,9	...	...	...
Total région étrangère						
2003	66,2	98,3	26,6	18,1	0,0	21,5
2004	73,3	99,3	22,9	19,3	0,0	31,1
Variation en pourcentage	10,6	...	-14,0	6,8	...	44,2

Tableau 16-16

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Castines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	11,3	0,2	0,0	0,0	11,2	0,0
2004	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-99,4	...	...	...	-100,0	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	75,1	0,0	0,0	75,1	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	782,8	0,0	0,0	0,0	782,8	0,0
2004	718,7	0,0	0,0	0,0	718,7	0,0
Variation en pourcentage	-8,2	...	...	...	-8,2	...
États-Unis - Pacifique						
2003	1 977,6	0,0	0,0	0,0	0,0	1 977,6
2004	2 233,9	0,0	0,0	0,0	0,0	2 233,9
Variation en pourcentage	13,0	...	...	...	...	13,0
Total région étrangère						
2003	2 847,1	0,0	0,0	75,1	794,1	1 977,9
2004	2 952,6	0,0	0,0	0,1	718,7	2 233,9
Variation en pourcentage	3,7	...	...	-99,9	-9,5	12,9

Tableau 16-17

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pierres, sable, gravier et pierres concassées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	43,3	54,4	14,9	28,3	0,0	0,0
2004	36,4	70,7	12,8	23,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-15,9	...	-14,5	-16,8	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2004	0,4	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	85,3	...	83,8	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	43,3	97,5	0,6	0,0	0,0	42,7
2004	66,5	82,9	0,2	0,0	0,0	66,2
Variation en pourcentage	53,7	...	-61,2	...	...	55,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	248,1	0,5	248,0	0,0	0,0	0,1
2004	90,2	0,8	90,1	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-63,6	...	-63,7	...	...	60,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	3 280,5	0,0	3 239,5	41,0	0,0	0,0
2004	2 903,7	0,1	2 872,1	28,6	0,0	3,0
Variation en pourcentage	-11,5	...	-11,3	-30,2	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	3 915,0	0,0	0,0	0,0	3 915,0	0,0
2004	4 305,4	0,0	0,0	0,0	4 305,4	0,0
Variation en pourcentage	10,0	...	...	...	10,0	...
États-Unis - Pacifique						
2003	1 822,3	0,0	0,0	0,0	0,0	1 822,3
2004	2 746,2	0,0	1,1	0,0	0,0	2 745,1
Variation en pourcentage	50,7	...	...	...	...	50,6
Total région étrangère						
2003	9 352,7	0,7	3 503,3	69,4	3 915,0	1 865,0
2004	10 148,7	0,8	2 976,6	52,3	4 305,4	2 814,4
Variation en pourcentage	8,5	...	-15,0	-24,7	10,0	50,9

Tableau 16-18

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Sel

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	1,8	19,4	1,8	0,0	0,0	0,0
2004	1,4	35,5	1,0	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-22,9	...	-46,5	...	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2004	0,5	100,0	0,0	0,0	0,0	0,5
Variation en pourcentage	185,1	...	...	...	...	185,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	2,4	100,0	2,4	0,0	0,0	0,0
2004	1,5	100,0	1,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-36,1	...	-36,1	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	121,6	0,4	121,6	0,0	0,0	0,0
2004	225,4	0,0	225,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	85,3	...	85,3	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	3 884,3	0,0	0,0	0,0	3 884,3	0,0
2004	3 987,3	0,0	0,0	0,0	3 987,3	0,0
Variation en pourcentage	2,6	...	...	...	2,6	...
États-Unis - Pacifique						
2003	14,4	1,4	0,2	0,0	0,0	14,2
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	4 024,7	0,1	126,0	0,0	3 884,3	14,3
2004	4 216,1	0,1	227,9	0,4	3 987,3	0,5
Variation en pourcentage	4,8	...	80,9	...	2,6	-96,5

Tableau 16-19

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Soufre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	20,4	21,1	20,3	0,1	0,0	0,0
2004	29,5	14,8	29,4	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	44,7	...	44,8	13,1	...	...
Moyen-Orient						
2003	113,3	2,2	2,5	0,0	0,0	110,8
2004	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-99,6	...	-81,3	...	...	-100,0
Afrique						
2003	715,4	0,0	0,0	0,0	0,0	715,4
2004	523,0	0,0	0,0	0,0	0,0	523,0
Variation en pourcentage	-26,9	...	...	...	...	-26,9
Asie, Océanie						
2003	3 247,2	0,2	3,1	0,0	0,0	3 244,0
2004	4 737,7	0,1	2,5	0,0	0,0	4 735,3
Variation en pourcentage	45,9	...	-21,1	...	...	46,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	1 482,0	0,1	43,4	0,0	0,0	1 438,5
2004	1 143,6	0,1	7,0	0,0	0,0	1 136,7
Variation en pourcentage	-22,8	...	-84,0	...	...	-21,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	37,4	2,6	37,4	0,0	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-99,4	...	-99,4	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	27,7	2,2	0,6	0,0	0,0	27,1
2004	20,3	0,2	0,0	0,0	0,0	20,3
Variation en pourcentage	-26,6	...	-100,0	...	...	-25,1
Total région étrangère						
2003	5 643,3	0,3	107,4	0,1	0,0	5 535,9
2004	6 454,9	0,1	39,6	0,1	0,0	6 415,2
Variation en pourcentage	14,4	...	-63,1	13,1	...	15,9

Tableau 16-20

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	200,1	25,6	24,5	175,4	0,0	0,3
2004	176,8	35,1	19,9	155,6	0,0	1,3
Variation en pourcentage	-11,6	...	-18,6	-11,3	...	412,3
Moyen-Orient						
2003	2,6	100,0	1,9	0,7	0,0	0,1
2004	1,6	100,0	0,1	1,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-38,0	...	-92,2	111,6	...	-100,0
Afrique						
2003	1,6	100,0	0,8	0,7	0,0	0,2
2004	1,1	100,0	0,5	0,3	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-33,6	...	-29,8	-48,4	...	10,2
Asie, Océanie						
2003	239,4	100,0	130,2	0,8	0,0	108,5
2004	279,9	89,8	173,8	2,4	0,0	103,7
Variation en pourcentage	16,9	...	33,6	202,6	...	-4,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	599,8	3,2	591,5	2,3	0,0	6,0
2004	605,0	3,5	587,9	11,5	0,0	5,6
Variation en pourcentage	0,9	...	-0,6	390,4	...	-5,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	6 063,3	0,3	6 063,3	0,0	0,0	0,0
2004	6 870,0	0,5	6 860,7	9,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	13,3	...	13,2	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	184,7	0,0	0,0	0,0	184,7	0,0
2004	264,6	0,0	0,0	0,0	264,6	0,0
Variation en pourcentage	43,3	...	...	...	43,3	...
États-Unis - Pacifique						
2003	41,5	0,2	0,1	0,0	0,0	41,4
2004	140,7	0,4	0,5	0,0	0,0	140,2
Variation en pourcentage	239,2	...	692,6	...	...	238,5
Total région étrangère						
2003	7 333,0	4,5	6 812,1	179,9	184,7	156,4
2004	8 339,7	4,4	7 643,6	180,5	264,6	251,0
Variation en pourcentage	13,7	...	12,2	0,4	43,3	60,5

Tableau 16-21

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais de fer et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	14 591,0	0,0	0,2	14 590,8	0,0	0,0
2004	11 808,8	0,0	0,1	11 808,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-19,1	...	-31,0	-19,1	...	...
Moyen-Orient						
2003	830,3	0,0	0,0	830,3	0,0	0,0
2004	163,1	0,0	0,0	163,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-80,4	...	...	-80,4	...	...
Afrique						
2003	703,6	0,0	0,3	703,3	0,0	0,0
2004	612,4	0,0	0,0	612,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-13,0	...	-100,0	-12,9	...	...
Asie, Océanie						
2003	5 158,1	0,0	0,1	4 993,4	0,0	164,6
2004	5 182,4	0,0	58,5	4 800,5	0,0	323,3
Variation en pourcentage	0,5	...	97 440,0	-3,9	...	96,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	402,0	0,0	0,0	402,0	0,0	0,0
2004	21,0	0,7	0,1	20,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-94,8	...	...	-94,8	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	3 550,7	0,0	0,0	3 550,7	0,0	0,0
2004	2 836,3	0,0	0,0	2 836,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-20,1	...	...	-20,1	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	4 678,0	0,0	0,0	4 661,3	16,7	0,0
2004	3 993,5	0,0	0,0	3 914,5	79,0	0,0
Variation en pourcentage	-14,6	...	...	-16,0	373,2	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	493,3	0,0	0,0	493,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	29 913,6	0,0	0,6	29 731,7	16,7	164,6
2004	25 110,7	0,0	58,8	24 649,6	79,0	323,3
Variation en pourcentage	-16,1	...	10 235,7	-17,1	373,2	96,4

Tableau 16-22

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais de cuivre et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	12,1	24,2	0,0	12,1	0,0	0,0
2004	26,0	16,6	0,0	26,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	115,1	...	...	115,1	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	603,0	0,0	34,5	23,9	0,0	544,6
2004	509,4	0,0	20,8	13,1	0,0	475,5
Variation en pourcentage	-15,5	...	-39,6	-45,2	...	-12,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	26,4	0,0	0,0	0,0	0,0	26,4
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	615,1	0,5	34,5	36,0	0,0	544,6
2004	561,9	0,8	20,8	39,1	0,0	501,9
Variation en pourcentage	-8,7	...	-39,6	8,7	...	-7,8

Tableau 16-23

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais d'aluminium (bauxite)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	0,9	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
2004	1,1	100,0	0,0	1,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	15,0	...	...	15,0	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	25,6	0,0	0,0	25,6	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	26,6	3,5	0,0	26,6	0,0	0,0
2004	1,1	100,0	0,0	1,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-95,9	...	...	-96,0	...	...

Tableau 16-24

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres minerais métalliques et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	689,8	4,1	451,6	238,2	0,0	0,0
2004	544,6	7,4	389,2	153,2	2,3	0,0
Variation en pourcentage	-21,0	...	-13,8	-35,7	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	316,1	1,6	15,3	154,2	0,0	146,6
2004	191,9	3,2	0,0	93,2	0,0	98,7
Variation en pourcentage	-39,3	...	-100,0	-39,6	...	-32,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	40,0	0,5	10,6	29,2	0,0	0,2
2004	25,2	0,0	0,0	25,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-37,0	...	-100,0	-13,6	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	28,0	0,0	0,0	28,0	0,0	0,0
2004	48,8	0,0	0,0	48,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	74,3	...	...	74,3	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	25,3	0,0	0,0	25,3	0,0	0,0
2004	36,5	0,0	0,0	36,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	44,2	...	...	44,2	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	1 099,2	3,1	477,5	474,9	0,0	146,8
2004	847,1	5,5	389,2	356,9	2,3	98,7
Variation en pourcentage	-22,9	...	-18,5	-24,9	...	-32,8

Tableau 16-25

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	5 669,6	0,0	0,0	0,0	0,0	5 669,6
2004	6 070,3	0,0	0,0	0,0	0,0	6 070,3
Variation en pourcentage	7,1	...	...	...	...	7,1
Moyen-Orient						
2003	1 108,8	0,0	0,0	0,0	0,0	1 108,8
2004	1 044,9	0,0	0,0	0,0	0,0	1 044,9
Variation en pourcentage	-5,8	...	...	...	...	-5,8
Afrique						
2003	693,7	0,0	0,0	0,0	0,0	693,7
2004	640,3	0,0	0,0	0,0	0,0	640,3
Variation en pourcentage	-7,7	...	...	...	...	-7,7
Asie, Océanie						
2003	15 106,1	0,0	0,0	0,0	0,0	15 106,1
2004	13 093,0	0,0	0,0	0,0	0,0	13 093,0
Variation en pourcentage	-13,3	...	...	...	...	-13,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	2 893,5	0,0	0,0	0,0	0,0	2 893,5
2004	3 611,8	0,0	0,0	0,0	0,0	3 611,8
Variation en pourcentage	24,8	...	...	...	...	24,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	30,5	0,0	0,0	0,0	0,0	30,5
2004	148,9	0,0	108,9	0,0	0,0	40,0
Variation en pourcentage	388,1	...	...	...	...	31,1
États-Unis - Grands Lacs						
2003	473,7	0,0	0,0	0,0	473,7	0,0
2004	625,5	0,0	15,1	19,8	590,7	0,0
Variation en pourcentage	32,0	...	...	...	24,7	...
États-Unis - Pacifique						
2003	146,4	0,0	33,1	0,0	0,0	113,3
2004	120,5	0,0	0,0	0,0	0,0	120,5
Variation en pourcentage	-17,7	...	-100,0	...	...	6,4
Total région étrangère						
2003	26 122,2	0,0	33,1	0,0	473,7	25 615,4
2004	25 355,2	0,0	123,9	19,8	590,7	24 620,8
Variation en pourcentage	-2,9	...	274,6	...	24,7	-3,9

Tableau 16-26

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pétrole brut

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	3,8	3,2	0,0	3,8	0,0	0,0
2004	4,2	9,4	0,1	4,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	11,6	...	...	8,5	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,1	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	253,5	0,0	0,0	0,0	0,0	253,5
2004	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	75,0	0,0	75,0	0,0	0,0	0,0
2004	320,6	0,0	320,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	327,4	...	327,4	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	20 522,0	0,0	20 425,4	0,0	0,0	96,6
2004	22 111,0	0,0	22 045,3	12,3	0,0	53,4
Variation en pourcentage	7,7	...	7,9	...	...	-44,7
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	587,1	0,0	0,0	0,0	0,0	587,1
2004	385,3	0,0	0,0	0,0	0,0	385,3
Variation en pourcentage	-34,4	...	...	...	...	-34,4
Total région étrangère						
2003	21 441,5	0,0	20 500,4	3,8	0,0	937,3
2004	22 821,5	0,0	22 366,1	16,5	0,0	438,9
Variation en pourcentage	6,4	...	9,1	338,7	...	-53,2

Tableau 16-27

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Mazouts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	291,1	0,1	245,2	36,5	9,4	0,0
2004	516,0	0,0	485,9	30,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	77,2	...	98,2	-17,6	-100,0	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,1	22,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	61,1	0,0	61,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	43 251,8	...	43 251,8	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	74,4	0,1	74,3	0,0	0,0	0,0
2004	71,7	0,0	34,0	37,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-3,6	...	-54,3	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	198,2	0,1	114,2	0,0	0,0	84,1
2004	215,7	0,0	94,8	52,4	0,0	68,5
Variation en pourcentage	8,8	...	-17,0	...	...	-18,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	6 654,3	0,0	6 292,6	330,9	25,8	5,1
2004	5 941,3	0,0	5 346,4	577,5	7,9	9,6
Variation en pourcentage	-10,7	...	-15,0	74,5	-69,5	89,2
États-Unis - Grands Lacs						
2003	568,8	0,0	0,0	166,9	401,9	0,0
2004	714,7	0,0	0,0	177,6	537,2	0,0
Variation en pourcentage	25,7	...	...	6,4	33,7	...
États-Unis - Pacifique						
2003	670,0	0,0	72,3	0,0	0,0	597,7
2004	568,3	0,0	24,5	0,0	0,0	543,8
Variation en pourcentage	-15,2	...	-66,1	...	...	-9,0
Total région étrangère						
2003	8 456,9	0,0	6 798,7	534,2	437,1	686,9
2004	8 088,9	0,0	6 046,7	875,3	545,0	621,9
Variation en pourcentage	-4,4	...	-11,1	63,8	24,7	-9,5

Tableau 16-28

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Essence et carburéacteur

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	320,7	0,0	319,6	1,0	0,0	0,0
2004	222,7	0,0	222,6	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-30,6	...	-30,3	-95,0	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	27,2	0,0	27,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	116,2	0,1	106,6	0,0	0,0	9,6
2004	69,4	0,0	69,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-40,2	...	-34,9	...	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	8 113,6	0,0	8 113,6	0,0	0,0	0,0
2004	7 702,1	0,0	7 641,6	60,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-5,1	...	-5,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	4,7	0,0	0,0	0,0	4,7	0,0
2004	54,2	0,0	0,0	5,9	48,3	0,0
Variation en pourcentage	1 057,0	...	...	...	930,5	...
États-Unis - Pacifique						
2003	299,3	0,0	231,4	0,0	0,0	67,9
2004	347,6	0,0	236,4	0,0	0,0	111,2
Variation en pourcentage	16,1	...	2,2	...	...	63,7
Total région étrangère						
2003	8 854,4	0,0	8 771,2	1,0	4,7	77,5
2004	8 423,2	0,0	8 197,2	66,5	48,3	111,2
Variation en pourcentage	-4,9	...	-6,5	6 287,2	930,5	43,5

Tableau 16-29

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Coke de charbon et coke de pétrole

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	20,2	1,0	0,1	0,1	20,0	0,0
2004	34,5	0,0	0,0	0,0	34,5	0,0
Variation en pourcentage	70,8	...	-100,0	-100,0	72,5	...
Moyen-Orient						
2003	1,1	100,0	0,0	0,0	0,0	1,1
2004	0,8	100,0	0,1	0,0	0,0	0,8
Variation en pourcentage	-21,7	...	...	...	...	-30,6
Afrique						
2003	18,5	0,0	0,0	0,0	18,5	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
Asie, Océanie						
2003	558,2	1,4	7,5	0,0	0,0	550,7
2004	588,5	1,1	6,4	0,0	0,0	582,1
Variation en pourcentage	5,4	...	-15,2	...	...	5,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	12,8	0,9	0,1	0,0	12,7	0,0
2004	18,6	0,8	0,1	0,0	18,5	0,0
Variation en pourcentage	45,3	...	8,3	...	45,5	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	53,8	0,0	53,8	0,0	0,0	0,0
2004	8,5	0,2	0,0	8,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-84,2	...	-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	139,6	0,0	0,0	4,4	135,2	0,0
2004	284,1	0,0	0,0	159,2	124,9	0,0
Variation en pourcentage	103,4	...	...	3 517,6	-7,7	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	804,3	1,2	61,6	4,5	186,5	551,8
2004	935,0	0,8	6,6	167,7	177,9	582,9
Variation en pourcentage	16,3	...	-89,3	3 639,2	-4,6	5,6

Tableau 16-30

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	89,0	13,9	66,9	8,0	14,1	0,0
2004	289,5	4,5	246,1	6,1	37,2	0,1
Variation en pourcentage	225,5	...	268,1	-24,0	163,9	...
Moyen-Orient						
2003	0,3	76,4	0,3	0,1	0,0	0,0
2004	0,3	100,0	0,2	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-16,1	...	-18,8	-8,7	...	...
Afrique						
2003	0,2	100,0	0,2	0,1	0,0	0,0
2004	33,2	0,5	33,1	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	15 329,3	...	20 182,2	113,2	...	...
Asie, Océanie						
2003	15,4	100,0	0,6	0,0	0,0	14,8
2004	15,2	100,0	0,7	0,0	0,0	14,6
Variation en pourcentage	-1,2	...	3,8	...	...	-1,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	36,5	5,0	35,6	0,0	0,0	0,9
2004	3,7	100,0	1,2	0,0	0,0	2,5
Variation en pourcentage	-89,9	...	-96,7	...	...	169,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	560,3	0,0	490,0	22,4	0,0	47,9
2004	297,0	0,1	248,6	36,0	0,0	12,3
Variation en pourcentage	-47,0	...	-49,3	60,9	...	-74,3
États-Unis - Grands Lacs						
2003	195,8	0,0	0,0	80,1	115,7	0,0
2004	193,1	0,0	0,0	125,8	67,4	0,0
Variation en pourcentage	-1,4	...	...	56,9	-41,8	...
États-Unis - Pacifique						
2003	273,9	0,0	32,5	0,0	0,0	241,4
2004	119,5	0,0	0,0	0,0	0,0	119,5
Variation en pourcentage	-56,4	...	-100,0	...	...	-50,5
Total région étrangère						
2003	1 171,5	2,6	625,9	110,7	129,8	305,1
2004	951,5	3,4	529,8	168,1	104,6	149,0
Variation en pourcentage	-18,8	...	-15,4	51,8	-19,4	-51,2

Tableau 16-31

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Alumine

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	81,0	0,0	0,0	81,0	0,0	0,0
2004	7,4	0,0	0,0	7,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-90,9	...	...	-90,9	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	1,3	100,0	0,0	0,0	0,0	1,3
2004	2,4	100,0	0,0	0,0	0,0	2,4
Variation en pourcentage	78,3	...	...	...	...	78,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	2,1	0,0	0,0	2,1	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	15,6	0,0	0,0	15,6	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	25,6	0,0	0,0	0,0	25,6	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	125,6	1,1	0,0	98,7	25,6	1,3
2004	9,8	24,7	0,0	7,4	0,0	2,4
Variation en pourcentage	-92,2	...	...	-92,5	-100,0	79,8

Tableau 16-32

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits chimiques de base

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	410,8	76,8	48,4	331,1	31,1	0,3
2004	346,6	85,0	46,8	291,0	8,8	0,0
Variation en pourcentage	-15,6	...	-3,2	-12,1	-71,8	-100,0
Moyen-Orient						
2003	6,9	99,9	5,9	0,2	0,0	0,8
2004	9,4	100,0	9,0	0,2	0,0	0,3
Variation en pourcentage	37,0	...	52,1	-4,7	...	-67,9
Afrique						
2003	3,0	100,0	1,4	1,6	0,0	0,0
2004	1,2	100,0	0,1	0,7	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-61,2	...	-91,1	-55,0	...	...
Asie, Océanie						
2003	1 502,6	9,8	8,0	11,3	7,1	1 476,2
2004	1 852,9	9,5	7,0	0,0	0,0	1 845,9
Variation en pourcentage	23,3	...	-12,9	-100,0	-100,0	25,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	182,9	15,7	57,4	56,1	0,6	68,8
2004	126,6	14,2	75,7	44,6	0,0	6,3
Variation en pourcentage	-30,8	...	31,8	-20,4	-100,0	-90,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	433,1	0,1	85,7	266,6	49,4	31,5
2004	646,6	0,2	119,2	411,7	44,8	70,9
Variation en pourcentage	49,3	...	39,0	54,4	-9,3	125,5
États-Unis - Grands Lacs						
2003	187,6	0,0	0,0	4,4	183,2	0,0
2004	119,5	0,0	0,0	1,7	117,7	0,0
Variation en pourcentage	-36,3	...	...	-60,3	-35,8	...
États-Unis - Pacifique						
2003	651,9	0,1	0,4	0,0	0,0	651,5
2004	688,6	0,1	19,1	0,0	0,0	669,5
Variation en pourcentage	5,6	...	4 506,7	...	...	2,8
Total région étrangère						
2003	3 378,8	14,9	207,3	671,2	271,4	2 228,9
2004	3 791,3	13,2	276,9	750,0	171,3	2 593,2
Variation en pourcentage	12,2	...	33,6	11,7	-36,9	16,3

Tableau 16-33

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Potasse

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	176,3	0,0	0,0	0,0	169,7	6,6
2004	201,4	0,0	0,0	0,1	195,4	6,0
Variation en pourcentage	14,2	...	...	...	15,1	-8,9
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	32,4	0,0	0,0	0,0	0,0	32,4
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	3 463,2	0,0	0,0	0,0	0,0	3 463,2
2004	4 441,3	0,0	0,0	0,0	0,0	4 441,3
Variation en pourcentage	28,2	...	...	...	...	28,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	1 962,3	0,0	827,9	0,0	0,0	1 134,4
2004	2 104,6	0,0	623,2	0,0	96,1	1 385,3
Variation en pourcentage	7,3	...	-24,7	...	...	22,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	41,9	0,0	41,9	0,0	0,0	0,0
2004	111,1	0,0	105,2	5,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	165,2	...	151,2	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	258,2	0,0	0,0	0,0	258,2	0,0
2004	268,5	0,0	0,0	0,0	268,5	0,0
Variation en pourcentage	4,0	...	...	...	4,0	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	6,1	0,0	6,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	5 901,9	0,0	869,8	0,0	427,9	4 604,2
2004	7 165,4	0,0	734,5	6,0	560,0	5 865,0
Variation en pourcentage	21,4	...	-15,6	...	30,9	27,4

Tableau 16-34

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Engrais (sauf la potasse)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	8,7	99,4	0,7	8,0	0,0	0,0
2004	27,8	64,3	0,8	17,1	0,0	9,9
Variation en pourcentage	219,6	...	12,8	113,6	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	177,4	...	151,2	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	93,3	4,2	1,1	0,0	0,0	92,3
2004	104,2	2,7	0,4	6,4	0,0	97,4
Variation en pourcentage	11,6	...	-65,3	...	...	5,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	37,8	4,6	1,6	0,0	0,0	36,2
2004	36,3	6,2	1,9	0,0	0,0	34,4
Variation en pourcentage	-4,0	...	19,6	...	...	-5,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	18,3	0,0	0,0	0,0	18,3	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
2003	200,8	0,0	0,0	0,0	0,0	200,8
2004	374,6	0,0	0,0	0,0	0,0	374,6
Variation en pourcentage	86,6	...	...	...	...	86,6
Total région étrangère						
2003	359,2	4,0	3,5	8,1	18,3	329,3
2004	543,3	4,3	3,3	23,6	0,0	516,4
Variation en pourcentage	51,3	...	-6,4	192,5	-100,0	56,8

Tableau 16-35

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits et préparations chimiques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	123,4	98,9	17,8	105,5	0,0	0,1
2004	143,5	99,1	18,4	125,1	0,0	0,1
Variation en pourcentage	16,3	...	3,3	18,6	...	-31,4
Moyen-Orient						
2003	2,8	100,0	1,2	1,4	0,0	0,2
2004	3,9	100,0	1,8	1,9	0,0	0,3
Variation en pourcentage	41,1	...	45,1	36,2	...	53,6
Afrique						
2003	1,0	97,3	0,2	0,8	0,0	0,0
2004	1,7	100,0	0,2	1,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	65,1	...	27,6	71,5	...	...
Asie, Océanie						
2003	36,2	97,8	4,0	0,3	0,0	31,9
2004	38,9	90,3	5,6	2,4	0,0	30,9
Variation en pourcentage	7,4	...	41,6	599,1	...	-3,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	5,7	100,0	4,0	0,2	0,0	1,4
2004	5,7	100,0	4,0	0,0	0,0	1,6
Variation en pourcentage	0,2	...	0,0	-100,0	...	16,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
2004	2,4	100,0	1,9	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	230,8	...	169,2	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	14,5	5,2	0,2	0,0	0,0	14,3
2004	18,9	10,6	0,6	0,0	0,0	18,3
Variation en pourcentage	30,2	...	260,1	...	...	27,7
Total région étrangère						
2003	184,3	91,3	28,1	108,3	0,0	48,0
2004	214,9	89,8	32,5	131,2	0,0	51,2
Variation en pourcentage	16,6	...	15,8	21,2	...	6,7

Tableau 16-36

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Matières plastiques et caoutchouc

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	262,4	100,0	20,0	242,1	0,0	0,2
2004	311,5	95,8	24,8	273,3	13,2	0,1
Variation en pourcentage	18,7	...	23,9	12,9	...	-44,9
Moyen-Orient						
2003	3,8	99,1	3,3	0,4	0,0	0,1
2004	3,7	100,0	2,4	1,1	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-3,6	...	-27,9	176,1	...	163,2
Afrique						
2003	0,8	100,0	0,5	0,2	0,0	0,0
2004	0,5	100,0	0,4	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-37,2	...	-31,7	-59,9	...	...
Asie, Océanie						
2003	245,2	100,0	15,5	0,5	0,0	229,2
2004	308,8	98,4	10,5	0,6	0,0	297,7
Variation en pourcentage	25,9	...	-32,5	24,0	...	29,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	34,8	89,9	14,2	3,6	0,0	17,1
2004	24,1	100,0	15,1	0,0	0,0	9,0
Variation en pourcentage	-30,8	...	6,2	-100,0	...	-47,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	3,3	100,0	3,3	0,0	0,0	0,0
2004	3,6	100,0	3,4	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	7,1	...	3,6	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	2,5	100,0	0,9	0,0	0,0	1,6
2004	3,1	84,4	0,2	0,0	0,0	2,9
Variation en pourcentage	20,8	...	-82,5	...	...	78,7
Total région étrangère						
2003	552,8	99,3	57,8	246,8	0,0	248,2
2004	655,1	97,2	56,7	275,2	13,2	309,9
Variation en pourcentage	18,5	...	-1,9	11,5	...	24,9

Tableau 16-37

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Rondins et autres bois bruts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	563,1	50,1	37,3	323,1	0,0	202,7
2004	596,0	53,6	44,6	341,1	0,0	210,2
Variation en pourcentage	5,8	...	19,7	5,6	...	3,7
Moyen-Orient						
2003	24,7	9,9	1,0	1,4	0,0	22,2
2004	3,8	100,0	0,5	3,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-84,4	...	-51,6	136,7	...	-100,0
Afrique						
2003	2,0	7,6	0,1	1,9	0,0	0,0
2004	5,4	4,5	0,0	1,2	0,0	4,2
Variation en pourcentage	173,5	...	-100,0	-35,6	...	...
Asie, Océanie						
2003	1 316,9	8,7	4,5	0,4	0,0	1 312,0
2004	1 203,5	14,5	2,1	0,6	0,0	1 200,9
Variation en pourcentage	-8,6	...	-54,0	47,1	...	-8,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	2,5	62,5	0,7	0,9	0,0	0,8
2004	1,4	36,9	0,5	0,0	0,0	0,9
Variation en pourcentage	-44,7	...	-37,2	-100,0	...	11,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	10,6	0,2	0,0	0,0	0,0	10,5
2004	15,6	10,5	0,1	1,6	0,0	13,9
Variation en pourcentage	47,4	...	...	...	...	32,1
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	1 611,8	0,0	0,1	0,0	0,0	1 611,6
2004	1 437,2	0,0	0,0	0,0	0,0	1 437,2
Variation en pourcentage	-10,8	...	-100,0	...	...	-10,8
Total région étrangère						
2003	3 531,4	11,4	43,8	327,7	0,0	3 159,9
2004	3 262,9	15,3	47,7	347,8	0,0	2 867,3
Variation en pourcentage	-7,6	...	9,1	6,1	...	-9,3

Tableau 16-38

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Copeaux de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	4,6	100,0	4,6	0,0	0,0	0,0
2004	33,0	5,5	24,3	8,6	0,0	0,1
Variation en pourcentage	613,1	...	432,1	...	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-16,4	...	-16,4	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	384,8	0,6	202,2	0,0	0,0	182,6
2004	366,5	0,2	118,7	0,0	0,0	247,9
Variation en pourcentage	-4,7	...	-41,3	...	...	35,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	41,4	...	75,7	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	28,0	0,0	28,0	0,0	0,0	0,0
2004	7,2	0,0	7,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-74,3	...	-74,3	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	265,7	0,0	0,0	0,0	0,0	265,7
2004	103,8	0,0	0,0	0,0	0,0	103,8
Variation en pourcentage	-60,9	...	...	...	...	-60,9
Total région étrangère						
2003	683,3	1,1	235,0	0,0	0,0	448,3
2004	510,7	0,5	150,4	8,6	0,0	351,7
Variation en pourcentage	-25,3	...	-36,0	...	...	-21,5

Tableau 16-39

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Bois d'oeuvre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	258,9	29,0	33,6	31,6	0,0	193,7
2004	233,2	27,3	24,3	25,8	0,0	183,2
Variation en pourcentage	-9,9	...	-27,8	-18,4	...	-5,4
Moyen-Orient						
2003	98,8	12,8	8,6	19,6	0,0	70,6
2004	76,8	21,5	5,1	13,3	0,0	58,4
Variation en pourcentage	-22,3	...	-41,0	-32,2	...	-17,3
Afrique						
2003	1,5	29,7	0,8	0,5	0,0	0,2
2004	1,1	55,9	0,1	0,4	0,1	0,5
Variation en pourcentage	-29,3	...	-87,6	-12,1	...	109,8
Asie, Océanie						
2003	2 605,1	55,5	21,8	0,0	0,0	2 583,3
2004	2 933,4	56,2	13,0	0,2	0,0	2 920,2
Variation en pourcentage	12,6	...	-40,4	...	...	13,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	42,4	17,4	23,8	0,8	0,0	17,8
2004	77,0	17,1	26,2	0,0	0,0	50,9
Variation en pourcentage	81,7	...	10,0	-100,0	...	185,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	174,7	0,1	0,1	0,1	0,0	174,4
2004	321,9	0,2	0,5	0,0	0,0	321,4
Variation en pourcentage	84,3	...	236,2	-100,0	...	84,2
États-Unis - Grands Lacs						
2003	58,3	0,0	0,0	0,0	58,3	0,0
2004	2,5	0,0	0,0	0,0	2,5	0,0
Variation en pourcentage	-95,7	...	...	...	-95,7	...
États-Unis - Pacifique						
2003	75,0	0,4	0,2	0,0	0,0	74,8
2004	98,1	10,9	0,1	0,0	0,0	98,0
Variation en pourcentage	30,9	...	-34,5	...	...	31,1
Total région étrangère						
2003	3 314,7	46,5	88,9	52,6	58,3	3 114,9
2004	3 744,0	46,8	69,2	39,7	2,6	3 632,5
Variation en pourcentage	13,0	...	-22,1	-24,6	-95,5	16,6

Tableau 16-40

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	44,8	76,7	3,4	29,3	0,0	12,0
2004	62,2	67,3	4,3	37,0	0,0	20,9
Variation en pourcentage	39,0	...	26,1	26,2	...	74,0
Moyen-Orient						
2003	1,4	46,4	0,4	0,1	0,0	0,8
2004	1,9	73,3	0,5	0,4	0,0	1,0
Variation en pourcentage	41,9	...	16,1	234,8	...	29,3
Afrique						
2003	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
2004	0,6	99,8	0,1	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	84,5	...	...	59,9	...	...
Asie, Océanie						
2003	240,9	94,4	3,1	0,1	0,0	237,7
2004	146,6	92,2	2,1	0,1	0,0	144,3
Variation en pourcentage	-39,2	...	-31,0	-2,5	...	-39,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	6,5	100,0	4,1	0,1	0,0	2,3
2004	5,0	84,8	2,3	0,0	0,0	2,7
Variation en pourcentage	-23,3	...	-45,4	-100,0	...	20,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
2004	1,0	100,0	0,6	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	139,6	...	...	-1,4	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	46,8	1,9	0,3	0,0	0,0	46,5
2004	51,8	7,3	0,2	0,0	0,0	51,6
Variation en pourcentage	10,7	...	-34,3	...	...	10,9
Total région étrangère						
2003	341,0	79,3	11,4	30,3	0,0	299,3
2004	269,0	69,9	10,1	38,3	0,0	220,6
Variation en pourcentage	-21,1	...	-11,6	26,4	...	-26,3

Tableau 16-41

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pâte de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	2 869,9	12,2	294,5	600,2	37,8	1 937,4
2004	2 650,4	10,8	290,0	566,1	22,4	1 771,9
Variation en pourcentage	-7,6	...	-1,5	-5,7	-40,8	-8,5
Moyen-Orient						
2003	37,4	18,9	25,2	2,9	0,0	9,3
2004	31,7	40,0	25,2	5,9	0,0	0,7
Variation en pourcentage	-15,2	...	0,0	99,7	...	-92,5
Afrique						
2003	18,9	9,5	1,7	5,6	0,0	11,5
2004	24,0	10,3	6,2	1,8	0,0	16,1
Variation en pourcentage	27,4	...	270,5	-68,3	...	39,2
Asie, Océanie						
2003	4 367,8	44,6	279,9	5,5	0,0	4 082,5
2004	4 624,1	50,5	251,8	8,1	0,0	4 364,2
Variation en pourcentage	5,9	...	-10,0	48,8	...	6,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	55,7	16,9	9,0	0,1	0,0	46,6
2004	33,3	15,4	2,4	0,0	0,0	30,9
Variation en pourcentage	-40,2	...	-73,5	-100,0	...	-33,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	6,0	89,9	5,4	0,0	0,0	0,6
2004	46,0	43,6	19,9	26,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	669,7	...	270,4	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	23,6	0,0	0,0	0,0	0,0	23,6
2004	10,8	2,1	0,2	0,0	0,0	10,6
Variation en pourcentage	-54,1	...	...	...	...	-55,1
Total région étrangère						
2003	7 379,3	31,5	615,5	614,3	37,9	6 111,5
2004	7 420,4	35,9	595,6	608,0	22,4	6 194,3
Variation en pourcentage	0,6	...	-3,2	-1,0	-40,8	1,4

Tableau 16-42

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Papier journal

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	643,2	6,7	353,9	289,4	0,0	0,0
2004	544,3	12,5	300,3	242,3	0,0	1,7
Variation en pourcentage	-15,4	...	-15,1	-16,3	...	...
Moyen-Orient						
2003	81,5	28,8	10,1	57,4	0,0	14,1
2004	92,2	25,8	16,1	68,6	0,0	7,6
Variation en pourcentage	13,2	...	59,9	19,6	...	-46,2
Afrique						
2003	71,8	6,6	48,0	23,8	0,0	0,0
2004	65,9	8,7	53,7	12,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-8,2	...	11,9	-48,7	...	...
Asie, Océanie						
2003	564,3	75,2	239,6	0,8	0,0	323,9
2004	536,8	76,4	191,7	1,2	0,0	343,9
Variation en pourcentage	-4,9	...	-20,0	50,9	...	6,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	546,4	10,4	320,2	144,7	0,0	81,5
2004	584,3	12,4	349,6	116,3	0,0	118,5
Variation en pourcentage	6,9	...	9,2	-19,6	...	45,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	375,1	0,9	309,5	65,6	0,0	0,0
2004	321,6	2,4	273,2	48,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-14,3	...	-11,7	-26,2	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	229,7	2,5	0,0	0,0	0,0	229,7
2004	249,6	3,5	0,0	0,0	0,0	249,6
Variation en pourcentage	8,7	...	...	...	...	8,7
Total région étrangère						
2003	2 512,0	22,4	1 281,2	581,6	0,0	649,1
2004	2 394,7	24,9	1 184,6	488,9	0,0	721,2
Variation en pourcentage	-4,7	...	-7,5	-15,9	...	11,1

Tableau 16-43

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Papier et carton, sauf les produits imprimés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	276,6	82,5	26,3	203,6	0,0	46,6
2004	340,1	78,7	39,7	222,1	0,0	78,4
Variation en pourcentage	23,0	...	50,6	9,0	...	68,3
Moyen-Orient						
2003	24,9	32,5	10,6	2,6	0,0	11,8
2004	32,7	36,1	7,7	7,0	0,0	18,1
Variation en pourcentage	31,2	...	-27,6	171,9	...	53,6
Afrique						
2003	22,4	7,8	1,5	1,6	0,0	19,4
2004	19,2	17,4	0,6	2,5	0,0	16,1
Variation en pourcentage	-14,2	...	-59,0	61,5	...	-16,9
Asie, Océanie						
2003	268,4	80,9	42,9	1,1	0,0	224,4
2004	271,9	80,8	18,4	8,3	0,0	245,2
Variation en pourcentage	1,3	...	-57,0	643,6	...	9,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	209,9	60,7	113,2	14,9	0,0	81,8
2004	217,0	65,3	102,3	0,0	0,0	114,7
Variation en pourcentage	3,4	...	-9,6	-100,0	...	40,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	6,5	59,6	6,5	0,0	0,0	0,0
2004	27,4	47,0	27,2	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	324,2	...	321,1	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	6,6	0,0	0,0	0,0	0,0	6,6
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
États-Unis - Pacifique						
2003	6,2	57,8	0,3	0,0	0,0	5,8
2004	1,4	40,9	0,0	0,0	0,0	1,4
Variation en pourcentage	-77,2	...	-100,0	...	...	-76,2
Total région étrangère						
2003	821,5	71,8	201,4	223,8	0,0	396,3
2004	909,8	72,3	195,9	240,1	0,0	473,9
Variation en pourcentage	10,8	...	-2,7	7,3	...	19,6

Tableau 16-44

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Ciment

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	0,5	67,2	0,2	0,3	0,0	0,0
2004	0,5	92,2	0,0	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	4,7	...	-100,0	43,6	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2004	0,4	100,0	0,0	0,0	0,0	0,4
Variation en pourcentage	80,6	...	...	...	...	80,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	2 697,8	0,0	0,0	120,6	2 577,2	0,0
2004	2 902,7	0,0	0,0	149,9	2 752,7	0,0
Variation en pourcentage	7,6	...	...	24,4	6,8	...
États-Unis - Pacifique						
2003	687,0	0,0	0,0	0,0	0,0	687,0
2004	796,7	0,0	0,0	0,0	0,0	796,7
Variation en pourcentage	16,0	...	...	...	...	16,0
Total région étrangère						
2003	3 385,5	0,0	0,2	120,9	2 577,2	687,2
2004	3 700,3	0,0	0,1	150,4	2 752,7	797,1
Variation en pourcentage	9,3	...	-25,6	24,4	6,8	16,0

Tableau 16-45

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	103,0	99,7	18,4	84,6	0,0	0,0
2004	139,2	99,9	29,0	110,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	35,0	...	57,6	30,2	...	...
Moyen-Orient						
2003	1,2	100,0	0,6	0,1	0,0	0,5
2004	0,8	99,5	0,5	0,2	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-29,7	...	-9,0	160,4	...	-86,9
Afrique						
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	300,0	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	79,4	33,3	4,9	0,0	0,0	74,5
2004	61,6	52,6	2,9	0,0	0,0	58,6
Variation en pourcentage	-22,5	...	-40,1	...	...	-21,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	10,7	85,9	3,2	1,5	0,0	6,0
2004	65,0	15,0	60,3	0,0	0,0	4,7
Variation en pourcentage	507,4	...	1 778,4	-100,0	...	-20,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	583,9	0,9	583,9	0,0	0,0	0,0
2004	984,1	0,9	983,9	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	68,5	...	68,5	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	4,6	0,0	0,0	0,0	4,6	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
États-Unis - Pacifique						
2003	171,6	7,8	12,0	0,0	0,0	159,6
2004	18,8	68,0	10,9	0,0	0,0	7,8
Variation en pourcentage	-89,1	...	-9,0	...	...	-95,1
Total région étrangère						
2003	954,5	16,6	622,9	86,2	4,6	240,7
2004	1 269,7	16,1	1 087,5	110,8	0,0	71,3
Variation en pourcentage	33,0	...	74,6	28,5	-100,0	-70,4

Tableau 16-46

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Fer et acier, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	400,3	31,9	10,3	343,0	45,9	1,1
2004	240,4	56,6	33,1	207,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-39,9	...	223,0	-39,7	-100,0	-74,1
Moyen-Orient						
2003	16,5	31,5	4,7	11,8	0,0	0,0
2004	8,3	42,5	2,2	6,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-49,9	...	-52,8	-48,7	...	...
Afrique						
2003	23,8	2,8	0,0	23,8	0,0	0,0
2004	5,4	6,2	0,0	5,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-77,3	...	...	-77,3	...	...
Asie, Océanie						
2003	295,3	68,7	76,8	92,5	0,0	125,9
2004	136,2	99,9	45,5	3,6	0,0	87,2
Variation en pourcentage	-53,9	...	-40,8	-96,2	...	-30,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	41,2	12,7	4,1	36,1	0,0	1,0
2004	22,2	15,3	1,3	18,8	0,0	2,1
Variation en pourcentage	-46,1	...	-69,1	-47,9	...	115,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	46,4	0,4	1,9	44,5	0,0	0,0
2004	0,9	71,1	0,9	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-98,0	...	-54,7	-99,9	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	133,5	0,0	0,0	86,0	47,6	0,0
2004	117,3	0,0	0,0	86,1	31,2	0,0
Variation en pourcentage	-12,2	...	...	0,2	-34,5	...
États-Unis - Pacifique						
2003	2,0	6,8	0,0	0,0	0,0	2,0
2004	2,6	4,8	0,0	0,0	0,0	2,5
Variation en pourcentage	29,3	...	...	...	...	29,9
Total région étrangère						
2003	959,0	35,7	97,9	637,7	93,5	129,9
2004	533,3	52,6	83,0	327,0	31,2	92,2
Variation en pourcentage	-44,4	...	-15,2	-48,7	-66,7	-29,1

Tableau 16-47

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	242,6	52,2	17,0	219,6	0,0	6,0
2004	236,0	51,4	20,1	216,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-2,7	...	18,1	-1,7	...	-100,0
Moyen-Orient						
2003	0,8	100,0	0,8	0,0	0,0	0,0
2004	1,2	100,0	0,8	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	54,3	...	5,2	...	...	...
Afrique						
2003	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
2003	314,3	42,1	8,2	0,5	0,0	305,6
2004	388,9	45,1	5,1	0,6	0,0	383,1
Variation en pourcentage	23,7	...	-37,5	17,3	...	25,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	6,5	100,0	3,7	0,0	0,0	2,8
2004	5,9	100,0	5,8	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-9,0	...	55,0	...	...	-95,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	7,9	10,0	0,6	7,2	0,0	0,0
2004	19,0	15,7	2,1	16,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	140,7	...	238,4	132,3	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	3,4	0,0	0,0	3,4	0,0	0,0
2004	26,3	0,0	0,0	16,8	9,5	0,0
Variation en pourcentage	676,6	...	...	396,2	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,8	100,0	0,8	0,0	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-68,7	...	-71,3	...	...	...
Total région étrangère						
2003	576,2	46,5	31,1	230,9	0,0	314,3
2004	677,5	45,3	34,1	250,7	9,5	383,3
Variation en pourcentage	17,6	...	9,9	8,6	...	21,9

Tableau 16-48

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Articles en métaux communs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	124,8	85,2	16,5	108,0	0,0	0,4
2004	147,4	97,9	18,6	128,2	0,0	0,5
Variation en pourcentage	18,1	...	12,7	18,8	...	46,0
Moyen-Orient						
2003	2,7	86,2	2,1	0,5	0,0	0,2
2004	4,3	100,0	2,1	2,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	60,5	...	3,5	300,2	...	39,3
Afrique						
2003	9,3	9,6	8,5	0,7	0,0	0,0
2004	1,0	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-89,1	...	-100,0	27,1	...	...
Asie, Océanie						
2003	75,1	81,9	15,7	1,4	0,0	57,9
2004	147,5	48,9	14,5	75,8	0,0	57,2
Variation en pourcentage	96,5	...	-7,9	5 317,5	...	-1,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	64,6	24,6	8,2	1,1	0,0	55,3
2004	42,2	24,3	28,2	10,0	0,0	4,0
Variation en pourcentage	-34,7	...	242,1	833,7	...	-92,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	22,0	3,1	15,9	5,9	0,2	0,0
2004	150,1	2,8	150,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	583,2	...	842,6	-97,6	-100,0	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	46,9	0,0	0,0	0,0	46,9	0,0
2004	2,0	0,0	0,0	0,0	2,0	0,0
Variation en pourcentage	-95,7	...	...	...	-95,7	...
États-Unis - Pacifique						
2003	2,4	99,2	0,6	0,0	0,0	1,8
2004	5,4	99,6	0,3	0,0	0,0	5,1
Variation en pourcentage	125,8	...	-49,0	...	...	181,0
Total région étrangère						
2003	347,8	54,7	67,6	117,5	47,1	115,6
2004	500,0	48,3	213,7	217,1	2,0	67,1
Variation en pourcentage	43,8	...	216,3	84,7	-95,8	-41,9

Tableau 16-49

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Machines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	372,4	98,1	132,6	237,8	0,0	1,9
2004	491,2	98,2	159,0	331,6	0,0	0,6
Variation en pourcentage	31,9	...	19,9	39,4	...	-70,5
Moyen-Orient						
2003	12,9	79,2	6,2	2,6	0,0	4,1
2004	10,3	78,3	6,2	2,6	0,0	1,5
Variation en pourcentage	-20,1	...	-0,1	1,2	...	-63,9
Afrique						
2003	4,5	60,2	0,6	3,0	0,1	0,8
2004	3,0	51,3	0,3	2,4	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-32,6	...	-43,3	-20,7	-100,0	-63,4
Asie, Océanie						
2003	91,1	83,8	13,3	1,9	0,0	75,9
2004	87,5	86,3	9,5	1,1	6,0	70,9
Variation en pourcentage	-3,9	...	-28,4	-39,3	...	-6,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	64,8	38,4	52,7	1,1	0,4	10,5
2004	25,2	96,9	17,4	0,2	0,0	7,7
Variation en pourcentage	-61,0	...	-67,0	-85,8	-100,0	-26,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	2,7	71,6	1,7	1,1	0,0	0,0
2004	10,3	35,3	9,1	0,3	0,9	0,0
Variation en pourcentage	276,6	...	452,2	-74,3	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	58,1	4,9	1,0	0,0	0,0	57,1
2004	2,1	64,6	0,3	0,0	0,0	1,8
Variation en pourcentage	-96,4	...	-69,6	...	...	-96,8
Total région étrangère						
2003	606,5	79,9	208,2	247,5	0,5	150,4
2004	629,7	94,8	202,0	338,1	6,9	82,7
Variation en pourcentage	3,8	...	-3,0	36,6	1 370,1	-45,0

Tableau 16-50

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Véhicules et pièces et accessoires

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	273,3	93,8	41,3	231,8	0,0	0,2
2004	274,8	98,0	38,7	235,7	0,1	0,3
Variation en pourcentage	0,6	...	-6,3	1,7	...	39,7
Moyen-Orient						
2003	10,4	78,1	7,8	2,5	0,0	0,1
2004	12,0	78,7	7,2	4,5	0,0	0,3
Variation en pourcentage	15,4	...	-7,1	80,9	...	117,5
Afrique						
2003	1,3	74,0	0,5	0,7	0,0	0,2
2004	1,4	94,0	0,3	0,7	0,1	0,3
Variation en pourcentage	8,4	...	-31,7	-1,1	...	114,6
Asie, Océanie						
2003	88,4	98,4	2,6	0,0	0,0	85,8
2004	88,7	91,4	3,5	0,3	0,0	84,9
Variation en pourcentage	0,3	...	35,3	...	...	-1,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	9,4	97,7	5,3	0,3	0,0	3,7
2004	8,6	98,3	5,5	0,0	0,0	3,1
Variation en pourcentage	-8,5	...	3,4	-100,0	...	-18,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	2,5	16,1	2,3	0,0	0,0	0,2
2004	2,4	64,7	2,1	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-5,6	...	-7,0	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,7	78,8	0,2	0,0	0,0	0,5
2004	1,0	93,3	0,0	0,0	0,0	1,0
Variation en pourcentage	41,4	...	-100,0	...	...	110,1
Total région étrangère						
2003	386,0	93,9	59,9	235,3	0,0	90,7
2004	388,8	95,7	57,3	241,5	0,2	89,8
Variation en pourcentage	0,7	...	-4,3	2,6	...	-1,0

Tableau 16-51

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Déchets et débris métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	440,7	3,6	3,6	411,4	0,0	25,7
2004	488,2	4,6	6,7	481,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	10,8	...	83,8	17,0	...	-100,0
Moyen-Orient						
2003	59,4	0,0	0,0	59,4	0,0	0,0
2004	54,6	0,0	0,0	54,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-8,1	...	...	-8,1	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	598,4	37,3	110,8	276,9	0,0	210,6
2004	618,8	47,0	113,9	226,8	0,0	278,1
Variation en pourcentage	3,4	...	2,7	-18,1	...	32,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	35,3	0,9	0,3	35,0	0,0	0,0
2004	59,5	0,6	0,3	59,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	68,5	...	14,4	69,1	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	320,6	0,0	0,0	320,6	0,0	0,0
2004	228,8	0,2	0,4	204,7	23,7	0,0
Variation en pourcentage	-28,6	...	...	-36,2	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	991,2	0,0	0,0	62,9	928,3	0,0
2004	1 254,4	0,0	0,0	83,5	1 170,8	0,0
Variation en pourcentage	26,6	...	...	32,9	26,1	...
États-Unis - Pacifique						
2003	277,2	0,0	0,0	0,0	0,0	277,2
2004	323,4	0,0	0,0	0,0	0,0	323,4
Variation en pourcentage	16,7	...	...	...	...	16,7
Total région étrangère						
2003	2 722,7	8,8	114,8	1 166,1	928,3	513,5
2004	3 027,6	10,4	121,2	1 110,3	1 194,5	601,5
Variation en pourcentage	11,2	...	5,6	-4,8	28,7	17,1

Tableau 16-52

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Déchets et débris non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	3,1	99,5	2,9	0,1	0,0	0,1
2004	5,1	100,0	5,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	64,4	...	68,7	-0,8	...	-100,0
Moyen-Orient						
2003	1,3	100,0	1,2	0,0	0,0	0,1
2004	0,5	100,0	0,4	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-60,9	...	-68,1	...	...	12,3
Afrique						
2003	7,4	100,0	0,0	0,0	0,0	7,3
2004	5,0	100,0	0,0	0,0	0,0	5,0
Variation en pourcentage	-31,4	...	...	...	...	-31,0
Asie, Océanie						
2003	617,2	100,0	38,0	0,0	0,0	579,2
2004	569,2	100,0	15,6	0,0	0,0	553,6
Variation en pourcentage	-7,8	...	-58,9	...	...	-4,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	14,3	100,0	1,1	0,0	0,0	13,1
2004	28,3	100,0	3,5	0,0	0,0	24,8
Variation en pourcentage	98,1	...	211,2	...	...	88,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	1,2	100,0	1,2	0,0	0,0	0,0
2004	3,2	100,0	3,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	164,8	...	164,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	49,0	0,2	0,0	0,0	0,0	49,0
2004	28,2	0,7	0,2	0,0	0,0	28,0
Variation en pourcentage	-42,5	...	...	...	...	-42,9
Total région étrangère						
2003	693,5	92,9	44,5	0,1	0,0	648,9
2004	639,6	95,6	27,9	0,1	0,0	611,5
Variation en pourcentage	-7,8	...	-37,3	-0,8	...	-5,8

Tableau 16-53

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits manufacturés et divers

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	834,4	99,6	79,6	754,0	0,0	0,8
2004	891,1	99,8	103,5	785,9	0,0	1,7
Variation en pourcentage	6,8	...	30,0	4,2	...	114,7
Moyen-Orient						
2003	22,5	99,0	18,2	3,8	0,0	0,5
2004	13,8	95,4	8,6	4,1	0,0	1,1
Variation en pourcentage	-38,6	...	-52,8	7,7	...	125,8
Afrique						
2003	14,3	97,8	6,7	7,2	0,0	0,4
2004	25,9	71,3	7,8	15,8	0,0	2,3
Variation en pourcentage	81,0	...	17,5	117,6	...	464,5
Asie, Océanie						
2003	231,3	97,1	51,5	2,9	0,0	176,9
2004	210,7	99,6	29,9	18,0	0,0	162,8
Variation en pourcentage	-8,9	...	-41,9	516,8	...	-8,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	81,9	99,7	51,7	0,3	0,2	29,8
2004	79,4	100,0	59,7	0,0	0,0	19,7
Variation en pourcentage	-3,1	...	15,5	-100,0	-100,0	-33,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	52,9	47,4	25,1	25,9	1,8	0,0
2004	57,9	87,0	49,9	8,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	9,4	...	98,8	-69,3	-100,0	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	14,0	99,9	8,6	0,0	0,0	5,4
2004	9,1	99,6	1,5	0,0	0,0	7,6
Variation en pourcentage	-35,3	...	-82,4	...	...	40,0
Total région étrangère						
2003	1 251,3	96,9	241,3	794,1	2,1	213,7
2004	1 287,9	98,6	260,9	831,8	0,0	195,2
Variation en pourcentage	2,9	...	8,1	4,7	-100,0	-8,7

Tableau 16-54

Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Chargements mixtes ou fret non identifié

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	45,4	5,7	45,1	0,3	0,0	0,1
2004	16,2	94,6	10,2	0,2	0,0	5,8
Variation en pourcentage	-64,3	...	-77,4	-33,1	...	9 631,7
Moyen-Orient						
2003	4,1	32,3	4,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	15,2	99,7	0,4	0,0	0,0	14,8
2004	18,8	98,1	0,1	0,1	0,0	18,7
Variation en pourcentage	24,1	...	-77,1	...	...	26,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	3,9	94,3	0,8	0,2	0,0	2,9
2004	3,4	100,0	1,3	0,0	0,0	2,2
Variation en pourcentage	-12,1	...	60,6	-100,0	...	-25,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	27,6	11,9	27,6	0,0	0,0	0,0
2004	0,5	66,9	0,3	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-98,1	...	-98,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,6	93,8	0,3	0,0	0,0	0,3
2004	1,3	12,5	0,0	0,0	0,0	1,3
Variation en pourcentage	116,1	...	-100,0	...	...	321,4
Total région étrangère						
2003	96,9	27,5	78,2	0,5	0,0	18,1
2004	40,4	93,6	11,9	0,5	0,0	28,0
Variation en pourcentage	-58,3	...	-84,8	-11,3	...	54,7

Tableau 17-1

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Blé

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	27,6	6,4	0,6	27,0	0,0	0,0
2004	1,5	100,0	0,4	1,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-94,6	...	-30,0	-96,1	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,1
2004	0,4	100,0	0,1	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	148,1	...	88,0	...	...	205,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	390,3	0,0	0,0	390,3	0,0	0,0
2004	834,3	0,0	0,0	834,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	113,8	...	...	113,8	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	418,2	0,5	0,8	417,3	0,0	0,1
2004	836,2	0,2	0,6	835,4	0,0	0,2
Variation en pourcentage	99,9	...	-23,7	100,2	...	61,7

Tableau 17-2

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Maïs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	0,5	100,0	0,0	0,5	0,0	0,0
2004	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-37,5	...	...	-37,5	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	896,1	0,0	37,1	392,7	466,3	0,0
2004	651,1	0,0	7,4	202,0	441,6	0,0
Variation en pourcentage	-27,3	...	-79,9	-48,6	-5,3	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	896,7	0,1	37,1	393,3	466,3	0,1
2004	651,4	0,1	7,4	202,4	441,6	0,0
Variation en pourcentage	-27,4	...	-79,9	-48,5	-5,3	-100,0

Tableau 17-3

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Orge

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	33,3	2,6	0,0	33,3	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-99,4	...	...	-99,4	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	33,3	2,6	0,0	33,3	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-99,3	...	...	-99,4	...	...

Tableau 17-4

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Seigle, avoine et autres céréales

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	49,1	11,3	1,3	47,8	0,0	0,0
2004	8,5	100,0	3,9	4,4	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-82,7	...	209,5	-90,8	...	...
Moyen-Orient						
2003	2,8	100,0	1,8	0,1	0,0	0,9
2004	0,7	100,0	0,2	0,0	0,0	0,6
Variation en pourcentage	-73,6	...	-90,4	-100,0	...	-34,9
Afrique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	83,4	100,0	5,9	1,2	0,0	76,3
2004	80,6	100,0	6,3	1,6	0,0	72,7
Variation en pourcentage	-3,3	...	7,1	33,7	...	-4,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2004	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	113,5	...	113,5	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
Total région étrangère						
2003	135,6	67,9	9,3	49,1	0,0	77,2
2004	90,7	100,0	11,1	6,2	0,0	73,4
Variation en pourcentage	-33,1	...	19,1	-87,4	...	-4,9

Tableau 17-5

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Légumes frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	48,0	100,0	8,1	39,3	0,0	0,6
2004	43,6	100,0	5,2	37,8	0,0	0,6
Variation en pourcentage	-9,3	...	-35,8	-3,9	...	-2,0
Moyen-Orient						
2003	2,1	100,0	1,7	0,4	0,0	0,0
2004	2,2	100,0	1,8	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	6,4	...	9,1	-15,9	...	...
Afrique						
2003	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
2004	0,6	100,0	0,1	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	44,8	...	...	32,9	...	...
Asie, Océanie						
2003	38,9	28,7	1,2	0,1	0,0	37,7
2004	42,8	33,5	1,3	0,0	0,0	41,6
Variation en pourcentage	10,0	...	5,4	-100,0	...	10,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	3,6	100,0	3,5	0,0	0,0	0,1
2004	2,8	100,0	2,8	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-21,2	...	-20,2	...	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,8	100,0	0,4	0,0	0,0	0,3
2004	0,2	56,5	0,1	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-71,2	...	-86,6	...	...	-50,5
Total région étrangère						
2003	93,9	70,4	14,9	40,2	0,0	38,7
2004	92,3	69,0	11,2	38,7	0,0	42,4
Variation en pourcentage	-1,7	...	-25,3	-3,7	...	9,5

Tableau 17-6

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	28,9	99,8	1,6	27,1	0,0	0,1
2004	24,5	99,9	2,6	21,4	0,0	0,5
Variation en pourcentage	-15,1	...	58,0	-21,1	...	297,8
Moyen-Orient						
2003	5,8	99,1	2,0	1,6	0,0	2,3
2004	5,9	99,2	0,4	1,3	0,0	4,2
Variation en pourcentage	1,8	...	-78,7	-19,1	...	87,2
Afrique						
2003	6,0	100,0	0,1	5,7	0,0	0,2
2004	13,4	99,6	0,0	13,3	0,0	0,1
Variation en pourcentage	121,5	...	-100,0	132,8	...	-58,0
Asie, Océanie						
2003	98,8	43,8	3,8	0,0	0,0	95,0
2004	92,1	47,9	2,5	0,4	0,0	89,2
Variation en pourcentage	-6,8	...	-34,3	...	...	-6,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	2,6	88,7	0,5	0,0	0,0	2,1
2004	1,2	100,0	0,5	0,0	0,0	0,7
Variation en pourcentage	-53,5	...	11,3	...	...	-67,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-82,8	...	-82,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	3,7	100,0	3,5	0,0	0,0	0,2
2004	1,4	96,8	1,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-62,8	...	-62,1	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	146,4	61,8	12,1	34,4	0,0	99,9
2004	138,6	65,3	7,5	36,3	0,0	94,8
Variation en pourcentage	-5,3	...	-37,9	5,6	...	-5,1

Tableau 17-7

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Graines de colza (canola)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2004	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-14,4	...	...	...	...	-100,0

Tableau 17-8

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	23,2	99,8	3,9	19,2	0,0	0,1
2004	24,4	100,0	5,7	18,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	5,2	...	45,2	-2,9	...	-100,0
Moyen-Orient						
2003	4,1	100,0	4,0	0,1	0,0	0,0
2004	0,3	100,0	0,2	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-93,0	...	-94,9	-42,1	...	...
Afrique						
2003	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
2004	0,7	100,0	0,0	0,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	84,2	...	...	84,2	...	...
Asie, Océanie						
2003	39,2	98,3	1,5	0,0	0,0	37,7
2004	32,9	99,0	1,1	0,7	0,0	31,1
Variation en pourcentage	-16,2	...	-31,4	...	...	-17,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	4,2	100,0	3,6	0,0	0,0	0,6
2004	1,0	100,0	0,7	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-75,9	...	-81,6	...	...	-41,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	1,1	100,0	1,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-54,8	...	-54,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	672,0	0,0	0,0	589,0	82,9	0,0
2004	741,8	0,0	0,0	657,1	84,7	0,0
Variation en pourcentage	10,4	...	...	11,5	2,1	...
États-Unis - Pacifique						
2003	3,6	100,0	0,4	0,0	0,0	3,2
2004	1,4	100,0	0,1	0,0	0,0	1,3
Variation en pourcentage	-60,2	...	-72,7	...	...	-58,6
Total région étrangère						
2003	747,8	10,0	14,6	608,8	82,9	41,5
2004	803,0	7,6	8,2	677,1	84,7	32,9
Variation en pourcentage	7,4	...	-43,5	11,2	2,1	-20,8

Tableau 17-9

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	23,9	99,9	17,8	3,6	0,0	2,5
2004	25,0	96,2	19,8	5,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	4,7	...	11,4	37,1	...	-91,8
Moyen-Orient						
2003	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
Afrique						
2003	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
2003	19,7	99,2	1,9	0,0	0,0	17,8
2004	21,1	99,4	1,7	0,1	0,0	19,3
Variation en pourcentage	7,1	...	-9,9	...	...	8,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	57,0	69,5	18,8	0,0	0,0	38,2
2004	64,6	47,9	6,6	28,2	0,0	29,8
Variation en pourcentage	13,4	...	-64,8	...	...	-22,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,8	100,0	0,8	0,0	0,0	0,0
2004	1,0	38,4	0,4	0,0	0,0	0,6
Variation en pourcentage	20,7	...	-53,6	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	1,1	0,0	0,0	0,0	0,0	1,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	101,9	82,8	39,7	3,7	0,0	58,5
2004	113,0	67,7	28,6	33,3	0,0	51,0
Variation en pourcentage	10,9	...	-27,9	793,7	...	-12,7

Tableau 17-10

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	58,6	86,8	41,7	15,6	0,0	1,4
2004	47,6	83,6	36,9	8,5	0,0	2,2
Variation en pourcentage	-18,7	...	-11,4	-45,4	...	63,1
Moyen-Orient						
2003	3,0	97,8	2,7	0,0	0,0	0,3
2004	1,3	97,4	0,9	0,0	0,0	0,5
Variation en pourcentage	-56,2	...	-68,2	...	...	38,0
Afrique						
2003	0,4	97,9	0,2	0,1	0,0	0,1
2004	0,9	92,0	0,2	0,6	0,0	0,2
Variation en pourcentage	120,9	...	3,8	358,3	...	53,0
Asie, Océanie						
2003	264,3	65,9	23,5	0,0	0,0	240,8
2004	259,9	62,1	32,4	0,0	0,0	227,5
Variation en pourcentage	-1,7	...	37,8	...	...	-5,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	30,6	98,3	26,5	1,4	0,0	2,6
2004	31,2	69,6	29,7	0,0	0,0	1,5
Variation en pourcentage	2,1	...	11,9	-100,0	...	-41,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	17,3	77,3	17,3	0,0	0,0	0,0
2004	17,4	69,2	17,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	0,7	...	0,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	41,9	14,3	34,2	0,0	0,0	7,7
2004	46,8	19,1	30,5	0,0	0,0	16,3
Variation en pourcentage	11,7	...	-10,9	...	...	111,7
Total région étrangère						
2003	416,1	66,7	146,0	17,1	0,0	253,0
2004	405,2	60,7	147,8	9,1	0,0	248,3
Variation en pourcentage	-2,6	...	1,3	-47,0	...	-1,9

Tableau 17-11

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	66,0	100,0	12,3	52,3	0,0	1,3
2004	67,3	100,0	11,4	52,8	0,0	3,1
Variation en pourcentage	2,0	...	-7,5	1,0	...	137,2
Moyen-Orient						
2003	0,7	100,0	0,5	0,2	0,0	0,0
2004	1,0	100,0	0,5	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	43,9	...	16,2	123,9	...	...
Afrique						
2003	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	3,4	...	...	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
2003	32,1	97,8	0,6	0,0	0,0	31,5
2004	38,9	97,0	0,7	0,0	0,0	38,2
Variation en pourcentage	21,0	...	13,3	...	...	21,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
2004	1,0	100,0	0,7	0,0	0,0	0,4
Variation en pourcentage	76,2	...	26,1	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-65,0	...	-100,0	...	...	54,0
Total région étrangère						
2003	99,9	99,3	14,3	52,6	0,0	32,9
2004	108,4	98,9	13,3	53,3	0,0	41,7
Variation en pourcentage	8,5	...	-6,8	1,3	...	26,8

Tableau 17-12

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	37,9	83,3	15,7	18,5	1,9	1,8
2004	44,6	100,0	16,6	21,8	0,0	6,3
Variation en pourcentage	17,8	...	5,6	17,6	-100,0	246,2
Moyen-Orient						
2003	1,2	100,0	1,0	0,1	0,0	0,1
2004	1,2	100,0	1,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-1,3	...	-5,7	84,7	...	-100,0
Afrique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	25,3	37,3	2,9	6,0	9,9	6,5
2004	22,3	35,5	6,6	5,0	4,8	5,8
Variation en pourcentage	-11,8	...	125,4	-15,3	-51,1	-10,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	32,6	26,8	20,7	0,0	0,0	11,9
2004	28,5	18,8	9,2	0,0	0,0	19,3
Variation en pourcentage	-12,4	...	-55,4	...	...	62,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	4,3	8,2	0,4	4,0	0,0	0,0
2004	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-94,0	...	-27,7	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	7,1	1,2	0,0	0,0	0,0	7,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	108,5	47,4	40,7	28,6	11,8	27,4
2004	97,1	61,3	33,7	27,1	4,8	31,4
Variation en pourcentage	-10,5	...	-17,3	-5,3	-58,8	14,9

Tableau 17-13

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Sucre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	35,2	8,8	1,3	33,9	0,0	0,0
2004	41,3	8,9	1,1	40,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	17,3	...	-17,2	18,6	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-11,6	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2004	34,4	0,5	0,0	34,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	24 448,6	...	...	34 969,4	...	...
Asie, Océanie						
2003	373,8	0,9	1,0	216,7	0,0	156,1
2004	358,1	0,5	0,0	288,2	0,0	69,9
Variation en pourcentage	-4,2	...	-100,0	33,0	...	-55,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	1 095,8	0,3	19,0	518,6	486,3	71,9
2004	983,0	0,3	9,6	534,9	344,3	94,2
Variation en pourcentage	-10,3	...	-49,7	3,1	-29,2	31,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	15,1	0,0	0,0	15,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	1 505,1	0,7	21,4	769,3	486,3	228,1
2004	1 431,9	0,6	10,6	912,9	344,3	164,1
Variation en pourcentage	-4,9	...	-50,2	18,7	-29,2	-28,1

Tableau 17-14

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	313,8	99,7	129,1	181,3	0,0	3,4
2004	316,6	99,6	138,9	168,8	0,0	8,9
Variation en pourcentage	0,9	...	7,6	-6,9	...	161,5
Moyen-Orient						
2003	22,7	100,0	20,9	1,6	0,0	0,2
2004	9,7	99,7	6,7	2,9	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-57,2	...	-68,0	77,8	...	-34,7
Afrique						
2003	12,2	100,0	0,9	11,0	0,0	0,2
2004	11,8	100,0	0,4	11,2	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-2,9	...	-57,7	1,6	...	1,0
Asie, Océanie						
2003	213,0	92,8	29,7	5,7	0,0	177,6
2004	248,0	90,4	27,6	11,1	0,0	209,3
Variation en pourcentage	16,4	...	-7,1	94,4	...	17,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	47,2	100,0	27,9	1,3	0,0	18,0
2004	52,4	99,1	41,0	0,0	0,0	11,4
Variation en pourcentage	11,1	...	46,7	-100,0	...	-36,3
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	3,3	100,0	3,2	0,0	0,0	0,0
2004	1,0	100,0	1,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-69,9	...	-70,2	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	4,5	100,0	1,3	0,0	0,0	3,2
2004	0,6	100,0	0,2	0,0	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-87,6	...	-84,7	...	...	-88,8
Total région étrangère						
2003	616,7	97,4	213,1	201,0	0,0	202,6
2004	640,1	96,0	215,8	194,0	0,0	230,3
Variation en pourcentage	3,8	...	1,2	-3,5	...	13,7

Tableau 17-15

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Boissons alcoolisées et non alcoolisées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	458,2	98,5	119,3	303,3	0,0	35,6
2004	477,7	97,2	98,1	292,4	3,4	83,8
Variation en pourcentage	4,3	...	-17,8	-3,6	...	135,4
Moyen-Orient						
2003	2,4	100,0	2,1	0,1	0,0	0,3
2004	2,1	100,0	1,6	0,2	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-12,4	...	-25,3	262,3	...	19,4
Afrique						
2003	4,3	100,0	0,1	4,2	0,0	0,0
2004	5,9	100,0	0,2	5,3	0,0	0,4
Variation en pourcentage	39,0	...	141,8	26,2	...	...
Asie, Océanie						
2003	50,4	98,3	2,1	0,0	0,0	48,2
2004	30,9	98,7	2,3	0,0	0,0	28,6
Variation en pourcentage	-38,7	...	6,0	...	...	-40,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	55,6	89,1	8,3	0,6	5,4	41,2
2004	51,6	80,7	8,9	4,1	5,9	32,7
Variation en pourcentage	-7,2	...	7,0	560,8	7,7	-20,6
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	3,0	100,0	2,7	0,0	0,0	0,3
2004	2,4	99,2	1,9	0,0	0,0	0,5
Variation en pourcentage	-20,0	...	-30,9	...	...	93,8
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	4,0	100,0	2,4	0,0	0,0	1,5
2004	10,4	100,0	0,4	0,0	0,0	10,0
Variation en pourcentage	161,9	...	-83,8	...	...	544,7
Total région étrangère						
2003	577,8	97,6	137,1	308,1	5,4	127,1
2004	581,0	95,9	113,3	302,0	9,3	156,4
Variation en pourcentage	0,5	...	-17,4	-2,0	71,0	23,0

Tableau 17-16

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Castines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	1,2	97,8	0,0	1,1	0,0	0,0
2004	1,9	100,0	0,0	1,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	59,3	...	...	65,7	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,9	100,0	0,0	0,0	0,0	0,9
2004	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-64,0	...	...	...	...	-66,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	2 324,0	0,0	0,0	0,0	2 324,0	0,0
2004	2 439,6	0,0	0,0	12,8	2 426,8	0,0
Variation en pourcentage	5,0	...	...	...	4,4	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	2 326,2	0,1	0,0	1,2	2 324,1	1,0
2004	2 441,9	0,1	0,0	14,7	2 426,8	0,3
Variation en pourcentage	5,0	...	...	1 182,3	4,4	-67,5

Tableau 17-17

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pierres, sable, gravier et pierres concassées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	56,6	96,8	15,4	39,6	0,0	1,5
2004	59,3	100,0	12,7	43,4	0,0	3,2
Variation en pourcentage	4,8	...	-17,2	9,4	...	106,5
Moyen-Orient						
2003	1,2	100,0	0,6	0,5	0,0	0,1
2004	4,3	100,0	0,3	3,9	0,0	0,1
Variation en pourcentage	245,1	...	-53,4	620,4	...	-9,1
Afrique						
2003	15,8	8,8	0,0	15,4	0,0	0,4
2004	16,3	9,6	0,3	14,9	0,0	1,1
Variation en pourcentage	3,0	...	...	-3,4	...	170,0
Asie, Océanie						
2003	24,2	94,0	3,3	0,1	0,0	20,7
2004	28,6	98,8	3,3	0,2	0,0	25,2
Variation en pourcentage	18,5	...	-2,0	88,3	...	21,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	6,7	8,2	0,2	1,1	0,0	5,4
2004	10,5	5,3	0,0	1,3	0,0	9,2
Variation en pourcentage	56,8	...	-100,0	17,7	...	69,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	429,4	0,0	0,0	0,0	429,4	0,0
2004	469,0	0,0	0,0	0,0	469,0	0,0
Variation en pourcentage	9,2	...	...	...	9,2	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	70,0	0,0	0,0	0,0	0,0	70,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	534,0	15,1	19,5	56,8	429,4	28,2
2004	658,0	14,3	16,6	63,6	469,0	108,8
Variation en pourcentage	23,2	...	-15,0	12,0	9,2	285,6

Tableau 17-18

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Sel

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	1,4	100,0	0,8	0,6	0,0	0,0
2004	3,3	100,0	1,4	1,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	132,8	...	76,8	215,1	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2004	0,8	100,0	0,8	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	135,6	...	135,6	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,7	100,0	0,0	0,0	0,0	0,7
2004	0,5	100,0	0,0	0,0	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-31,4	...	...	...	...	-33,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	594,6	0,0	42,6	247,2	0,0	304,8
2004	392,9	0,0	18,7	0,0	0,0	374,2
Variation en pourcentage	-33,9	...	-56,2	-100,0	...	22,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	865,6	0,0	0,0	14,6	850,9	0,0
2004	1 052,1	0,0	0,0	27,7	1 024,4	0,0
Variation en pourcentage	21,6	...	...	89,4	20,4	...
États-Unis - Pacifique						
2003	24,5	0,0	0,0	0,0	0,0	24,5
2004	61,8	0,0	0,0	0,0	0,0	61,8
Variation en pourcentage	152,7	...	...	...	...	152,7
Total région étrangère						
2003	1 487,1	0,2	43,8	262,4	850,9	330,0
2004	1 511,4	0,3	20,9	29,6	1 024,4	436,5
Variation en pourcentage	1,6	...	-52,4	-88,7	20,4	32,3

Tableau 17-19

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Soufre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	3,0	100,0	2,9	0,0	0,0	0,0
2004	7,6	100,0	7,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	156,0	...	158,3	...	...	...
Moyen-Orient						
2003	4,1	100,0	4,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,8	100,0	0,8	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-80,4	...	-80,4	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	5,5	100,0	5,4	0,0	0,0	0,0
2004	5,7	100,0	5,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	3,3	...	3,9	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	3,6	0,1	3,6	0,0	0,0	0,0
2004	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-88,9	...	-88,9	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2004	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	90,3	...	90,3	...	...	...
Total région étrangère						
2003	16,4	78,3	16,3	0,0	0,0	0,0
2004	15,1	100,0	15,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-7,7	...	-7,5	...	...	...

Tableau 17-20

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	374,4	4,6	122,2	252,2	0,0	0,0
2004	334,1	4,3	132,2	201,8	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-10,8	...	8,1	-20,0	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2004	0,6	100,0	0,1	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	180,4	...	-74,2	...	...	...
Afrique						
2003	61,3	0,0	32,1	29,2	0,0	0,0
2004	55,9	2,7	10,9	45,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-8,8	...	-66,0	54,1	...	...
Asie, Océanie						
2003	278,8	2,9	3,2	240,3	27,5	7,8
2004	201,7	4,7	0,2	173,6	18,5	9,4
Variation en pourcentage	-27,7	...	-95,0	-27,7	-32,7	20,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	250,1	0,0	0,0	0,0	105,5	144,6
2004	242,0	0,1	2,0	14,8	51,3	173,9
Variation en pourcentage	-3,2	...	...	...	-51,4	20,3
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	252,5	0,0	0,0	252,5	0,0	0,0
2004	310,3	0,0	0,0	248,5	61,8	0,0
Variation en pourcentage	22,9	...	...	-1,6	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	159,5	0,0	0,0	39,3	120,2	0,0
2004	190,3	0,0	0,0	46,5	143,9	0,0
Variation en pourcentage	19,3	...	...	18,2	19,7	...
États-Unis - Pacifique						
2003	87,0	0,0	0,0	0,0	0,0	87,0
2004	37,0	0,4	0,0	0,0	0,0	37,0
Variation en pourcentage	-57,5	...	...	...	...	-57,5
Total région étrangère						
2003	1 463,8	1,7	157,7	813,5	253,2	239,4
2004	1 372,0	1,9	145,3	730,7	275,5	220,5
Variation en pourcentage	-6,3	...	-7,9	-10,2	8,8	-7,9

Tableau 17-21

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais de fer et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	78,3	5,5	21,0	57,3	0,0	0,0
2004	42,7	5,0	15,2	27,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-45,4	...	-27,6	-52,0	...	...
Moyen-Orient						
2003	1,5	100,0	1,5	0,0	0,0	0,0
2004	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-69,1	...	-69,1	...	...	...
Afrique						
2003	38,9	0,0	0,0	38,9	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-56,0	...	-56,0	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	1 071,8	0,0	0,1	1 071,7	0,0	0,0
2004	960,7	0,0	0,0	960,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-10,4	...	-100,0	-10,4	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	4,0	0,0	0,0	4,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	5 457,3	0,0	0,0	99,1	5 358,2	0,0
2004	6 504,1	0,0	0,0	289,0	6 215,1	0,0
Variation en pourcentage	19,2	...	...	191,8	16,0	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	6 648,2	0,1	23,0	1 267,0	5 358,2	0,0
2004	7 512,2	0,0	15,8	1 281,2	6 215,1	0,0
Variation en pourcentage	13,0	...	-31,1	1,1	16,0	...

Tableau 17-22

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais de cuivre et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	35,6	7,8	0,0	35,6	0,0	0,0
2004	25,3	20,7	0,0	25,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-28,9	...	...	-28,9	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,6	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
2004	0,6	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-0,4	...	...	-0,4	...	...
Afrique						
2003	1,3	0,0	0,0	1,3	0,0	0,0
2004	10,4	0,0	0,0	10,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	719,3	...	...	719,3	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	161,2	0,0	0,0	161,2	0,0	0,0
2004	167,7	0,0	0,0	167,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	4,0	...	...	4,0	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	4,1	0,0	0,0	4,1	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	202,8	1,7	0,0	202,7	0,0	0,1
2004	204,0	2,8	0,0	203,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	0,6	...	...	0,6	...	-100,0

Tableau 17-23

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais d'aluminium (bauxite)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	46,2	5,5	0,0	28,0	18,2	0,0
2004	1,8	100,0	0,0	1,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-96,1	...	...	-93,6	-100,0	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	1 157,7	0,0	0,0	1 157,7	0,0	0,0
2004	874,5	0,0	0,0	874,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-24,5	...	...	-24,5	...	...
Asie, Océanie						
2003	289,2	0,0	0,0	268,4	20,7	0,0
2004	26,0	0,3	0,0	26,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-91,0	...	...	-90,3	-100,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	1 458,9	0,0	0,0	1 458,9	0,0	0,0
2004	1 895,2	0,0	0,0	1 895,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	29,9	...	...	29,9	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	2 952,0	0,1	0,0	2 913,0	38,9	0,0
2004	2 797,6	0,1	0,0	2 797,5	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-5,2	...	...	-4,0	-100,0	...

Tableau 17-24

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres minerais métalliques et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	67,7	16,4	6,3	61,3	0,0	0,0
2004	29,1	31,7	0,0	16,3	0,0	12,8
Variation en pourcentage	-57,0	...	-100,0	-73,4	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,6	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
Afrique						
2003	66,9	3,8	0,0	66,9	0,0	0,0
2004	103,7	1,3	0,0	97,6	6,1	0,0
Variation en pourcentage	55,0	...	...	45,8	...	...
Asie, Océanie						
2003	184,8	1,5	0,0	128,4	0,0	56,5
2004	153,3	2,1	0,0	140,5	0,0	12,9
Variation en pourcentage	-17,0	...	...	9,4	...	-77,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	264,2	0,1	33,7	80,7	0,0	149,8
2004	190,7	0,5	5,4	94,1	0,0	91,2
Variation en pourcentage	-27,8	...	-83,9	16,6	...	-39,2
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	3,0	0,0	0,0	3,0	0,0	0,0
2004	2,0	0,0	0,0	2,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-33,1	...	...	-33,1	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	318,6	0,0	0,0	0,0	0,0	318,6
2004	328,4	0,0	0,0	0,0	0,0	328,4
Variation en pourcentage	3,1	...	...	...	...	3,1
Total région étrangère						
2003	905,9	1,9	40,0	340,9	0,0	525,0
2004	807,2	1,8	5,4	350,5	6,1	445,2
Variation en pourcentage	-10,9	...	-86,4	2,8	...	-15,2

Tableau 17-25

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	162,2	0,4	0,0	162,2	0,0	0,0
2004	292,0	0,0	35,1	256,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	80,0	...	...	58,3	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	63,8	0,0	63,8	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	130,3	0,6	0,0	129,5	0,0	0,8
2004	267,9	0,0	0,0	267,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	105,6	...	...	106,8	...	-93,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	2 262,9	0,0	2 235,3	0,0	27,6	0,0
2004	2 591,4	0,0	2 538,2	53,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	14,5	...	13,5	...	-100,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	694,6	0,0	644,4	50,1	0,0	0,0
2004	477,8	0,0	423,4	54,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-31,2	...	-34,3	8,4	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	18 210,4	0,0	0,0	214,7	17 995,8	0,0
2004	15 508,4	0,0	155,5	318,0	15 034,9	0,0
Variation en pourcentage	-14,8	...	...	48,1	-16,5	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	21 524,1	0,0	2 943,5	556,5	18 023,4	0,8
2004	19 137,4	0,0	3 152,3	950,2	15 034,9	0,0
Variation en pourcentage	-11,1	...	7,1	70,7	-16,6	-93,6

Tableau 17-26

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pétrole brut

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	14 615,8	0,0	10 766,9	3 848,9	0,0	0,0
2004	15 482,6	0,0	11 870,1	3 612,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	5,9	...	10,2	-6,1	...	...
Moyen-Orient						
2003	5 728,0	0,0	5 728,0	0,0	0,0	0,0
2004	4 072,4	0,0	4 072,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-28,9	...	-28,9	...	...	...
Afrique						
2003	12 803,3	0,0	7 448,6	5 354,7	0,0	0,0
2004	16 147,8	0,0	10 394,6	5 753,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	26,1	...	39,6	7,4	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	287,4	0,0	287,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	339,0	0,0	291,2	47,8	0,0	0,0
2004	971,2	0,0	971,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	186,5	...	233,6	-100,0	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	940,6	0,0	937,4	3,1	0,0	0,0
2004	520,9	0,0	520,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-44,6	...	-44,4	-100,0	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	34 426,6	0,0	25 172,1	9 254,5	0,0	0,0
2004	37 482,3	0,0	28 116,6	9 365,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	8,9	...	11,7	1,2	...	...

Tableau 17-27

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Mazouts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	795,4	0,0	726,8	68,6	0,0	0,0
2004	1 064,5	0,0	965,8	84,4	8,5	5,8
Variation en pourcentage	33,8	...	32,9	23,1	...	...
Moyen-Orient						
2003	35,3	0,0	35,3	0,0	0,0	0,0
2004	54,8	0,0	54,8	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	55,2	...	55,2	...	...	...
Afrique						
2003	43,7	0,0	0,0	43,7	0,0	0,0
2004	47,6	0,0	0,0	47,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	8,8	...	...	8,8	...	...
Asie, Océanie						
2003	16,6	0,0	0,0	0,0	0,0	16,6
2004	31,6	0,0	0,0	0,0	0,0	31,6
Variation en pourcentage	90,7	...	...	...	...	90,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	691,0	0,0	464,6	210,0	0,0	16,4
2004	852,9	0,0	651,9	201,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	23,4	...	40,3	-4,3	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	1 859,2	0,0	1 364,4	494,8	0,0	0,0
2004	980,3	0,0	592,4	387,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-47,3	...	-56,6	-21,6	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	133,1	0,0	0,0	16,1	117,0	0,0
2004	88,4	0,0	0,0	26,2	62,1	0,0
Variation en pourcentage	-33,6	...	...	62,8	-46,9	...
États-Unis - Pacifique						
2003	809,7	0,0	0,0	0,0	0,0	809,7
2004	849,0	0,0	50,5	0,0	0,0	798,5
Variation en pourcentage	4,9	...	...	...	...	-1,4
Total région étrangère						
2003	4 384,1	0,0	2 591,2	833,3	117,0	842,7
2004	3 969,2	0,0	2 315,5	747,2	70,6	835,9
Variation en pourcentage	-9,5	...	-10,6	-10,3	-39,6	-0,8

Tableau 17-28

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Essence et carburacteur

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	2 580,2	0,0	1 627,9	859,7	92,6	0,0
2004	2 283,0	0,0	793,8	1 268,9	74,1	146,3
Variation en pourcentage	-11,5	...	-51,2	47,6	-20,0	...
Moyen-Orient						
2003	65,1	0,0	32,7	32,4	0,0	0,0
2004	131,4	0,0	36,8	94,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	101,8	...	12,5	191,8	...	...
Afrique						
2003	129,4	0,0	104,9	24,5	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
2003	17,6	0,0	0,0	0,0	0,0	17,6
2004	71,6	0,0	0,0	0,0	0,0	71,6
Variation en pourcentage	306,7	...	...	...	...	306,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	470,3	0,0	34,7	405,5	0,0	30,1
2004	483,6	0,0	24,7	424,3	0,0	34,6
Variation en pourcentage	2,8	...	-28,7	4,6	...	14,7
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	535,8	0,0	76,5	449,7	9,6	0,0
2004	1 097,7	0,0	158,0	896,5	0,0	43,2
Variation en pourcentage	104,9	...	106,4	99,4	-100,0	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	40,1	0,0	0,0	0,0	40,1	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	347,2	0,0	0,0	0,0	0,0	347,2
2004	649,6	0,0	0,0	0,0	0,0	649,6
Variation en pourcentage	87,1	...	...	...	...	87,1
Total région étrangère						
2003	4 145,6	0,0	1 876,7	1 771,8	102,2	394,9
2004	4 757,0	0,0	1 013,3	2 684,3	114,2	945,2
Variation en pourcentage	14,7	...	-46,0	51,5	11,7	139,4

Tableau 17-29

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Coke de charbon et coke de pétrole

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	86,8	2,3	1,9	85,0	0,0	0,0
2004	69,4	1,3	28,5	40,8	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-20,1	...	1 431,4	-51,9	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	33,0	0,2	0,1	0,0	0,0	33,0
Variation en pourcentage	45 165,8	...	5,5	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	119,9	0,0	0,0	119,8	0,0	0,0
2004	82,7	0,2	0,0	82,5	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-31,0	...	...	-31,1	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	366,3	0,0	261,3	105,0	0,0	0,0
2004	224,5	0,0	204,6	19,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-38,7	...	-21,7	-81,1	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	1 328,6	0,0	941,9	386,7	0,0	0,0
2004	1 001,7	0,0	656,1	345,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-24,6	...	-30,3	-10,6	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	799,3	0,0	0,0	421,3	378,0	0,0
2004	821,7	0,0	0,0	415,0	406,7	0,0
Variation en pourcentage	2,8	...	...	-1,5	7,6	...
États-Unis - Pacifique						
2003	321,8	0,0	0,0	197,1	0,0	124,7
2004	198,0	0,0	0,0	98,6	0,0	99,4
Variation en pourcentage	-38,5	...	...	-50,0	...	-20,3
Total région étrangère						
2003	3 022,8	0,1	1 205,2	1 314,9	378,0	124,7
2004	2 431,1	0,0	889,3	1 002,4	406,7	132,6
Variation en pourcentage	-19,6	...	-26,2	-23,8	7,6	6,3

Tableau 17-30

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	404,9	1,3	9,1	305,2	90,5	0,1
2004	378,9	1,4	17,8	328,0	33,0	0,0
Variation en pourcentage	-6,4	...	94,8	7,5	-63,5	-100,0
Moyen-Orient						
2003	4,2	0,2	0,0	4,2	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
Afrique						
2003	130,0	0,2	0,0	130,0	0,0	0,0
2004	230,9	0,2	118,8	112,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	77,6	...	...	-13,8	...	...
Asie, Océanie						
2003	110,9	3,2	0,2	49,2	0,0	61,5
2004	87,4	5,0	0,1	34,2	0,0	53,1
Variation en pourcentage	-21,2	...	-50,6	-30,5	...	-13,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	700,3	0,0	616,9	83,4	0,0	0,0
2004	786,4	0,1	747,5	38,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	12,3	...	21,2	-53,4	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	125,5	0,1	26,9	65,8	32,8	0,0
2004	130,9	0,1	36,2	91,6	3,1	0,0
Variation en pourcentage	4,3	...	34,3	39,3	-90,4	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	120,5	0,0	0,0	23,6	96,9	0,0
2004	89,7	0,0	0,0	21,8	67,9	0,0
Variation en pourcentage	-25,6	...	...	-7,9	-29,9	...
États-Unis - Pacifique						
2003	13,9	3,1	0,4	0,0	0,0	13,5
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	1 610,1	0,6	653,5	661,3	220,1	75,1
2004	1 704,2	0,6	920,4	626,5	104,0	53,1
Variation en pourcentage	5,8	...	40,8	-5,3	-52,7	-29,2

Tableau 17-31

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Alumine

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	0,5	8,4	0,0	0,4	0,0	0,0
2004	3,4	15,9	0,0	3,1	0,0	0,2
Variation en pourcentage	632,9	...	...	643,0	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	105,5	0,0	0,0	105,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	2 113,2	0,1	0,0	1 655,8	16,3	441,1
2004	2 058,6	0,1	0,0	1 586,3	0,0	472,3
Variation en pourcentage	-2,6	...	...	-4,2	-100,0	7,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	1 274,2	0,0	0,0	1 274,1	0,0	0,0
2004	1 597,2	0,0	0,0	1 597,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	25,4	...	...	25,4	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	1 092,4	0,0	0,0	1 092,4	0,0	0,0
2004	178,6	0,0	0,0	178,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-83,7	...	...	-83,7	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	4 480,2	0,0	0,0	4 022,7	16,3	441,2
2004	3 943,4	0,1	0,0	3 470,8	0,0	472,6
Variation en pourcentage	-12,0	...	...	-13,7	-100,0	7,1

Tableau 17-32

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits chimiques de base

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	975,1	53,8	420,6	533,7	19,9	0,9
2004	943,2	53,9	362,4	571,0	9,4	0,5
Variation en pourcentage	-3,3	...	-13,9	7,0	-52,8	-48,8
Moyen-Orient						
2003	98,8	14,2	97,9	0,1	0,0	0,9
2004	73,4	14,5	72,2	0,4	0,0	0,7
Variation en pourcentage	-25,7	...	-26,2	622,6	...	-16,6
Afrique						
2003	18,1	10,0	16,3	1,7	0,0	0,1
2004	49,8	9,8	44,9	4,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	174,6	...	174,9	184,8	...	-100,0
Asie, Océanie						
2003	227,0	78,1	25,0	0,0	0,0	202,0
2004	266,5	65,7	6,2	0,0	0,0	260,3
Variation en pourcentage	17,4	...	-75,1	...	...	28,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	355,9	1,4	77,2	276,8	0,0	1,8
2004	435,9	0,8	92,3	339,8	0,0	3,8
Variation en pourcentage	22,5	...	19,5	22,8	...	104,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	884,9	0,0	370,0	446,8	68,0	0,0
2004	1 102,4	0,0	432,7	620,5	49,2	0,0
Variation en pourcentage	24,6	...	16,9	38,9	-27,7	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	373,5	0,0	0,0	12,9	360,6	0,0
2004	364,5	0,0	0,0	18,7	345,8	0,0
Variation en pourcentage	-2,4	...	...	45,1	-4,1	...
États-Unis - Pacifique						
2003	256,0	0,3	0,1	0,0	0,0	255,9
2004	245,6	0,0	0,0	0,0	0,0	245,6
Variation en pourcentage	-4,1	...	-100,0	...	...	-4,0
Total région étrangère						
2003	3 189,3	22,7	1 007,3	1 272,0	448,5	461,6
2004	3 481,3	20,2	1 010,8	1 555,3	404,4	510,8
Variation en pourcentage	9,2	...	0,3	22,3	-9,8	10,7

Tableau 17-33

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Potasse

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-56,7	...	...	-56,7	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-49,1	...	...	-56,7	...	...

Tableau 17-34

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Engrais (sauf la potasse)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	641,2	0,4	70,6	483,5	87,1	0,0
2004	455,8	0,5	85,6	348,9	21,1	0,3
Variation en pourcentage	-28,9	...	21,2	-27,8	-75,8	...
Moyen-Orient						
2003	22,3	1,1	0,1	22,0	0,0	0,2
2004	0,4	100,0	0,1	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-98,4	...	88,9	-100,0	...	29,5
Afrique						
2003	116,0	0,0	11,8	55,6	48,6	0,0
2004	38,2	0,0	12,5	3,5	22,2	0,0
Variation en pourcentage	-67,1	...	6,5	-93,8	-54,4	...
Asie, Océanie						
2003	39,8	7,5	0,0	16,9	20,0	2,9
2004	1,6	99,2	0,0	0,0	0,0	1,6
Variation en pourcentage	-96,0	...	...	-100,0	-100,0	-46,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	90,1	0,0	0,0	52,2	37,9	0,0
2004	68,2	0,1	0,0	68,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-24,3	...	...	30,4	-100,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	127,5	0,0	13,0	93,6	20,9	0,0
2004	79,1	0,0	34,9	44,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-37,9	...	168,6	-52,8	-100,0	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	1 036,8	0,5	95,5	723,8	214,5	3,1
2004	643,3	0,7	133,2	464,7	43,2	2,1
Variation en pourcentage	-38,0	...	39,5	-35,8	-79,8	-33,2

Tableau 17-35

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits et préparations chimiques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	211,1	98,6	42,6	158,5	9,9	0,1
2004	231,5	98,9	41,9	189,4	0,0	0,2
Variation en pourcentage	9,7	...	-1,6	19,5	-100,0	113,7
Moyen-Orient						
2003	7,5	100,0	5,7	1,8	0,0	0,0
2004	7,0	100,0	5,2	1,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-5,9	...	-9,2	4,6	...	...
Afrique						
2003	2,0	100,0	0,0	2,0	0,0	0,0
2004	1,6	100,0	0,0	1,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-21,0	...	...	-21,0	...	...
Asie, Océanie						
2003	70,7	99,0	2,2	0,0	0,0	68,5
2004	88,9	90,1	1,3	0,2	0,0	87,4
Variation en pourcentage	25,7	...	-41,1	...	...	27,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	9,4	36,4	4,4	4,9	0,0	0,1
2004	1,8	100,0	1,6	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-80,8	...	-64,4	-100,0	...	129,5
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-3,0	...	-3,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,4	87,8	0,3	0,0	0,0	0,1
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	301,4	96,8	55,5	167,2	9,9	68,8
2004	331,1	96,6	50,3	193,0	0,0	87,8
Variation en pourcentage	9,9	...	-9,3	15,4	-100,0	27,7

Tableau 17-36

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Matières plastiques et caoutchouc

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	270,6	100,0	53,3	216,1	0,0	1,2
2004	305,5	100,0	50,3	254,0	0,0	1,2
Variation en pourcentage	12,9	...	-5,8	17,5	...	4,5
Moyen-Orient						
2003	14,9	100,0	12,7	0,4	0,0	1,7
2004	13,4	100,0	11,9	0,4	0,0	1,1
Variation en pourcentage	-10,1	...	-6,4	-17,8	...	-35,4
Afrique						
2003	0,7	97,1	0,0	0,7	0,0	0,0
2004	1,5	100,0	0,0	1,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	126,1	...	...	131,9	...	...
Asie, Océanie						
2003	615,4	91,5	103,5	0,0	0,0	511,9
2004	674,8	93,8	97,9	0,4	0,0	576,6
Variation en pourcentage	9,6	...	-5,5	...	...	12,6
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	7,7	26,5	6,3	0,0	0,0	1,4
2004	6,8	26,7	6,4	0,0	0,0	0,4
Variation en pourcentage	-11,2	...	2,1	...	...	-71,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	2,0	100,0	2,0	0,0	0,0	0,0
2004	1,5	100,0	1,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-25,8	...	-25,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-30,4	...	-27,0	...	...	...
Total région étrangère						
2003	911,5	93,6	178,1	217,2	0,0	516,2
2004	1 003,6	95,3	168,1	256,2	0,0	579,3
Variation en pourcentage	10,1	...	-5,6	18,0	...	12,2

Tableau 17-37

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Rondins et autres bois bruts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	4,0	96,9	0,3	3,7	0,0	0,0
2004	5,0	100,0	0,1	4,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	26,0	...	-61,4	32,4	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2004	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	200,0	...	...	200,0	...	...
Asie, Océanie						
2003	1,9	100,0	0,1	0,0	0,0	1,8
2004	2,2	100,0	0,0	0,0	0,0	2,2
Variation en pourcentage	19,4	...	-100,0	...	...	22,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	269,1	0,1	0,2	0,0	0,0	268,8
2004	69,1	0,0	0,0	0,0	0,0	69,1
Variation en pourcentage	-74,3	...	-100,0	...	...	-74,3
Total région étrangère						
2003	275,1	2,2	0,6	3,8	0,0	270,6
2004	77,1	10,4	0,6	5,2	0,0	71,3
Variation en pourcentage	-72,0	...	-5,5	37,2	...	-73,7

Tableau 17-38

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Copeaux de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	4,8	0,4	0,0	0,0	0,0	4,8
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	299,6	0,0	0,0	0,0	0,0	299,6
2004	358,5	0,0	0,0	0,0	0,0	358,5
Variation en pourcentage	19,7	...	...	...	...	19,7
Total région étrangère						
2003	304,4	0,0	0,0	0,0	0,0	304,4
2004	358,5	0,0	0,0	0,0	0,0	358,5
Variation en pourcentage	17,8	...	...	...	...	17,8

Tableau 17-39

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Bois d'oeuvre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	32,2	99,6	3,8	27,3	0,0	1,1
2004	45,2	97,8	4,4	39,8	0,0	1,1
Variation en pourcentage	40,6	...	15,8	45,6	...	-0,9
Moyen-Orient						
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-73,4	...	-100,0	...	...	...
Afrique						
2003	0,5	99,8	0,0	0,4	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-68,1	...	...	-66,7	...	...
Asie, Océanie						
2003	40,0	97,9	1,0	0,0	0,0	39,0
2004	72,5	96,3	0,5	0,0	0,0	71,9
Variation en pourcentage	81,4	...	-43,3	...	...	84,4
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	20,5	98,5	1,6	0,0	0,0	18,8
2004	23,7	83,1	3,5	0,0	0,0	20,2
Variation en pourcentage	15,9	...	113,8	...	...	7,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	3,9	100,0	3,9	0,0	0,0	0,0
2004	2,2	100,0	2,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-43,8	...	-43,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	3,6	72,4	2,5	0,0	0,0	1,1
2004	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-89,5	...	-85,0	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	100,8	97,8	13,0	27,8	0,0	60,0
2004	144,2	94,7	11,0	40,0	0,0	93,2
Variation en pourcentage	43,1	...	-15,5	44,0	...	55,4

Tableau 17-40

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	61,3	99,4	19,1	39,3	0,0	2,9
2004	72,5	99,6	21,7	50,2	0,0	0,7
Variation en pourcentage	18,2	...	13,4	27,5	...	-74,9
Moyen-Orient						
2003	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2004	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-45,0	...	-57,6	...	...	...
Afrique						
2003	3,2	100,0	0,0	3,2	0,0	0,0
2004	1,3	100,0	0,0	1,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-60,5	...	...	-61,9	...	...
Asie, Océanie						
2003	88,8	98,7	1,9	0,0	0,0	86,9
2004	127,5	98,1	3,3	0,0	0,0	124,2
Variation en pourcentage	43,6	...	71,5	...	...	43,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	13,3	83,7	2,4	0,0	0,0	10,9
2004	23,6	58,1	5,6	5,0	0,0	13,0
Variation en pourcentage	77,4	...	134,7	...	...	19,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-55,0	...	-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,2	100,0	0,1	0,0	0,0	0,1
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	167,4	97,8	24,0	42,6	0,0	100,8
2004	225,2	94,4	30,7	56,5	0,0	138,0
Variation en pourcentage	34,5	...	27,8	32,7	...	36,9

Tableau 17-41

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pâte de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	0,9	100,0	0,1	0,8	0,0	0,0
2004	20,7	11,0	18,4	2,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	2 234,0	...	21 094,3	183,1	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	1,7	100,0	0,0	1,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,4	100,0	0,1	0,1	0,0	0,1
2004	0,5	89,7	0,2	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	38,3	...	53,8	-100,0	...	136,7
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	8,9	4,6	0,2	6,0	0,0	2,7
2004	6,0	0,0	0,0	4,0	0,0	2,0
Variation en pourcentage	-32,7	...	-100,0	-33,3	...	-26,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	11,2	20,0	6,2	0,0	0,0	5,0
2004	2,3	100,0	2,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-79,5	...	-63,2	...	...	-100,0
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	3,9	15,9	0,1	0,0	0,0	3,8
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	25,8	19,5	7,3	6,9	0,0	11,6
2004	31,2	21,6	20,9	8,0	0,0	2,3
Variation en pourcentage	20,9	...	188,0	15,6	...	-80,4

Tableau 17-42

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Papier journal

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	0,5	100,0	0,1	0,4	0,0	0,0
2004	0,7	99,6	0,0	0,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	39,5	...	-100,0	60,7	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,5	5,1	0,0	0,0	0,0	0,5
2004	2,2	12,0	0,0	0,0	0,0	2,2
Variation en pourcentage	350,4	...	...	...	...	346,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	7,4	0,0	7,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	3,0	0,0	0,0	0,0	0,0	3,0
2004	1,9	0,0	0,0	0,0	0,0	1,9
Variation en pourcentage	-36,3	...	...	...	...	-36,3
Total région étrangère						
2003	4,0	13,3	0,1	0,4	0,0	3,5
2004	12,2	8,0	7,4	0,7	0,0	4,1
Variation en pourcentage	204,4	...	7 117,5	60,7	...	18,1

Tableau 17-43

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Papier et carton, sauf les produits imprimés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	353,7	91,0	55,8	297,8	0,0	0,2
2004	320,8	98,5	47,0	273,8	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-9,3	...	-15,8	-8,1	...	-34,6
Moyen-Orient						
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2004	0,4	100,0	0,2	0,2	0,0	0,1
Variation en pourcentage	62,7	...	-24,6	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,9	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	89,0	100,0	2,6	0,0	0,0	86,4
2004	91,8	99,9	0,9	0,0	0,0	90,9
Variation en pourcentage	3,1	...	-64,4	...	...	5,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	1,3	94,3	0,6	0,0	0,0	0,7
2004	2,1	88,5	0,6	0,0	0,2	1,3
Variation en pourcentage	62,8	...	-1,2	...	...	82,3
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	4,8	49,4	4,8	0,0	0,0	0,0
2004	3,2	47,5	3,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-32,5	...	-32,5	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,7	89,9	0,2	0,0	0,0	0,4
2004	0,9	100,0	0,1	0,0	0,0	0,8
Variation en pourcentage	32,1	...	-65,8	...	...	76,0
Total région étrangère						
2003	449,7	92,4	64,1	297,9	0,0	87,7
2004	420,1	98,4	51,9	274,8	0,2	93,1
Variation en pourcentage	-6,6	...	-19,1	-7,7	...	6,2

Tableau 17-44

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Ciment

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
Europe						
2003	27,3	4,2	0,0	27,3	0,0	0,0
2004	29,2	4,2	0,0	10,8	18,4	0,0
Variation en pourcentage	6,7	...	...	-60,6	...	...
Moyen-Orient						
2003	18,9	0,0	0,0	18,9	0,0	0,0
2004	49,5	0,0	0,0	49,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	161,7	...	...	161,7	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	35,9	0,0	0,0	35,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
2004	0,5	100,0	0,0	0,4	0,0	0,2
Variation en pourcentage	57,1	...	...	...	...	-50,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	118,1	0,0	0,0	118,1	0,0	0,1
2004	148,5	0,0	0,0	148,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	25,8	...	...	25,8	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	233,9	0,0	0,0	0,0	226,1	7,8
2004	237,0	0,0	0,0	0,0	237,0	0,0
Variation en pourcentage	1,3	...	...	...	4,8	-100,0
États-Unis - Pacifique						
2003	35,6	0,0	0,0	0,0	0,0	35,6
2004	13,8	0,0	0,0	0,0	0,0	13,8
Variation en pourcentage	-61,2	...	...	...	...	-61,2
Total région étrangère						
2003	434,1	0,4	0,0	164,3	226,1	43,7
2004	514,4	0,3	0,0	245,1	255,4	14,0
Variation en pourcentage	18,5	...	...	49,2	12,9	-68,1

Tableau 17-45

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	623,9	99,9	166,9	448,1	0,0	8,9
2004	645,3	98,8	172,2	456,5	0,0	16,6
Variation en pourcentage	3,4	...	3,1	1,9	...	87,8
Moyen-Orient						
2003	67,5	100,0	55,0	11,3	0,0	1,2
2004	44,9	100,0	13,1	30,5	0,0	1,3
Variation en pourcentage	-33,5	...	-76,2	170,9	...	2,3
Afrique						
2003	1,1	100,0	0,0	1,0	0,0	0,1
2004	1,4	100,0	0,0	1,3	0,0	0,1
Variation en pourcentage	27,6	...	...	30,8	...	0,8
Asie, Océanie						
2003	351,9	99,1	13,2	2,1	0,0	336,6
2004	419,5	97,6	10,6	7,4	0,0	401,5
Variation en pourcentage	19,2	...	-20,0	252,0	...	19,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	27,3	63,3	16,2	0,0	0,0	11,1
2004	19,8	100,0	18,8	0,0	0,0	1,0
Variation en pourcentage	-27,6	...	15,9	...	...	-91,1
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	53,6	0,1	0,0	53,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	44 595,8	...	-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,4	100,0	0,2	0,1	0,0	0,2
2004	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-58,0	...	-12,1	-100,0	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	1 072,2	98,7	251,6	462,5	0,0	358,1
2004	1 184,7	94,0	214,9	549,3	0,0	420,5
Variation en pourcentage	10,5	...	-14,6	18,8	...	17,4

Tableau 17-46

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Fer et acier, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	774,8	21,9	53,7	328,2	326,1	66,9
2004	1 111,7	18,1	58,3	374,8	582,9	95,8
Variation en pourcentage	43,5	...	8,7	14,2	78,8	43,2
Moyen-Orient						
2003	128,4	2,0	2,2	99,7	26,6	0,0
2004	269,6	0,7	5,0	159,9	104,6	0,0
Variation en pourcentage	109,9	...	132,6	60,5	293,0	...
Afrique						
2003	81,1	13,8	0,0	36,7	32,1	12,4
2004	211,0	4,8	0,0	77,9	92,3	40,8
Variation en pourcentage	160,2	...	...	112,6	187,9	229,8
Asie, Océanie						
2003	517,2	20,7	3,5	94,8	60,0	358,9
2004	894,4	17,6	3,4	92,6	170,6	627,8
Variation en pourcentage	72,9	...	-5,0	-2,3	184,4	74,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	843,2	0,5	44,8	89,1	581,6	127,7
2004	847,8	0,4	25,8	162,2	523,5	136,3
Variation en pourcentage	0,6	...	-42,4	82,0	-10,0	6,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	4,8	90,7	4,8	0,0	0,0	0,0
2004	71,2	2,9	4,7	3,0	63,4	0,0
Variation en pourcentage	1 375,3	...	-1,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	8,1	0,0	0,0	0,0	8,1	0,0
2004	60,3	0,0	0,0	5,1	55,2	0,0
Variation en pourcentage	645,0	...	...	...	581,8	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	2,3	1,5	0,0	0,0	0,0	2,3
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Total région étrangère						
2003	2 357,7	12,7	109,0	648,4	1 034,5	565,8
2004	3 468,3	10,8	97,3	875,5	1 592,6	902,9
Variation en pourcentage	47,1	...	-10,8	35,0	54,0	59,6

Tableau 17-47

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	119,6	97,4	25,6	91,5	0,0	2,6
2004	146,8	91,3	17,3	128,4	0,5	0,7
Variation en pourcentage	22,7	...	-32,5	40,4	...	-71,6
Moyen-Orient						
2003	1,0	100,0	0,8	0,1	0,0	0,1
2004	0,8	100,0	0,7	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-18,2	...	-16,7	30,4	...	-100,0
Afrique						
2003	4,6	100,0	0,0	4,5	0,0	0,0
2004	6,3	44,8	0,0	6,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	39,3	...	...	39,9	...	...
Asie, Océanie						
2003	65,8	74,9	1,3	0,0	0,0	64,5
2004	83,5	84,8	0,9	0,0	0,0	82,6
Variation en pourcentage	26,9	...	-28,6	-100,0	...	28,1
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	131,7	3,2	4,2	104,1	0,0	23,5
2004	153,7	2,3	3,5	150,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	16,7	...	-16,2	44,3	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	1,5	100,0	1,5	0,0	0,0	0,0
2004	20,1	0,2	0,0	20,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1 213,7	...	-100,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
Total région étrangère						
2003	324,3	54,6	33,4	200,2	0,0	90,6
2004	411,3	51,6	22,4	305,1	0,5	83,4
Variation en pourcentage	26,8	...	-33,1	52,4	...	-8,0

Tableau 17-48

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Articles en métaux communs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	480,8	70,7	64,5	376,6	6,5	33,1
2004	568,2	68,8	61,0	426,3	47,9	33,0
Variation en pourcentage	18,2	...	-5,5	13,2	637,8	-0,3
Moyen-Orient						
2003	31,3	12,3	2,9	14,4	13,6	0,5
2004	13,4	20,1	1,5	5,2	5,9	0,8
Variation en pourcentage	-57,3	...	-48,5	-64,1	-56,4	74,2
Afrique						
2003	15,3	44,4	0,0	8,4	5,4	1,5
2004	9,1	61,9	0,0	8,9	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-40,8	...	...	5,7	-100,0	-89,1
Asie, Océanie						
2003	1 025,6	69,7	11,1	6,1	0,6	1 007,7
2004	1 142,3	68,4	14,4	4,2	2,9	1 120,8
Variation en pourcentage	11,4	...	29,3	-31,7	377,5	11,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	114,8	2,6	7,5	15,0	74,3	18,1
2004	94,5	2,8	5,4	12,5	73,8	2,7
Variation en pourcentage	-17,7	...	-27,0	-16,5	-0,6	-84,9
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	2,1	99,9	2,1	0,0	0,0	0,0
2004	29,1	4,9	4,6	2,0	22,5	0,0
Variation en pourcentage	1 308,7	...	121,5	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	5,2	0,0	0,0	0,0	5,2	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,2	88,5	0,0	0,0	0,0	0,2
2004	0,1	53,4	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-46,7	...	...	...	...	-45,7
Total région étrangère						
2003	1 670,0	64,1	88,1	420,5	100,3	1 061,1
2004	1 861,9	63,6	86,9	459,1	158,3	1 157,6
Variation en pourcentage	11,5	...	-1,4	9,2	57,8	9,1

Tableau 17-49

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Machines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	713,3	94,4	262,3	444,0	2,8	4,3
2004	790,1	94,3	298,0	483,6	1,3	7,2
Variation en pourcentage	10,8	...	13,6	8,9	-51,4	68,9
Moyen-Orient						
2003	6,7	98,3	6,4	0,2	0,0	0,0
2004	35,2	17,6	34,6	0,5	0,0	0,1
Variation en pourcentage	428,5	...	440,9	116,0	...	...
Afrique						
2003	2,8	85,8	0,0	2,7	0,0	0,0
2004	2,8	68,8	0,0	2,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1,2	...	...	2,6	...	...
Asie, Océanie						
2003	422,0	91,8	15,8	0,7	1,1	404,3
2004	474,4	87,4	11,6	1,2	0,0	461,6
Variation en pourcentage	12,4	...	-27,1	63,4	-100,0	14,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	4,3	63,6	2,3	0,0	0,1	1,9
2004	3,8	85,2	2,3	0,5	0,0	1,0
Variation en pourcentage	-11,9	...	0,9	...	-100,0	-50,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	5,6	32,9	5,6	0,0	0,0	0,0
2004	2,6	53,8	2,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-54,0	...	-53,9	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	4,4	0,0	0,0	1,7	2,6	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	2,0	73,7	1,3	0,0	0,0	0,7
2004	1,6	32,2	0,4	0,0	0,0	1,3
Variation en pourcentage	-18,8	...	-71,6	...	...	87,5
Total région étrangère						
2003	1 156,6	93,0	293,8	447,7	4,0	411,2
2004	1 314,8	89,2	349,4	490,3	4,0	471,1
Variation en pourcentage	13,7	...	18,9	9,5	0,8	14,6

Tableau 17-50

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Véhicules et pièces et accessoires

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	366,0	76,7	106,4	258,8	0,1	0,6
2004	371,3	82,8	86,4	283,4	0,4	1,0
Variation en pourcentage	1,4	...	-18,8	9,5	366,7	60,9
Moyen-Orient						
2003	0,5	100,0	0,3	0,0	0,0	0,2
2004	2,3	15,9	1,2	1,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	340,6	...	351,9	...	...	-48,5
Afrique						
2003	0,2	89,8	0,0	0,2	0,0	0,0
2004	0,6	29,6	0,0	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	146,2	...	...	160,5	...	...
Asie, Océanie						
2003	703,8	41,6	1,9	0,0	0,0	701,9
2004	693,6	47,1	2,1	0,0	0,0	691,5
Variation en pourcentage	-1,4	...	9,3	...	...	-1,5
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,2	90,3	0,1	0,0	0,0	0,1
2004	1,3	31,1	1,1	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	631,4	...	1 016,8	...	...	106,8
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	1,4	26,1	1,4	0,0	0,0	0,0
2004	2,0	19,2	1,5	0,0	0,0	0,6
Variation en pourcentage	42,6	...	2,7	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	0,9	99,9	0,6	0,0	0,0	0,4
2004	0,3	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-71,9	...	-60,4	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	1 073,0	53,6	110,7	259,1	0,1	703,1
2004	1 071,3	59,4	92,5	284,9	0,4	693,4
Variation en pourcentage	-0,2	...	-16,4	10,0	357,1	-1,4

Tableau 17-51

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Déchets et débris métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	25,9	43,7	6,1	16,3	3,5	0,1
2004	50,6	19,4	0,9	49,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	95,3	...	-84,4	204,9	-100,0	-100,0
Moyen-Orient						
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
Afrique						
2003	12,0	0,0	0,0	12,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
Asie, Océanie						
2003	5,8	98,5	0,0	0,1	0,0	5,7
2004	11,5	30,7	0,1	8,0	0,0	3,5
Variation en pourcentage	99,5	...	...	9 202,3	...	-39,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	1,2	100,0	0,1	0,2	0,0	0,8
2004	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-68,3	...	183,2	-100,0	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2004	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	275,0	...	275,0	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	20,8	0,0	0,0	0,0	20,8	0,0
2004	50,8	0,0	0,0	48,6	2,2	0,0
Variation en pourcentage	144,0	...	...	...	-89,4	...
États-Unis - Pacifique						
2003	2,8	0,7	0,0	0,0	0,0	2,8
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	68,8	27,0	6,6	28,6	24,3	9,3
2004	114,0	12,6	2,1	106,3	2,2	3,5
Variation en pourcentage	65,6	...	-68,7	271,4	-90,9	-62,9

Tableau 17-52

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Déchets et débris non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	0,3	98,5	0,3	0,1	0,0	0,0
2004	0,5	98,5	0,2	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	59,1	...	-7,5	312,7	...	...
Moyen-Orient						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	3,0	100,0	0,1	0,0	0,0	2,9
2004	2,6	100,0	0,0	0,0	0,0	2,6
Variation en pourcentage	-14,1	...	-100,0	...	...	-11,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	0,3	100,0	0,2	0,0	0,0	0,1
2004	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-78,7	...	-100,0	...	...	-100,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	49,2	0,0	46,9	0,0	0,0	2,3
2004	37,9	1,1	35,7	0,0	0,0	2,2
Variation en pourcentage	-23,0	...	-24,0	...	...	-4,3
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	113,6	0,6	0,0	0,0	0,0	113,6
2004	125,7	0,0	0,0	0,0	0,0	125,7
Variation en pourcentage	10,6	...	...	...	...	10,6
Total région étrangère						
2003	166,5	2,6	47,4	0,1	0,0	119,0
2004	166,8	2,2	35,9	0,3	0,0	130,6
Variation en pourcentage	0,2	...	-24,2	312,7	...	9,7

Tableau 17-53

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits manufacturés et divers

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	1 645,1	98,8	212,9	1 423,6	0,1	8,4
2004	1 997,5	98,9	164,5	1 819,3	1,4	12,4
Variation en pourcentage	21,4	...	-22,7	27,8	1 122,5	47,0
Moyen-Orient						
2003	47,5	100,0	39,1	7,3	0,0	1,2
2004	28,5	99,0	10,0	16,8	0,0	1,7
Variation en pourcentage	-40,1	...	-74,5	130,8	...	43,0
Afrique						
2003	5,4	93,6	0,3	4,1	0,0	1,0
2004	59,6	10,4	0,1	58,6	0,0	0,9
Variation en pourcentage	1 001,1	...	-80,2	1 327,0	...	-2,9
Asie, Océanie						
2003	2 275,7	99,2	117,3	13,9	0,0	2 144,4
2004	2 489,3	99,1	120,5	14,6	0,0	2 354,1
Variation en pourcentage	9,4	...	2,7	5,2	...	9,8
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	17,1	82,8	12,4	2,5	0,0	2,2
2004	23,8	80,4	16,9	4,5	0,0	2,3
Variation en pourcentage	39,3	...	35,9	83,9	...	8,0
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	130,5	3,9	7,3	123,2	0,0	0,0
2004	96,6	7,4	14,9	81,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-26,0	...	104,1	-33,7	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,5	0,0	0,0	0,0	0,5	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	7,7	72,3	5,3	0,0	0,0	2,4
2004	2,9	22,1	0,2	0,0	0,0	2,7
Variation en pourcentage	-61,7	...	-95,3	...	...	11,5
Total région étrangère						
2003	4 128,9	95,9	394,7	1 574,6	0,1	2 159,5
2004	4 698,7	95,8	327,2	1 995,6	1,8	2 374,1
Variation en pourcentage	13,8	...	-17,1	26,7	1 536,9	9,9

Tableau 17-54

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Chargements mixtes ou fret non identifié

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
Europe						
2003	11,0	29,1	2,1	6,1	1,5	1,2
2004	43,0	21,0	30,6	11,3	0,2	1,0
Variation en pourcentage	291,3	...	1 347,2	83,7	-89,6	-16,2
Moyen-Orient						
2003	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Afrique						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
Asie, Océanie						
2003	45,5	98,4	0,9	0,7	0,0	43,9
2004	124,0	95,0	0,1	4,5	0,0	119,5
Variation en pourcentage	172,7	...	-89,8	529,6	...	172,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles						
2003	9,4	12,4	8,4	0,0	0,0	1,0
2004	24,0	10,3	17,3	4,6	0,0	2,0
Variation en pourcentage	155,4	...	105,5	...	...	110,4
États-Unis - Atlantique et Golfe						
2003	0,1	55,4	0,1	0,0	0,0	0,0
2004	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-18,8	...	-18,8	...	...	...
États-Unis - Grands Lacs						
2003	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2004	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
États-Unis - Pacifique						
2003	1,3	100,0	0,1	0,0	0,0	1,1
2004	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-91,4	...	-14,3	...	...	-100,0
Total région étrangère						
2003	67,3	75,1	11,7	6,9	1,5	47,2
2004	191,3	67,7	48,2	20,4	0,2	122,5
Variation en pourcentage	184,3	...	312,1	197,8	-89,6	159,4

Tableau 18

Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage		Variation	Conteneurisé		Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2003	2004		2003	2004	2003	2004		2003	2004
	'000 t			%		'000 t			%	
Total pays étranger	191 386,7	196 101,9	2,5	8,7	8,7	115 313,6	118 458,4	2,7	12,0	12,0
Europe	36 619,1	34 237,3	-6,5	16,3	16,3	27 853,5	29 357,7	5,4	24,1	24,1
Albanie	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Belgique	3 528,3	3 497,8	-0,9	43,7	43,7	2 455,0	2 572,1	4,8	73,6	73,6
Bulgarie	58,7	147,6	151,6	5,8	5,8	15,1	16,6	10,1	10,8	10,8
Croatie	5,6	1,1	-79,8	100,0	100,0	1,3	6,2	386,0	40,8	40,8
Danemark	39,6	32,7	-17,5	2,0	2,0	90,6	167,6	85,0	1,7	1,7
Estonie	0,0	0,0	...	...	...	298,3	106,3	-64,4	0,0	0,0
Finlande	252,7	250,0	-1,1	2,2	2,2	276,2	419,7	51,9	0,8	0,8
France	2 755,6	2 539,9	-7,8	20,7	20,7	987,8	1 203,8	21,9	55,1	55,1
Géorgie	2,5	0,9	-64,0	90,0	90,0	0,0	0,0	...	...	...
Allemagne	3 037,3	2 881,1	-5,1	31,0	31,0	1 594,6	1 764,7	10,7	87,2	87,2
Gibraltar	115,9	30,4	-73,8	0,0	0,0	136,7	382,0	179,5	0,0	0,0
Grèce	288,1	375,1	30,2	6,0	6,0	267,9	297,1	10,9	12,0	12,0
Groënland	1,3	2,2	69,6	90,7	90,7	0,3	10,2	3 051,7	0,0	0,0
Islande	73,3	111,2	51,6	45,0	45,0	27,2	23,1	-14,9	96,9	96,9
Irlande	63,0	93,4	48,2	0,4	0,4	1,2	14,3	1 094,1	12,1	12,1
Italie	6 041,2	5 049,3	-16,4	16,6	16,6	1 353,0	1 394,6	3,1	83,2	83,2
Lettonie	33,1	3,0	-91,0	0,0	0,0	419,6	316,3	-24,6	0,0	0,0
Lituanie	0,4	0,1	-73,1	11,6	11,6	240,5	202,9	-15,6	0,0	0,0
Malte et Gozzo	0,7	26,0	3 691,8	1,8	1,8	246,6	0,0	-100,0	100,0	100,0
Pays-Bas	11 314,9	9 727,9	-14,0	2,9	2,9	1 574,2	1 184,8	-24,7	36,1	36,1
Norvège	206,8	181,9	-12,1	0,9	0,9	10 649,3	10 933,2	2,7	0,0	0,0
Pologne	282,2	427,3	51,4	0,2	0,2	386,9	201,4	-47,9	3,7	3,7
Portugal	67,2	179,7	167,3	29,5	29,5	132,1	127,0	-3,8	48,0	48,0
Roumanie	823,5	608,5	-26,1	2,4	2,4	161,3	50,8	-68,5	9,0	9,0
Russie	17,6	23,9	36,1	34,1	34,1	837,3	1 502,5	79,5	0,1	0,1
Slovénie	47,3	51,3	8,3	2,4	2,4	1,0	0,8	-21,1	100,0	100,0
Espagne	1 836,5	2 277,8	24,0	10,3	10,3	916,9	969,0	5,7	47,5	47,5
St-Pierre et Miquelon	66,1	56,4	-14,7	20,6	20,6	1,1	1,6	51,3	59,5	59,5
Suède	148,1	175,1	18,2	19,1	19,1	479,6	449,4	-6,3	23,0	23,0
Ukraine	74,3	6,1	-91,7	44,4	44,4	258,2	369,7	43,2	1,0	1,0
Royaume-Uni	5 435,8	5 479,2	0,8	19,1	19,1	4 043,6	4 669,8	15,5	14,4	14,4
Yougoslavie	1,1	0,3	-69,0	75,8	75,8	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Moyen-Orient	3 768,3	3 004,2	-20,3	6,4	6,4	6 333,4	4 863,0	-23,2	3,1	3,1
Bahreïn	2,0	1,5	-24,6	98,6	98,6	27,9	0,0	-100,0	100,0	100,0
Chypre	26,9	25,9	-3,8	6,7	6,7	0,0	29,3	...	0,9	0,9
Djibouti	52,8	22,5	-57,4	0,5	0,5	0,1	1,7	1 400,0	83,1	83,1
Éthiopie	1,6	2,8	70,2	6,8	6,8	0,0	0,0	...	...	...
Iran	488,8	243,7	-50,1	3,4	3,4	7,9	57,5	624,6	14,5	14,5
Iraq	0,0	0,0	...	...	...	1 048,0	391,3	-62,7	0,0	0,0
Israël	186,9	47,4	-74,6	99,9	99,9	166,6	64,6	-61,2	100,0	100,0
Jordanie	10,2	61,7	504,6	7,0	7,0	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Koweït	18,2	13,1	-28,1	46,4	46,4	0,1	0,0	-100,0	100,0	100,0
Liban	7,8	8,0	2,1	59,7	59,7	1,4	2,2	62,9	100,0	100,0
Oman	9,5	8,9	-6,7	26,6	26,6	58,0	8,6	-85,1	100,0	100,0
Qatar	1,5	1,1	-28,0	93,0	93,0	27,2	125,7	362,6	0,0	0,0
Arabie Saoudite	400,8	518,2	29,3	8,9	8,9	2 660,5	2 826,5	6,2	0,0	0,0
Soudan	135,9	161,4	18,7	0,9	0,9	0,0	0,0	...	...	...
Syrie	2,6	6,7	161,0	100,0	100,0	0,5	118,1	25 737,0	0,4	0,4
Turquie	2 130,9	1 571,0	-26,3	1,4	1,4	1 457,4	624,8	-57,1	9,4	9,4
Emirats Arabes Unis	288,4	307,6	6,7	11,9	11,9	877,8	612,6	-30,2	0,6	0,6
Yémen	3,4	2,7	-20,4	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Afrique	4 651,6	4 384,4	-5,7	2,0	2,0	14 799,2	18 083,0	22,2	0,4	0,4
Algérie	791,6	710,5	-10,2	1,4	1,4	5 305,0	6 031,3	13,7	0,0	0,0
Angola	1,1	3,1	178,9	100,0	100,0	1 391,0	1 758,7	26,4	0,0	0,0
Bénin	1,0	0,2	-80,7	100,0	100,0	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Cameroun	10,2	10,7	4,9	1,6	1,6	284,1	142,3	-49,9	0,0	0,0
Congo	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Égypte (Afrique)	1 517,3	1 233,7	-18,7	1,3	1,3	1 219,1	3 154,7	158,8	0,1	0,1
Afrique Française	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Gabon	0,1	0,0	-100,0	100,0	100,0	0,0	134,6	...	0,0	0,0
Gambie	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Ghana	149,5	165,5	10,7	1,8	1,8	456,6	247,3	-45,8	0,0	0,0
Guinée	0,1	0,0	-100,0	...	...	2 382,7	1 416,3	-40,6	0,0	0,0
Côte d'Ivoire	6,9	8,8	27,2	24,9	24,9	168,5	0,0	-100,0	100,0	100,0
Kenya	6,4	41,8	553,4	19,8	19,8	0,7	0,2	-68,7	100,0	100,0
Libéria	0,0	136,3	...	0,0	0,0	19,0	14,5	-23,9	0,0	0,0
Libya (Afrique)	303,8	355,5	17,0	0,1	0,1	0,0	170,2	...	0,0	0,0
Mauritanie	0,0	14,1	...	0,0	0,0	0,0	0,0	...	...	...
Maurice	0,2	0,4	106,3	100,0	100,0	0,3	0,3	1,1	90,9	90,9
Maroc	620,5	566,6	-8,7	1,4	1,4	89,7	100,3	11,8	1,3	1,3

Tableau 18 – suite

Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage		Variation	Conteneurisé		Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2003	2004		2003	2004	2003	2004		2003	2004
	'000 t		%		%	'000 t		%		%
Mozambique	29,1	28,5	-2,0	0,5	0,5	0,0	0,0	...	...	...
Namibie	0,5	0,1	-71,4	100,0	100,0	0,0	2,3	...	100,0	100,0
Nigéria	122,8	196,6	60,0	0,4	0,4	3 147,7	3 975,4	26,3	0,0	0,0
Portugaise Afrique	0,0	0,0	...	100,0	100,0	0,2	0,3	42,3	100,0	100,0
Sénégal	20,7	27,4	32,5	0,6	0,6	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Sierra Leone	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Afrique du Sud	728,8	609,8	-16,3	3,5	3,5	334,3	627,4	87,7	11,5	11,5
Afrique Espagnole	4,5	145,5	3 098,8	4,3	4,3	0,1	34,6	32 248,6	1,2	1,2
Togo	51,4	0,2	-99,7	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Tunisie	280,3	42,2	-84,9	1,8	1,8	0,2	0,2	-1,9	100,0	100,0
République Unie de Tanzanie	4,4	86,9	1 883,8	6,9	6,9	0,1	0,1	5,5	100,0	100,0
Asie	49 989,5	54 778,5	9,6	17,4	17,4	8 010,0	9 483,1	18,4	69,2	69,2
Bangladesh	324,5	253,3	-21,9	28,2	28,2	62,1	32,3	-48,0	99,1	99,1
Cambodge	1,8	1,8	-0,3	100,0	100,0	3,4	5,8	70,3	100,0	100,0
Hong Kong	672,9	753,0	11,9	72,2	72,2	730,5	708,9	-2,9	98,7	98,7
Inde	1 361,6	1 636,3	20,2	33,7	33,7	237,8	481,0	102,3	29,1	29,1
Indonésie	955,3	1 565,3	63,9	23,2	23,2	229,4	223,5	-2,6	78,4	78,4
Japon	20 575,3	17 800,2	-13,5	14,1	14,1	947,5	898,2	-5,2	40,9	40,9
Malaisie	846,3	991,9	17,2	10,5	10,5	171,9	218,5	27,1	56,8	56,8
Myanmar	0,2	0,0	-100,0	100,0	100,0	4,1	2,3	-44,3	43,9	43,9
Corée du Nord	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Pakistan	673,6	383,8	-43,0	30,2	30,2	16,7	15,0	-10,2	98,3	98,3
Papouasie-Nouvelle-Guinée	0,0	0,1	...	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
République Populaire de Chine	11 575,4	18 104,7	56,4	17,1	17,1	3 253,1	4 316,9	32,7	75,2	75,2
Philippines	804,8	936,2	16,3	17,2	17,2	82,5	62,4	-24,3	88,0	88,0
Asie Portugaise	0,1	0,0	-100,0	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Singapour	328,5	265,0	-19,4	67,5	67,5	126,5	195,6	54,6	59,9	59,9
Corée du Sud	7 646,8	8 023,1	4,9	7,9	7,9	1 205,4	1 291,7	7,2	59,9	59,9
Sri Lanka	142,8	141,9	-0,6	29,6	29,6	52,8	50,5	-4,4	99,6	99,6
Taiwan	3 095,1	2 903,4	-6,2	30,1	30,1	460,1	415,6	-9,7	82,8	82,8
Thaïlande	779,5	687,8	-11,8	39,6	39,6	374,9	488,9	30,4	71,6	71,6
Viêt-Nam	204,9	329,6	60,8	12,3	12,3	51,2	76,0	48,7	88,3	88,3
Océanie	2 383,5	2 156,3	-9,5	8,3	8,3	3 112,3	2 712,7	-12,8	2,8	2,8
Australie	1 860,5	1 548,3	-16,8	8,2	8,2	3 047,5	2 647,6	-13,1	1,8	1,8
Fidji	2,2	5,0	121,2	100,0	100,0	1,1	1,2	13,2	95,0	95,0
Océanie Française	5,6	9,9	76,8	62,8	62,8	0,0	0,4	...	100,0	100,0
Îles Marshall	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Nouvelle-Zélande	504,5	589,2	16,8	6,3	6,3	63,7	63,5	-0,4	43,5	43,5
Océanie	10,0	3,5	-64,6	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Amérique du sud	8 278,9	8 668,9	4,7	4,0	4,0	9 112,2	10 654,7	16,9	1,0	1,0
Argentine	63,9	62,4	-2,4	11,7	11,7	278,9	365,8	31,2	1,1	1,1
Brésil	4 992,5	4 393,3	-12,0	0,5	0,5	4 010,4	4 383,4	9,3	0,2	0,2
Chili	873,1	1 096,5	25,6	5,0	5,0	629,5	412,0	-34,6	12,5	12,5
Colombie	592,8	908,5	53,2	14,3	14,3	1 618,1	1 519,6	-6,1	0,4	0,4
Équateur	350,4	311,6	-11,1	1,9	1,9	1,8	17,4	842,2	9,0	9,0
Îles Falkland (Malvinas)	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Guyane	8,4	14,8	75,8	62,3	62,3	1,2	13,6	1 071,3	0,0	0,0
Paraguay	0,0	0,0	...	...	...	0,3	0,0	-100,0	...	...
Pérou	259,4	491,3	89,4	13,1	13,1	321,4	248,5	-22,7	11,8	11,8
Surinam	2,8	3,1	9,7	98,7	98,7	0,0	15,1	...	0,4	0,4
Uruguay	4,6	7,1	54,6	98,2	98,2	2,2	1,0	-53,7	100,0	100,0
Venezuela	1 131,0	1 380,4	22,0	3,1	3,1	2 248,4	3 678,4	63,6	0,0	0,0
Amérique Centrale et Antilles	4 515,8	5 080,0	12,5	14,4	14,4	3 907,3	3 816,5	-2,3	4,1	4,1
Bahamas	38,8	89,2	129,7	15,0	15,0	380,8	332,6	-12,7	0,0	0,0
Barbade	7,2	34,0	372,5	9,3	9,3	10,8	0,2	-97,9	38,4	38,4
Belize	2,0	2,0	1,3	100,0	100,0	11,0	0,0	-100,0	...	...
Bermudes	93,8	68,9	-26,6	25,0	25,0	0,8	0,3	-66,8	0,0	0,0
Costa Rica	67,4	80,6	19,6	10,2	10,2	72,3	54,1	-25,2	2,3	2,3
Cuba	377,9	483,2	27,9	26,9	26,9	139,1	93,0	-33,1	4,7	4,7
République Dominicaine	115,8	219,6	89,7	17,8	17,8	0,9	0,1	-93,6	100,0	100,0
El Salvador	32,7	37,4	14,3	6,1	6,1	18,0	27,7	53,4	0,6	0,6
Antilles Française	6,3	6,3	0,3	100,0	100,0	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Guatemala	424,4	417,0	-1,7	22,7	22,7	163,6	125,9	-23,0	0,9	0,9
Haïti	43,5	10,3	-76,4	41,6	41,6	0,0	2,2	...	60,0	60,0
Honduras	47,7	32,6	-31,7	2,2	2,2	20,7	0,2	-99,2	100,0	100,0
Jamaïque	41,2	57,1	38,8	81,5	81,5	944,8	1 172,0	24,1	5,5	5,5
Île Leeward, Antilles Lesser	16,7	20,7	24,4	92,3	92,3	0,1	171,0	271 355,6	0,0	0,0
Mexique	1 967,4	2 443,4	24,2	3,3	3,3	763,6	734,0	-3,9	3,7	3,7
Antilles Néerlandaise	2,1	3,0	43,3	81,3	81,3	411,9	318,9	-22,6	0,0	0,0
Nicaragua	0,7	6,2	826,6	6,3	6,3	0,1	86,9	112 722,1	0,3	0,3
Panama	94,7	174,6	84,4	40,8	40,8	42,9	75,1	75,0	56,7	56,7
Puerto Rico	481,8	695,0	44,2	19,5	19,5	6,0	49,4	721,9	17,2	17,2

Tableau 18 – suite

Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage			Conteneurisé		Tonnage			Conteneurisé	
	2003	2004	Variation	2003	2004	2003	2004	Variation	2003	2004
	'000 t		%			'000 t		%		
Trinidad et Tobago	651,5	196,1	-69,9	26,8	26,8	916,0	501,8	-45,2	0,0	0,0
États-Unis - Îles Vierges	2,3	2,5	8,8	100,0	100,0	3,9	71,2	1 718,4	5,3	5,3
États-Unis - Atlantique et Golfe	51 349,7	52 200,1	1,7	0,5	0,5	8 094,8	6 252,4	-22,8	0,6	0,6
États-Unis - Atlantique et Golfe	51 349,7	52 200,1	1,7	0,5	0,5	8 094,8	6 252,4	-22,8	0,6	0,6
États-Unis - Grands Lacs	19 517,3	20 131,8	3,1	0,0	0,0	31 100,9	30 155,3	-3,0	0,0	0,0
États-Unis - Grands Lacs	19 517,3	20 131,8	3,1	0,0	0,0	31 100,9	30 155,3	-3,0	0,0	0,0
États-Unis - Pacifique	10 313,0	11 460,3	11,1	0,6	0,6	2 990,1	3 080,0	3,0	0,9	0,9
États-Unis - Pacifique	10 313,0	11 460,3	11,1	0,6	0,6	2 990,1	3 080,0	3,0	0,9	0,9

Tableau 19-1
Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Chargé

	Conteneurisé		Total	
	2003	2004	2003	2004
	'000 t			
Chargé				
Total marchandises	15 167,8	16 968,8	191 386,7	196 101,9
Agriculture et produits alimentaires	3 807,7	4 453,1	22 615,1	27 307,6
Blé	13,8	41,0	10 831,8	13 850,3
Maïs	28,9	31,9	234,0	301,3
Orge	0,2	0,5	525,9	1 107,4
Seigle, avoine et autres céréales	53,4	55,8	222,8	321,1
Légumes frais, réfrigérés ou secs	1 298,4	1 388,2	1 815,2	2 092,7
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	81,9	82,8	83,1	83,8
Graines de colza (canola)	15,7	11,5	3 129,8	2 755,5
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	416,0	571,5	2 196,3	2 340,2
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	641,7	739,5	1 131,7	1 474,8
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	534,0	619,4	999,2	1 103,8
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	253,8	377,5	294,1	478,2
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	40,6	39,2	636,7	801,3
Sucre	33,7	37,0	33,7	37,0
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	330,5	384,8	414,8	487,1
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	65,1	72,7	66,2	73,3
Minéraux	458,4	519,5	60 855,2	58 632,8
Castines	0,3	0,1	2 847,1	2 952,6
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	67,5	86,2	9 352,7	10 148,7
Sel	3,6	2,5	4 024,7	4 216,1
Soufre	17,1	8,5	5 643,3	6 454,9
Autres minéraux non métalliques	330,9	369,3	7 333,0	8 339,7
Minerais de fer et leurs concentrés	1,2	0,9	29 913,6	25 110,7
Minerais de cuivre et leurs concentrés	3,0	4,4	615,1	561,9
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,9	1,1	26,6	1,1
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	33,9	46,6	1 099,2	847,1
Charbon	0,3	0,1	26 122,2	25 355,2
Charbon	0,3	0,1	26 122,2	25 355,2
Carburants et produits chimiques de base	560,2	568,6	50 494,2	52 729,9
Pétrole brut	0,2	0,7	21 441,5	22 821,5
Mazouts	0,8	0,3	8 456,9	8 088,9
Essence et carburéacteur	0,1	0,1	8 854,4	8 423,2
Coke de charbon et coke de pétrole	9,4	7,5	804,3	935,0
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	30,2	32,4	1 171,5	951,5
Alumine	1,3	2,4	125,6	9,8
Autres produits chimiques de base	502,8	501,0	3 378,8	3 791,3
Potassé	0,8	0,9	5 901,9	7 165,4
Engrais (sauf la potasse)	14,5	23,3	359,2	543,3
Produits forestiers et produits du bois	2 221,8	2 443,8	7 870,4	7 786,6
Rondins et autres bois bruts	401,4	499,8	3 531,4	3 262,9
Copeaux de bois	7,2	2,7	683,3	510,7
Bois d'oeuvre	1 542,9	1 753,4	3 314,7	3 744,0
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	270,4	188,0	341,0	269,0
Pulpe et produits de papiers	3 473,4	3 917,4	10 712,7	10 724,9
Pâte de bois	2 321,8	2 663,2	7 379,3	7 420,4
Papier journal	561,7	596,4	2 512,0	2 394,7
Papier et carton, sauf les produits imprimés	590,0	657,8	821,5	909,8
Produits métalliques primaires et fabriqués	800,0	829,1	1 883,1	1 710,9
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	342,1	280,3	959,0	533,3
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	267,8	307,2	576,2	677,5
Articles en métaux communs	190,1	241,6	347,8	500,0

Tableau 19-1 – suite

Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Chargé

	Conteneurisé		Total	
	2003	2004	2003	2004
	'000 t			
Machines et équipement de transport	846,8	969,3	992,5	1 018,6
Machines	484,3	597,2	606,5	629,7
Véhicules et pièces et accessoires	362,5	372,1	386,0	388,8
Biens manufacturés et divers	2 999,1	3 267,8	9 841,3	10 835,4
Autres produits et préparations chimiques	168,3	193,0	184,3	214,9
Matières plastiques et caoutchouc	549,1	636,5	552,8	655,1
Ciment	0,5	0,9	3 385,5	3 700,3
Autres produits minéraux non métalliques	158,1	204,3	954,5	1 269,7
Déchets et débris métalliques	239,3	314,3	2 722,7	3 027,6
Déchets et débris non métalliques	644,6	611,6	693,5	639,6
Autres produits manufacturés et divers	1 212,5	1 269,4	1 251,3	1 287,9
Chargements mixtes ou fret non identifié	26,6	37,8	96,9	40,4

Tableau 19-2

Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Déchargé

	Conteneurisé		Total	
	2003	2004	2003	2004
	'000 t			
Déchargé				
Total marchandises	13 039,0	14 268,8	115 313,6	118 458,4
Agriculture et produits alimentaires	2 014,7	1 977,8	5 897,9	5 989,1
Blé	2,1	1,9	418,2	836,2
Maïs	0,6	0,3	896,7	651,4
Orge	0,9	0,2	33,3	0,2
Seigle, avoine et autres céréales	92,0	90,7	135,6	90,7
Légumes frais, réfrigérés ou secs	66,1	63,7	93,9	92,3
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	90,5	90,5	146,4	138,6
Graines de colza (canola)	0,2	0,1	0,2	0,1
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	75,1	60,8	747,8	803,0
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	84,4	76,5	101,9	113,0
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	277,6	246,0	416,1	405,2
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	99,1	107,2	99,9	108,4
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	51,4	59,5	108,5	97,1
Sucre	10,2	8,7	1 505,1	1 431,9
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	600,5	614,6	616,7	640,1
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	564,0	557,1	577,8	581,0
Minéraux	152,9	167,4	16 536,1	17 319,3
Castines	2,1	2,3	2 326,2	2 441,9
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	80,7	93,9	534,0	658,0
Sel	2,4	4,5	1 487,1	1 511,4
Soufre	12,8	15,1	16,4	15,1
Autres minéraux non métalliques	25,3	26,4	1 463,8	1 372,0
Minerais de fer et leurs concentrés	6,3	2,8	6 648,2	7 512,2
Minerais de cuivre et leurs concentrés	3,4	5,8	202,8	204,0
Minerais d'aluminium (bauxite)	2,6	1,9	2 952,0	2 797,6
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	17,2	14,7	905,9	807,2
Charbon	1,4	0,2	21 524,1	19 137,4
Charbon	1,4	0,2	21 524,1	19 137,4
Carburants et produits chimiques de base	743,9	721,9	56 295,9	58 411,7
Pétrole brut	0,5	0,5	34 426,6	37 482,3
Mazouts	0,1	0,0	4 384,1	3 969,2
Essence et carburéacteur	0,1	0,0	4 145,6	4 757,0
Coke de charbon et coke de pétrole	2,1	1,1	3 022,8	2 431,1
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	9,4	10,8	1 610,1	1 704,2
Alumine	1,9	2,4	4 480,2	3 943,4
Autres produits chimiques de base	723,9	702,6	3 189,3	3 481,3
Potassé	0,3	0,1	0,3	0,1
Engrais (sauf la potasse)	5,6	4,3	1 036,8	643,3
Produits forestiers et produits du bois	268,5	357,3	847,7	805,1
Rondins et autres bois bruts	6,1	8,0	275,1	77,1
Copeaux de bois	0,1	0,0	304,4	358,5
Bois d'oeuvre	98,5	136,6	100,8	144,2
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	163,8	212,7	167,4	225,2
Pulpe et produits de papiers	420,9	421,1	479,6	463,6
Pâte de bois	5,0	6,8	25,8	31,2
Papier journal	0,5	1,0	4,0	12,2
Papier et carton, sauf les produits imprimés	415,3	413,3	449,7	420,1
Produits métalliques primaires et fabriqués	1 546,7	1 772,8	4 352,0	5 741,5
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	298,7	375,8	2 357,7	3 468,3
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	177,1	212,1	324,3	411,3
Articles en métaux communs	1 070,9	1 184,9	1 670,0	1 861,9

Tableau 19-2 – suite

Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Déchargé

	Conteneurisé		Total	
	2003	2004	2003	2004
	'000 t			
Machines et équipement de transport	1 651,2	1 808,4	2 229,6	2 386,2
Machines	1 076,0	1 172,5	1 156,6	1 314,8
Véhicules et pièces et accessoires	575,3	635,9	1 073,0	1 071,3
Biens manufacturés et divers	6 238,6	7 041,9	7 150,6	8 204,6
Autres produits et préparations chimiques	291,8	319,8	301,4	331,1
Matières plastiques et caoutchouc	853,6	956,6	911,5	1 003,6
Ciment	1,5	1,7	434,1	514,4
Autres produits minéraux non métalliques	1 058,2	1 113,3	1 072,2	1 184,7
Déchets et débris métalliques	18,6	14,4	68,8	114,0
Déchets et débris non métalliques	4,3	3,7	166,5	166,8
Autres produits manufacturés et divers	3 960,2	4 502,8	4 128,9	4 698,7
Chargements mixtes ou fret non identifié	50,5	129,6	67,3	191,3

Qualité des données, concepts et méthodologie

Introduction

Les statistiques contenues dans la présente publication ont été recueillies en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19). Elles proviennent de deux enquêtes : l'Enquête sur le cabotage (enquête n°2751) et l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international (enquête n°2791)¹. Les parties qui suivent traitent de l'objet de ces enquêtes, des populations visées, des sources de données et de la qualité des données.

Objet des enquêtes

Les enquêtes recueillent des données sur :

- Le transport maritime côtier ou intérieur - le transport de marchandises par navires entre des ports canadiens dans les eaux canadiennes; et
- Le transport maritime international - le transport de marchandises entre des ports canadiens et des ports étrangers, des États-Unis ou d'ailleurs.

Les renseignements recueillis dans le cadre de ces enquêtes comprennent la description et les quantités des marchandises chargées et déchargées dans les ports et les terminaux portuaires canadiens par les navires qui y font escale, et l'origine et la destination de ces marchandises. Les renseignements sont regroupés en vue de la publication de données sur le trafic des marchandises selon le port d'origine ou de destination au Canada et le pays d'origine ou de destination à l'étranger.

Statistique Canada utilise ces données à titre d'intrant pour le Système de comptabilité nationale du Canada. Transports Canada, divers ministères fédéraux et provinciaux, les sociétés de transport, les firmes de consultants, les universités et les gouvernements étrangers y ont également recours. Enfin, ces données servent également à l'analyse des activités de transport, aux études économiques ou de marketing et à l'évaluation du rendement du secteur.

Populations observées

Pour chaque enquête, il est possible de définir une population cible - l'ensemble des unités (par exemple, les navires) visées par la collecte des données - et une population observée - l'ensemble des unités pour lesquelles l'enquête fournit des données. La population observée peut différer de la population cible lorsqu'il n'est pas possible d'identifier ou d'étudier toutes les unités de la population cible.

Les populations cibles de l'Enquête sur le cabotage et l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international sont constituées par l'ensemble des navires qui transportent des marchandises entre des ports canadiens ou entre des ports canadiens et des ports étrangers.

La population observée de l'Enquête sur le cabotage diffère quelque peu de la population cible. Elle comprend les navires engagés dans le transport maritime intérieur, entre ports canadiens, à l'exception :

- i. des navires de marchandises de moins de 15 tonneaux de jauge nette (TJN);

1. Pour plus de précisions, voir *Enquête sur le cabotage* : stdsimdb/output/stc/2751_f.htm et *Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international* : stdsimdb/output/stc/2791_f.htm.

- ii. des remorqueurs et autres navires de moins de 15 tonneaux de jauge brute (TJB);
- iii. des navires de la Marine canadienne;
- iv. des navires de pêche;
- v. des navires de recherche;
- vi. mouvements sur lest des remorqueurs et des transbordeurs des ports de la côte Ouest; et
- vii. des transbordeurs de véhicules (d'origine nationale) qui transportent des marchandises contenues dans des remorques de camion ou des wagons porte-rail.

Ce champ d'enquête limité peut avoir un impact significatif sur les statistiques déclarées de certaines marchandises, certaines régions et certains ports, comme ceux de la côte du Pacifique, où de nombreux remorqueurs de jauge brute inférieure à 15 tonneaux sont engagés dans le remorquage d'allonges. L'exclusion du trafic des transbordeurs a aussi des incidences sur les statistiques des marchandises à destination ou en provenance de certaines îles, comme Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et l'île de Vancouver. Toutefois, ces marchandises devraient se retrouver dans les statistiques recueillies sur le fret transporté par route et par rail.

La population observée par l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international comprend les navires engagés dans le transport international à partir de ports canadiens, à l'exception (i) des navires de pêche immatriculés au Canada ou à l'étranger, (ii) des navires ateliers ou bateaux de service, tels les brise-glaces, (iii) des navires de recherche et (iv) d'autres navires non-marchands, tels les navires-hôpitaux.

Sources des données

Les données de l'Enquête sur le cabotage sont recueillies directement auprès des propriétaires, exploitants, agents maritimes ou officiers de navires effectuant du transport maritime intérieur. Les données sont enregistrées sur l'un ou l'autre des deux questionnaires suivants : le document S.1 : Rapport sur la navigation en eaux intérieures, ou le document S.4 : Exploitants de remorqueurs et de traversiers. Les exploitants de navires transporteurs de fret dont les ports d'origine et de destination sont des ports ou des terminaux portuaires canadiens remplissent ces rapports à chaque arrivée et à chaque départ. Le rapport S.1 fournit les informations suivantes : nom du navire, pays d'immatriculation, tonnages net et brut enregistrés du navire, description des marchandises transportées, tonnage et ports de chargement et de déchargement. Le rapport S.4 est utilisé uniquement par les exploitants de remorqueurs, de chalands à marchandises et de traversiers de la côte Ouest pour déclarer tous les mois leurs activités de transport côtier. Ces exploitants ne sont pas tenus de déclarer les mouvements sur lest de leurs navires. Les rapports S1 et S4 sont envoyés à Statistique Canada chaque mois.

L'information sur le transport international est recueillie à partir de la Déclaration générale A6 et des manifestes exigés par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) pour chaque navire qui charge ou décharge des marchandises au Canada, que ces marchandises soient en provenance ou à destination de pays étrangers. Les employés du bureau local de l'ASFC envoient des copies de ces documents à Statistique Canada. Dans certains cas, ce sont les compagnies de navigation ou les autorités portuaires qui envoient des rapports équivalents à Statistique Canada. Le formulaire A6 et ses annexes fournissent des informations sur le nom et le pays d'immatriculation du navire, les tonnages net et brut enregistrés et divers renseignements, tels que la description des marchandises, le tonnage et les ports de chargement et de déchargement des marchandises. Ces variables constituent la base de données des statistiques sur le transport international.

Qualité des données

Toute enquête statistique peut contenir des erreurs. Le total des erreurs d'une enquête est défini comme l'écart entre l'estimation à partir d'un échantillon et la valeur réelle de la population cible. Les erreurs d'enquête peuvent être

classées comme « erreurs d'échantillonnage » ou « erreurs non liées à l'échantillonnage ». Comme les enquêtes sur le transport maritime sont des recensements, elles ne contiennent pas d'erreurs d'échantillonnage.

Il existe quatre types d'erreurs non liées à l'échantillonnage :

- i. les erreurs de couverture (lorsque la base de sondage ne couvre pas entièrement la population cible);
- ii. les erreurs de réponse (lorsqu'un répondant fournit des informations inexactes);
- iii. les erreurs liées à la non-réponse (lorsqu'un répondant ne répond pas à une partie du questionnaire ou à l'ensemble du questionnaire); et
- iv. les erreurs de dépouillement (erreurs commises lors de la capture des données, du codage et de la vérification des données).

L'Enquête sur le cabotage est censée contenir plus d'erreurs de couverture que l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international. Sa population observée est plus faible que la population cible, en raison de la taille du seuil et des nombreux types de navires exemptés (par exemple, les transbordeurs de véhicules et les traversiers ferroviaires) et la difficulté pratique d'identifier tous les navires actifs dans le transport intérieur de marchandises. Dans le cas de l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international, les lois douanières s'appliquent à tous les navires en provenance ou à destination de ports étrangers. Pourtant, Statistique Canada ne dispose que de peu d'instruments pour identifier correctement les documents d'expédition manquants.

En termes d'erreurs de réponse, les deux enquêtes présentent des risques importants, en particulier pour les marchandises déclarées. Les transporteurs ne sont pas toujours capables d'en donner une description suffisamment détaillée qui permette un codage convenable. Ils ont souvent recours à des termes comme « marchandises diverses », lorsqu'ils ne sont pas sûrs du contenu exact des conteneurs ou lorsqu'ils transportent plusieurs types de marchandises en une seule cargaison. Par conséquent, il arrive que l'on sur-évalue les catégories résiduelles comme « Autres produits manufacturés et autres produits divers » et « Autres produits et préparations chimiques », et que l'on sous-évalue la nature véritable des marchandises. Il arrive aussi que les répondants utilisent des facteurs de conversion incorrects dans le calcul du poids de leur cargaison.

Les erreurs dues à l'absence de réponse devraient avoir plus d'impact sur l'Enquête sur le cabotage. Certains ports canadiens ne présentent pas de rapports de trafic maritime et l'on sait, par exemple, qu'il existe une importante sous-déclaration des activités de la côte du Pacifique et de la rivière Mackenzie. Et si les rapports de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) sur le trafic international sont relativement exhaustifs, il arrive que ces rapports ne soient pas envoyés à Statistique Canada. En particulier, ceux qui concernent les ports de l'Arctique canadien et autres régions éloignées, où il n'existe pas de bureau de douane local.

Aussi bien dans l'Enquête sur le cabotage que dans l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international, il peut se produire des erreurs de dépouillement pendant la saisie des données, entre autres des erreurs de transcription et de codage des informations, ou des erreurs de conversion en unités de mesure de poids, à partir d'autres unités de mesure (par exemple, la conversion de « tonnes » ou de mètres cubes en kilogrammes). Des erreurs peuvent aussi se produire pendant la vérification des données et les procédures d'imputation dont on se sert pour corriger des données qui semblent inexactes ou incomplètes. Il existe un certain nombre de techniques pour détecter et résoudre les erreurs de dépouillement. Le recours à la microanalyse et la macroanalyse des données, par exemple, permet de vérifier la congruence et la cohérence des données avec les informations recueillies auprès d'autres sources (par exemple, les statistiques des autorités portuaires sur les marchandises ou les statistiques économiques provenant des autres divisions de Statistique Canada).

Appendice I

Glossaire

Termes relatifs aux formulaires de déclaration

Déclaration générale A6 : Il s'agit d'un document administratif qui est présenté, accompagné des rapports pertinents sur la cargaison, à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), pour chaque navire en provenance ou à destination d'un port ou endroit situé à l'extérieur du Canada. La déclaration générale A6 fournit des renseignements sur le navire, notamment le nom, la nationalité, la jauge nette et brute au registre et le prochain/dernier port d'escale, et des renseignements sur la cargaison, notamment le nombre de tonnes chargées ou déchargées et le port de manutention.

Exploitants de remorqueurs et de traversiers, formulaire S.4 : Ce rapport est destiné principalement aux membres de la British Columbia Council of Marine Carriers qui s'en servent pour déclarer les activités, au titre du transport maritime intérieur, des exploitants de remorqueurs, de chalands, de péniches et de traversiers de la côte ouest. Ce rapport est produit une fois par mois et exclut les mouvements de navires sur lest.

Rapport sur la navigation en eaux intérieures, formulaire S.1 : Ce rapport est rempli par les officiers ou exploitants de navires servant au transport maritime intérieur qui arrivent à un port canadien ou qui le quittent. Il comprend notamment les renseignements suivants : le nom du navire, la jauge nette et brute au registre, la description et le tonnage de la cargaison et les ports de chargement et de déchargement. Ce rapport est la principale source des données utilisées dans la production de statistiques sur le transport maritime intérieur.

Termes relatifs à la cargaison

Mouvement sur lest (arrivée ou départ): Une arrivée à un port est considérée comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est déchargé du navire. Un départ d'un port est considéré comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est chargé sur le navire. Les mouvements de traversiers (passagers et voitures) sont également considérés comme des mouvements sur lest, c'est à dire qu'il n'y a aucun chargement/déchargement de fret commercial.

Marchandise : La cargaison chargée ou déchargée est classée suivant une structure fondée sur les codes de la Classification type des biens transportés (CTBT).

Par allège : Cette expression est utilisée pour indiquer que la cargaison a été chargée/déchargée dans le port plutôt qu'à un dock ou un quai. Le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires.

Cargaison en transit : Cargaisons étrangères, à destination ou en provenance d'un pays tiers, manutentionnées dans des ports canadiens. Puisque le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires, les statistiques ne correspondent pas nécessairement au nombre de tonnes importées et exportées mais traduisent plutôt l'activité portuaire.

Termes relatifs aux ports

Destination : Le port de déchargement de la cargaison est considéré être le port de destination. Il ne s'agit pas nécessairement du point de destination ultime de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le déchargement, ce pays n'étant pas nécessairement le pays de destination ultime.

Origine : Le port de chargement de la cargaison est considéré être le port d'origine. Il ne s'agit pas nécessairement du véritable point d'origine de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le chargement, ce pays n'étant pas nécessairement le véritable pays d'origine.

Port de manutention : Port canadien de chargement/déchargement de la cargaison. Ce port ne correspond pas nécessairement au bureau de douane ou à la municipalité du même nom.

Région de l'Atlantique : Cette région comprend les ports canadiens de l'Atlantique et de l'Arctique, et la partie du golfe Saint-Laurent à l'est des eaux intérieures, telles qu'elles sont définies dans la Loi sur la marine marchande du Canada.

Région des Grands Lacs : Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent à l'ouest de la frontière Ontario-Québec, et ceux situés sur les Grands Lacs.

Région du Pacifique : Cette région comprend les ports canadiens situés sur l'océan Pacifique et la rivière Mackenzie.

Région du Saint-Laurent : Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent, depuis la frontière Ontario-Québec vers l'est, le long de la rive nord jusqu'au 63^e de longitude ouest, et le long de la rive sud jusqu'à Cap-des-Rosiers.

Termes relatifs aux navires

Jauge brute au registre : Capacité en pieds cubes de la coque et de l'espace fermé au-dessus du pont d'un navire, divisée par 100. Il s'agit du chiffre indiqué dans la déclaration générale A6 ou dans les formulaires S.1 et S.4.

Jauge nette au registre : Jauge brute au registre (telle que définie ci-dessus) moins la salle des machines, les réservoirs de mazout et les quartiers de l'équipage.

Sur lest : Un navire est considéré comme entrant ou sortant « sur lest » si aucune cargaison n'est chargée au départ d'un port canadien ou déchargée à l'arrivée à un port canadien.

LO LO : Un acronyme pour « lift on, lift off », manutention d'unités de charge par déplacement vertical, donc à l'aide d'un portique, d'une grue à flèche ou d'un ponton flottant.

RO RO : Un acronyme pour « roll on, roll off », manutention d'unités, chargées ou déchargées par roulage.